



صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم
حفظه الله



المحتويات

٧	مجلس الإدارة
٨	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٠	الإدارة العامة والفروع
١١	الإفصاحات
٤٧	القوائم المالية الموحدة
١٠٧	الحوكمة المؤسسية
١١٩	الخدمات والمنتجات

بنك سوسيته جنرال – الأردن

تقرير مجلس الإدارة والحسابات الختامية
عن السنة المالية ٢٠٠٩

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيتيه جنرال – لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو

نائب رئيس مجلس الإدارة: السيد انطون نبيل نقولا صحنواوي

عضو مجلس الإدارة : الدكتور أحمد ابراهيم خليل منكو

عضو مجلس الإدارة: السادة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد جورج ايلي جورج صغبيني

عضو مجلس الإدارة: السيد عادل أحمد داود الدجاني

عضو مجلس الإدارة: السيد زاهي نشأت طاهر المصري

عضو مجلس الإدارة: السيد ردين توفيق أمين قعوار

عضو مجلس الإدارة: السيد امانويل ماري جون بيوت

عضو مجلس الإدارة: السادة شركة بيت الإستثمار العالمي ويمثلها السيد سامر "محمد عماد" صلاح عبوشي

عضو مجلس الإدارة: السادة مجموعة سوسيتيه جنرال في فرنسا ويمثلها السيد اترك اميلين لوبوف

عضو مجلس الإدارة – المدير العام: السيد علي بن المنجي الكعلي

أمين سر المجلس: السيد عبد الناصر محمد سعيد خليفة

المستشار القانوني: السادة دجاني ومشاركوه

مدققوا الحسابات: السادة إرنست و يونغ

كلمة رئيس مجلس الإدارة



يسعدني، نيابة عن مجلس الإدارة، أن أضع بين أيديكم الكريمة التقرير السنوي لبنك سوسيته جنرال- الأردن ونتائج أعماله للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٩/١٢/٣١.

لقد شهد عام ٢٠٠٩ امتداداً لآثار الأزمة المالية العالمية التي عصفت بالاقتصاد العالمي عموماً وفي قطاع الخدمات المالية بصفة خاصة. فقد تسببت الظروف الاقتصادية الصعبة الناجمة بشكل رئيسي عن الركود في قطاع الإنشاءات والعقارات وتراجع أداء سوق المال الأردني في تراجع الاستثمارات بشقيها المحلي والخارجي، مما أدى بدوره إلى تباطؤ معدلات النمو الاقتصادي الوطني.

وقد ساهمت سياسة البنك المركزي الاحترازية والتزامه بقواعد وأسس الحاكمية المؤسسية وإدارة المخاطر والمتابعة والمراقبة الحيثية لأوضاع البنوك الأردنية، والتي مثلت عنصر الأمان الأهم، في دعم استقرار القطاع المصرفي الأردني، مما ساهم في محدودية تأثير هذا القطاع بتبعات الأزمة المالية العالمية، وهو ما يترجم اختيار الاقتصادي الكبير معالي الدكتور أمية طوقان كأفضل محافظ بنك مركزي في منطقة الشرق الأوسط لعام ٢٠٠٩.

وقد قام البنك المركزي باتخاذ جملة من الإجراءات لحفز النمو الاقتصادي من خلال تخفيض أسعار الفائدة على أدوات السياسة النقدية وتخفيض نسبة الاحتياطي الإلزامي على الودائع، فضلاً عن قيام الحكومة بضمان الودائع دون سقف، مما ترتب عليه ارتفاع فوائض السيولة لدى الجهاز المصرفي، خصوصاً إذا ما تم الأخذ بعين الاعتبار تراجع الطلب على التسهيلات الائتمانية نظراً لتراجع حجم الاستثمارات بشكل عام وتحفظ العديد من البنوك على الإقراض نظراً لارتفاع المخاطر.

ورغم هذه الظروف الصعبة، فقد تمكن بنك سوسيتيه جنرال - الأردن من تحقيق نتائج مميزة خلال عام ٢٠٠٩ معتمداً بشكل كبير على اسم مجموعة سوسيتيه جنرال العريق، حيث ارتفع صافي ربح البنك بعد الضريبة بنسبة ٧٪ ليصل إلى ٢٨,٤ مليون دينار نهاية عام ٢٠٠٩، مقارنة بـ ٠١,٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨. كما نما رصيد ودائع العملاء بنسبة ٨٪ ليبلغ ١٤٧ مليون دينار في نهاية العام، مقارنة بـ ١٢٦ مليون دينار في نهاية كانون أول من عام ٢٠٠٨، فيما ارتفع إجمالي حقوق الملكية بنسبة ٩٪ ليبلغ ٥٢,٧ مليون دينار مقارنة بـ ٤٨,٤ مليون دينار في نهاية العام ٢٠٠٨.

وبالمقابل واصل البنك العمل على القيام بدوره الفاعل في خدمة المجتمع المحلي، فلقد حرص البنك على تقديم دعمه إلى جميع فئات المجتمع أطفالاً وشباباً ومسنين، حيث استمر للعام الثالث على التوالي بتقديم عشر منح دراسية جامعية لخريجي الثانوية العامة، كما قام بتوقيع اتفاقية مع الشركة الأردنية الحديثة المتميزة لتكنولوجيا المعلومات لتمويل طلاب وموظفي الجامعة الأردنية وموظفي مستشفى الجامعة لشراء أجهزة كمبيوتر. كذلك، فقد استمر البنك برعاية العديد من الفعاليات الاجتماعية والثقافية والسياحية كمهرجان حارتنا وسوق جارا، هذا بالإضافة إلى تقديم دعم مادي للمعهد الفرنسي لدعم الثقافة والفنون لتنظيم الحفلات والمعارض المختلفة، إلى جانب التعاون مع منظمة شمس الأردن لرعاية المسنين.

وفيما يتعلق بالخطة المستقبلية، يسعى البنك للعمل على تنفيذ استراتيجياته والتعامل مع تبعات الأزمة الاقتصادية العالمية من خلال تعزيز مركزه المالي والتنافسي وتدعيم قاعدة رأس المال، بالإضافة إلى رفع كفاءة الخدمات المصرفية المقدمة تماشياً مع رؤية مجموعة سوسيتيه جنرال العالمية.

في الختام، أود أن أهنئ مساهميننا الأفاضل على الأداء المميز وأشكرهم على دعمهم المتواصل، وأخص بالشكر جميع موظفي البنك الذي كان لولائهم ومهنتهم أكبر الفضل في تحقيق هذه النتائج. كما وأود أن أعبر عن امتناني وتقديري الكبيرين إلى عملائنا على ثقتهم الغالية بنا. ولا بد أن أؤكد على التقدير الكبير لإدارة البنك المركزي الأردني وأجهزته التنفيذية والرقابية على جهودهم الطيبة في خدمة الاقتصاد الوطني ودعم مسيرة البنك.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

رئيس مجلس الإدارة

حسان منكو

الفروع الداخلية

الإدارة العامة والفروع

الإدارة العامة (الشميساني)	الفرع الرئيسي (الشميساني)	جبل عمان	المدينة المنورة
شارع الأمير شاكور بن زيد هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠ فاكس: ٥٦٩٣٤١٠ عدد الموظفين ١٥٠	شارع الأمير شاكور بن زيد هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠ فاكس: ٥٦٩٣٤٤٢ عدد الموظفين ٦	شارع الأمير محمد هاتف: ٤٦١٤٩٢٥ فاكس: ٤٦١٤٨٧٤ عدد الموظفين ٤	شارع المدينة المنورة الرئيسي هاتف: ٥٥٢٤٨٦٩ فاكس: ٥٥٢٦٣٨١ عدد الموظفين ٥
عبدون	صويفية	البيادر	المطار
شارع كمال جنبلاط هاتف: ٥٩٢٤٦٣٧ فاكس: ٥٩٢٤٦٣٩ عدد الموظفين ٤	شارع العظمت هاتف: ٥٨٦٤٠٧٩ فاكس: ٥٨٦٤٠٢٤ عدد الموظفين ٥	شارع البيادر الرئيسي هاتف: ٥٨١٨١٧٠ فاكس: ٥٨٥٩٧١٣ عدد الموظفين ٥	مبنى المغادرين ٢ هاتف: ٤٤٥٢٦٩٣ فاكس: ٤٤٥٢٦٩٧ عدد الموظفين ٦
الوحدات	خلدا	إربد	ماركا
شارع مأدبا هاتف: ٤٧٧٦١٠١ فاكس: ٤٧٧٦٦٨١ عدد الموظفين ٥	شارع عامر بن مالك هاتف: ٥٣٧١٢٣٩ فاكس: ٥٣٧١٢٤١ عدد الموظفين ٤	شارع العروبة هاتف: ٠٢/ ٧٢٤٢٠٧٥ فاكس: ٠٢/ ٧٢٤٠١٠٧ عدد الموظفين ٥	شارع الملك عبد الله هاتف: ٤٨٩٧٤٢٤ فاكس: ٤٨٩٨٧٤١ عدد الموظفين ٤
الكرك	مأدبا	الزرقاء	جبل الحسين
شارع النهضة (البنوك) هاتف: ٠٣/ ٢٣٥١٩٠٦ فاكس: ٠٣/ ٢٣٥٤٢٣٨ عدد الموظفين ٤	شارع الملك عبد الله هاتف: ٠٥/ ٣٢٤٤٩٢٩ فاكس: ٠٥/ ٣٢٤٠٠٧٧ عدد الموظفين ٤	شارع الملك حسين هاتف: ٠٥/ ٣٩٨٣٣٩٦ فاكس: ٠٥/ ٣٩٨٧٥٦٤ عدد الموظفين ٦	شارع خالد بن الوليد هاتف: ٤٦٤٨٨٢٩ فاكس: ٤٦٤٨٨١٧ عدد الموظفين ٤
العقبة	فرع الشركات		
شارع الرازي هاتف: ٠٣/ ٢٠١٥١٣٨ فاكس: ٠٣/ ٢٠١٥١٣٩ عدد الموظفين ٥	شارع الأمير شاكور بن زيد هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠ فاكس: ٥٦٢٤٤١٥ عدد الموظفين ٤		

الفروع الخارجية:

* لا يوجد لدى البنك فروع خارج المملكة.

بنك سوسيته جنرال - الأردن

الإفصاحات

أ) أنشطة البنك الرئيسية.
تقديم جميع الأعمال المصرفية و المالية الشاملة في مجال الأعمال المصرفية للعميل و في جميع القطاعات الاقتصادية.

ب) أماكن الشركة الجغرافية و عدد الموظفين في كل منها.
تم ذكرها في الصفحة ١٠ من التقرير السنوي.

ج) حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة.
بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي مبلغ ٤٥٤,٧٨٥ دينار.



الشركة التابعة للبنك

شركة سوسيتيه جنرال - الأردن للوساطة المالية

الوضع القانوني للشركة ووصف أنشطتها الرئيسية:

تأسست شركة سوسيتيه جنرال-الأردن للوساطة المالية كشركة ذات مسؤولية محدودة مستقلة عن بنك سوسيتيه جنرال-الأردن بناء على قرارات هيئة الأوراق المالية تحت رقم (١٣٠٧٣٧) بتاريخ ٢٠٠٦/٦/٦، وهي شركة تابعة ومملوكة بالكامل لبنك سوسيتيه جنرال-الأردن برأس مال قدره سبعمائة وخمسون ألف دينار أردني، حيث تمارس الشركة أعمال الوساطة المالية، أي بيع وشراء الأوراق المالية المدرجة في بورصة عمان بالعمولة لحساب الغير وفق أوامر محدده .

تهتم الشركة باستقطاب مستثمرين عرب وأجانب مساهمة منها في تطوير السوق المالي الأردني عبر رفده بالخدمات المالية الجديدة ومواكبة التطورات الإقليمية والعالمية .

تطمح الشركة بتحقيق عدد من الأهداف الرئيسية منها خدمة شرائح مختلفة من المستثمرين (أفراد وشركات) وتقديم خدمات على مستوى عال من المهنية والكفاءة كما تهدف إلى تنويع وتطوير الخدمات المقدمة للعملاء من خلال تفعيل خدمات مستقبلية جديدة.

وكهدف استراتيجي لأي شركة ناجحة تهدف الشركة إلى تنمية وزيادة إيراداتها عن طريق استقطاب المزيد من العملاء والمستثمرين المتعاملين في بورصة عمان .

تتمتع شركة سوسيتيه جنرال- الأردن للوساطة المالية بفريق عمل ذو خبرة واسعة في مجال الوساطة المالية وخدمة العملاء مما يوفر خدمات مميزة للعملاء الحاليين وتلبية احتياجاتهم بشكل نشط وفعال.

عدد موظفي شركة الوساطة / التابعة للبنك

الدرجة العلمية	عدد الموظفين
ماجستير	١
بكالوريوس	٣

الهيكل التنظيمي للشركة التابعة:



عنوان الشركة التابعة:

شركة سوسيته جنرال-الأردن للوساطة المالية

عمان - الشميساني مجمع بنك الإسكان - الطابق الخامس مكتب ٥١٩

هاتف: ٥٦٠٦٩٥٣/٥٦٨١٦٥١

فاكس: ٥٦٨١٢٥٨

ص ب : ٥٦٠ عمان ١١١١٨ الأردن

أ- أسماء رئيس و أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم

السيد حسان حمدي خليل منكو / رئيس مجلس الإدارة.

ممثل السادة بنك سوسيتيه جنرال في لبنان

جدد تعيينه كرئيس مجلس إدارة في ٢٥/٩/٢٠٠٧

تاريخ الميلاد: ١٩٣٨

المؤهلات العلمية :

- شهادة في الاقتصاد من الجامعة الأمريكية في بيروت ، ١٩٥٩ .
- شهادة ماجستير من كلية لندن للاقتصاد ، ١٩٦٢ .

المؤهلات العملية :

- رئيس مجلس إدارة شركة حمدي و إبراهيم منكو منذ عام ١٩٩٩ .
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة المواد العمرانية منذ عام ١٩٩٩ .
- عضو مجلس إدارة في مركز حمدي منكو للبحوث العلمية منذ عام ٢٠٠٢ .
- رئيس مجلس إدارة شركة Central Gas. منذ عام ٢٠٠٥ .

السيد انطون نبيل نقولا صحنواوي

نائب رئيس مجلس الإدارة.

عين كنائب رئيس مجلس إدارة في ٢٣/٤/٢٠٠٨

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

المؤهلات العلمية :

- شهادة البكالوريوس من جامعة جنوب كاليفورنيا ، ١٩٩٤ .

الخبرات العملية :

- يشغل حالياً منصب رئيس مجلس الإدارة في بنك سوسيتيه جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠٧ .
- رئيس مجلس إدارة فيدوس في لبنان منذ عام ٢٠٠٢ .
- عضو مجلس إدارة جمعية البنوك في لبنان منذ عام ٢٠٠٧ .
- رئيس مجلس إدارة ، رئيس و مساهم في مجموعة شركات الصحنواوي .

السيد امانويل ماري جون بيوت

عضو مجلس الإدارة.

جدد تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٦/٤/٢٠٠٩

تاريخ الميلاد: ١٩٥٧

المؤهلات العلمية :

- ماجستير ادارة من جامعة السوربون-باريس ، ١٩٨٢.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية من جامعة بانتيون- سوربون، ١٩٨١.

الخبرات العملية :

- يشغل حاليا منصب مشرف على البنوك ضمن مجموعة سوسيته جنرال لمنطقة الشرق الأوسط وإفريقيا منذ عام ٢٠٠٧.
- مشرف على البنوك ضمن مجموعة سوسيته جنرال لمنطقة أوروبا، ١٩٩٨-٢٠٠٦.
- مدير دائرة تمويل المواد الأولية في بنك سوسيته جنرال في الكويت دولا فوار، ١٩٩٤-١٩٩٧.
- موظف لدى مجموعة سوسيته جنرال، ١٩٨٢-١٩٩٤.

الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

عضو مجلس الإدارة

جدد تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٥/٩/٢٠٠٧

تاريخ الميلاد: عام ١٩٤٤

المؤهلات العلمية :

- حاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة لندن للعلوم المصرفية، ١٩٦٥.
- حاصل على شهادة الدكتوراه في الاقتصاد من جامعة سانت اندروز في اسكتلندا، ١٩٧٠.

الخبرات العملية :

- عضو مجلس إدارة شركة حمدي و إبراهيم منكو منذ عام ١٩٧٠.
- عضو مجلس إدارة شركة صناعة الأجهزة المنزلية (هامكو) منذ عام ١٩٨٠.
- عضو مجلس إدارة اللجنة العليا للخطة الخمسية (وزارة التخطيط) ١٩٧٥-١٩٩٥.
- عضو مجلس أمناء الجمعية العلمية الهاشمية منذ عام ١٩٨٠.

السادة سوجيليز لبنان /عضو مجلس إدارة

يمثلها السيد جورج ايلي جورج صغبيني

جدد تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٥/٩/٢٠٠٧

تاريخ الميلاد: ١٩٧١

المؤهلات العلمية :

- شهادة ماجستير في الاقتصاد من Université Of Paris 1-Sorbonne Ecole Normale Supérieure. ١٩٩٥.
- الدبلوم العالي في علم المال و البنوك من Université Of Paris1-Sorbonne. ١٩٩٥.
- شهادة الماجستير العالي في Econometrics من Université Of Paris 1-Sorbonne. ١٩٩٤.
- البكالوريا اللبنانية من بيروت College Mont La Salle. ١٩٨٩.

الخبرات العملية :

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال:
- يشغل منصب نائب المدير العام / مدير التجزئة و البنكية الخاصة منذ عام ٢٠٠٦.
- عضو مجلس إدارة Fidus S.A.L. منذ عام ٢٠٠٨.
- رئيس مجلس إدارة Sogecap Liban منذ عام ٢٠٠٨.
- CFO لمجموعة سوسيتيه جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠١ و حتى عام ٢٠٠٥.
- رئيس إدارة الرقابة المالية منذ عام ١٩٩٩ و حتى عام ٢٠٠١.
- موظف في إدارة الرقابة المالية منذ عام ١٩٩٦ و حتى عام ١٩٩٩.

السيد زاهي نشأت طاهر المصري

عضو مجلس الإدارة

جدد تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٥/٩/٢٠٠٧

تاريخ الميلاد: ١٩٥١

المؤهلات العلمية :

- بكالوريوس في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية في بيروت، ١٩٧٤ ، و يحمل شهادة MBA.

المؤهلات العملية :

- رئيس و عضو مجلس إدارة شركة سجاير القدس منذ عام ١٩٩٦.
- رئيس و عضو مجلس إدارة شركة الرعاية الطبية العربية منذ عام ١٩٩٦.
- عضو مجلس إدارة شركة فلسطين للاستثمار العقاري منذ عام ١٩٩٦.
- رئيس و عضو مجلس إدارة شركة الجوزاء لصناعة و سحب الألمونيوم منذ عام ٢٠٠٦.
- رئيس و عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية السعودية لتجارة الالكترونيات Smart Buy منذ عام ٢٠٠٦.
- رئيس و عضو مجلس إدارة شركة الزهو للتجارة و الاستثمار منذ عام ٢٠٠٧.
- رئيس مجموعة أسترا بالسعودية و الأردن و الخليج ١٩٨٠-١٩٩١.

السيد عادل أحمد داوود طاهر الدجاني**عضو مجلس الإدارة**

جدد تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٥/٩/٢٠٠٧

تاريخ الميلاد: ١٩٣٠

المؤهلات العلمية:

- بكالوريوس اقتصاد من الجامعة الأمريكية في القاهرة، ١٩٥٢.

المؤهلات العملية:

شغل مناصب إدارية في كل من:

- البنك العربي- مصر، ١٩٥٢-١٩٦٠.
- البنك العربي- السودان، ١٩٦٠-١٩٦٢.
- البنك العربي- نيجيريا، ١٩٦٢-١٩٧٤.
- البنك العربي- البحرين، ١٩٧٤-١٩٧٥.
- البنك العربي- لندن، ١٩٧٦-١٩٨٨.
- مستشار للبنك التونسي العالمي- تونس ١٩٨٩-١٩٩٠.
- عضو مجلس إدارة الشركة العالمية للوساطة منذ عام ٢٠٠٥.

السيد ردين توفيق أمين قعوار**عضو مجلس الإدارة**

جدد تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٥/٩/٢٠٠٧

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

المؤهلات العلمية:

- MBA من جامعة بوسطن في أمريكا، ١٩٨٧.

الخبرات العملية:

- المدير التنفيذي لمجموعة قعوار منذ عام ٢٠٠٢.
- رئيس مجلس إدارة مؤسسة الوكلاء الأردنيين للشحن منذ عام ٢٠٠٤.
- رئيس مجلس إدارة مؤسسة إنجاز منذ عام ٢٠٠١.
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة اكسبرس للاتصالات الخلوية منذ عام ٢٠٠٤.
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة نات هيلث منذ عام ٢٠٠٢.
- عضو في مجلس إدارة شركة روبيكون منذ عام ٢٠٠٠.
- عضو في مجلس إدارة شركة ميرسك-الأردن للشحن، منذ عام ٢٠٠٢.
- عضو في مجلس إدارة شركة ميرسك-لبنان للشحن، منذ عام ٢٠٠٢.
- عضو في مجلس إدارة شركة هايدلبيرغ-الأردن منذ عام ١٩٩٨.

السادة بيت الاستثمار العالمي /عضو مجلس الإدارة

يمثلها السيد سامر "محمد عماد" صلاح عبوشي

جدد تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٠٠٩/٥/٢١

تاريخ الميلاد: ١٩٨٢

المؤهلات العلمية :

- مدقق داخلي مرخص و يحمل شهادة CFA.
- شهادة في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية في بيروت، ٢٠٠٣.

الخبرات العملية :

- يشغل حاليا عضو مجلس إدارة / ممثلا لشركة جلوبال في عدد من الشركات في الكويت، البحرين وفي الأردن منذ حزيران ٢٠٠٩.
- دائرة الاستثمارات البنكية-شركة جلوبال منذ عام ٢٠٠٦.
- دائرة الاستثمارات البنكية-شركة ريادة للاستثمارات ٢٠٠٥-٢٠٠٦.
- دائرة المخاطر -شركة ارنست و يونغ -الكويت، ٢٠٠٢-٢٠٠٥.

السادة مجموعة سوسيتيه جنرال في باريس/ عضو مجلس إدارة

ويمثلها السيد باتريك اميلين لوبوف

جدد تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٠٠٨/٩/٢٢

تاريخ الميلاد: ١٩٥٢

المؤهلات العلمية :

- شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٧٧.
- شهادة في العلوم الحسابية ، ١٩٧١.

الخبرات العملية :

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال:
- يشغل حاليا منصب مدير مناطق إفريقيا والبحر المتوسط منذ عام ٢٠٠٧.
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال في جزر الـ (West Indies) الفرنسية، ٢٠٠٣-٢٠٠٧.
- سكرتير عام لبنك سوسيتيه جنرال في المغرب، ٢٠٠١-٢٠٠٣.
- رئيس مكتب الوسط في بنك سوسيتيه جنرال في المغرب، ١٩٩٩-٢٠٠١.
- مفتش عام في سوسيتيه جنرال في المغرب، ١٩٩٥-١٩٩٩.

السيد علي بن المنجي الكعلي

عضو مجلس الإدارة - المدير العام

تم تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٥/٩/٢٠٠٧

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

المؤهلات العلمية:

- شهادة الماجستير في إدارة الأعمال، فرنسا، ١٩٨٧.
- شهادة البكالوريوس في الاقتصاد، فرنسا، ١٩٨٤.

الخبرات العملية:

- يشغل حالياً منصب مدير عام بنك سوسيته جنرال- الأردن منذ عام ٢٠٠٧.
- مدير إداري مسؤول عن قسم الشركات في مجموعة سوسيته جنرال فرنسا، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مدير عام وعضو مجلس الإتحاد الدولي للبنوك، تونس، ٢٠٠٢-٢٠٠٤.
- رئيس دائرة الاستثمار الأجنبي في قسم بنك الأفراد الدولي، ١٩٩٨-٢٠٠٢.
- نائب مدير عام اتحاد البنوك العربية الفرنسية في اليابان، ١٩٩٥-١٩٩٨.
- مدير مسؤول عن البنوك المراسلة لأوروبا وشمال إفريقيا في اتحاد البنوك العربية الفرنسية، ١٩٩٢-١٩٩٥.
- نائب مدير عام الاعتمادات المستندية والغرامات في اتحاد البنوك العربية الفرنسية، ١٩٨٩-١٩٩٢.

ب- أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم**السيد علي بن المنجي الكعلي**

عضو مجلس الإدارة - المدير العام

تم تعيينه كعضو مجلس إدارة في ٢٥/٩/٢٠٠٧

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

المؤهلات العلمية:

- شهادة الماجستير في إدارة الأعمال، فرنسا، ١٩٨٧.
- شهادة البكالوريوس في الاقتصاد، فرنسا، ١٩٨٤.

الخبرات العملية:

- يشغل حالياً منصب مدير عام بنك سوسيته جنرال- الأردن منذ عام ٢٠٠٧.
- مدير إداري مسؤول عن قسم الشركات في مجموعة سوسيته جنرال فرنسا، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مدير عام وعضو مجلس الإتحاد الدولي للبنوك، تونس، ٢٠٠٢-٢٠٠٤.
- رئيس دائرة الاستثمار الأجنبي في قسم بنك الأفراد الدولي، ١٩٩٨-٢٠٠٢.
- نائب مدير عام اتحاد البنوك العربية الفرنسية في اليابان، ١٩٩٥-١٩٩٨.
- مدير مسؤول عن البنوك المراسلة لأوروبا وشمال إفريقيا في اتحاد البنوك العربية الفرنسية، ١٩٩٢-١٩٩٥.
- نائب مدير عام الاعتمادات المستندية والغرامات في اتحاد البنوك العربية الفرنسية، ١٩٨٩-١٩٩٢.

السيد نديم اسكندر فريد قبوات

نائب المدير العام و مدير إدارة التطوير التجاري

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

المؤهلات العلمية :

- شهادة ماجستير متخصصة في المالية، ١٩٩٩.
- شهادة ماجستير في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٤.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٠.

الخبرات العملية :

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال لبنان:
- نائب المدير العام و مدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيته جنرال – الأردن منذ نيسان ٢٠٠٩.
- مدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيته جنرال الأردن، ٢٠٠٧-٢٠٠٩.
- مدير دائرة التسهيلات الكبرى و بنوك الاستثمار في بنك سوسيته جنرال الأردن، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مساعد مدير مجموعة و مدير الدائرة التجارية في بنك سوسيته جنرال لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيته جنرال لبنان، ١٩٩٣-٢٠٠٠.

السيدة كارول اسكندر اميل كار كور

مدير إدارة التنظيم و الخدمات

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

المؤهلات العلمية :

- شهادة ماجستير في الاقتصاد، ١٩٩٣.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية، ١٩٨٩.

الخبرات العملية :

- شغلت المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال لبنان:
- مديرة إدارة التنظيم و الخدمات في بنك سوسيته جنرال الأردن منذ عام ٢٠٠٧.
- مديرة تحليل العمل و إدارة الأنظمة في مجموعة سوسيته جنرال لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٧.
- مسؤولة تحليل النظم في بنك سوسيته جنرال لبنان، ١٩٩٧-٢٠٠٠.
- تحليل النظم، ١٩٩٢-١٩٩٧.

السيد رامي طلال حسني الخفش

مدير إدارة الرقابة و التسويات

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤

المؤهلات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال، ١٩٩٧.

الخبرات العملية:

- مدير إدارة الرقابة و التسويات في بنك سوسيته جنرال الأردن منذ عام ٢٠٠٨.
- مدير دائرة المخاطر في بنك سوسيته جنرال الأردن ، ٢٠٠٥-٢٠٠٧.
- مدير دائرة الإستراتيجية و التسويق في بنك سوسيته جنرال الأردن خلال عام ٢٠٠٥.
- مساعد مدير دائرة تسهيلات الشركات الكبرى و بنوك الاستثمار ، ٢٠٠١-٢٠٠٥.
- مدير حساب في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى و بنوك الاستثمار في بنك الشرق الأوسط (مجموعة سوسيته جنرال)، ٢٠٠٠-٢٠٠١.
- ضابط ائتمان و تسويق في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى في بنك كرنديز ANZ، ١٩٩٩-٢٠٠٠.
- مستشار خدمة عملاء في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى في بنك كرنديز ANZ، ١٩٩٨-١٩٩٩.
- مستشار خدمة عملاء في بنك كرنديز ANZ، ١٩٩٧-١٩٩٨.

السيدة غيداء غازي محمود سعدية

مديرة إدارة الموارد البشرية والإدارية

تاريخ الميلاد: ١٩٧٠

المؤهلات العلمية:

- شهادة الدبلوم في إدارة الموارد البشرية، ٢٠٠١.
- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال، ١٩٩٣.

الخبرات العملية:

- مديرة إدارة الموارد البشرية و الإدارية في بنك سوسيته جنرال الأردن منذ عام ٢٠٠٨.
- مديرة دائرة الموارد البشرية في بنك سوسيته جنرال الأردن ، ٢٠٠٦-٢٠٠٨.
- مديرة الشؤون الإدارية لـ (PMU) في وزارة المياه و الري، ٢٠٠٤-٢٠٠٦.
- مديرة دائرة الموارد البشرية في مجموعة حمودة، ٢٠٠٢-٢٠٠٤.
- منسقة الموارد البشرية و التدريب في الوكالة الأمريكية للتطوير الدولي ، ١٩٩٩-٢٠٠٢.
- موظفة في دائرة الموارد البشرية، البنك الدولي، ١٩٩٨-١٩٩٩.
- مديرة مكتب في شركة Mass International Company، ١٩٩٦-١٩٩٨.

السيد جاد حارث نسيب حوتيك

مدير دائرة التدقيق الداخلي

تاريخ الميلاد: ١٩٧٩

المؤهلات العلمية:

- شهادة دراسات عليا في إدارة الأعمال التنفيذية Executive MBA ، ٢٠٠٩.
- شهادة في التشريعات والأنظمة المالية ، ٢٠٠٦.
- شهادة ماجستير في إدارة الأعمال MBA ، ٢٠٠٤.
- شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال ، ٢٠٠١.

الخبرات العملية:

- مدير دائرة التدقيق الداخلي في بنك سوسيتيه جنرال الأردن، ٢٠٠٩.
- مسؤول تدقيق داخلي رئيسي في بنك سوسيتيه جنرال لبنان، ٢٠٠٧-٢٠٠٩.
- مدقق داخلي في بنك سوسيتيه جنرال لبنان، ٢٠٠٣-٢٠٠٧.
- موظف في فروع بنك سوسيتيه جنرال لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٣.

السيد أحمد سمير نايف دراوشة

المدير المالي CFO

تاريخ الميلاد: ١٩٧٠

المؤهلات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في الاقتصاد والعلوم الإدارية، ١٩٩٤.
- حاصل على شهادات تأهيلية متنوعة في مجال المحاسبة وتمويل وإدارة المشاريع وإدارة الأصول والمخاطر، ٢٠٠٤-٢٠٠٨.

الخبرات العملية:

- المدير المالي CFO في بنك سوسيتيه جنرال الأردن، ٢٠٠٩.
- مراقب مالي في شركة النابودة القابضة بدبي، ٢٠٠٨.
- مدير مالي لمشروع ممول من المفوضية الأوروبية لصالح وزارة المياه والري في الأردن، ٢٠٠٣-٢٠٠٨.
- مدير مالي/ نائب مدير عام لمجموعة سديم، ٢٠٠٢-٢٠٠٣.
- مدير مالي في شركة المملكة القابضة في الرياض، ٢٠٠٠-٢٠٠٢.
- المدير المالي في مجموعة أطلس للاستثمارات ١٩٩٦ - ١٩٩٨.
- محلل مالي في شركة فاست لينك ١٩٩٥ - ١٩٩٦.
- مدقق داخلي في شركة تجارة سيارات ١٩٩٤ - ١٩٩٥.

السيد عبد الناصر محمد سعيد خليفة

سكرتير مجلس الإدارة و رئيس قسم المساهمين / مدير دائرة الخزينة

تاريخ الميلاد: ١٩٦٥

المؤهلات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في المالية والمحاسبة/ بريطانيا، ١٩٩٠.

الخبرات العملية:

- سكرتير مجلس الإدارة و رئيس قسم المساهمين / مدير دائرة الخزينة في بنك سوسيته جنرال الأردن منذ عام ٢٠٠٦.
- مدير شركة مايكروسفت في الأردن، ١٩٩٩-٢٠٠٢.
- مدير عام شركة Dow Jones Telerate، ١٩٩٨-١٩٩٩.
- مدير إقليمي لشركة DHL Worldwide Express، ١٩٩٤-١٩٩٨.
- مساعد رئيس دائرة الخزينة في بنك المؤسسة العربية المصرفية، ١٩٩١-١٩٩٤.

السيدة رهام إبراهيم خليل الوزير

مستشار قانوني داخلي

تاريخ الميلاد: ١٩٧٦

المؤهلات العلمية:

- شهادة البكالوريوس في القانون، ١٩٩٨.

الخبرات العملية:

- محامية لدى بنك سوسيته جنرال الأردن منذ عام ٢٠٠٢.
- محامية لدى بنك الإسكان للتجارة والتمويل، ٢٠٠٠-٢٠٠٢.
- محامية متدربة لدى شركة دجاني ومشاركوه محامون ومستشارون قانونيون، ١٩٩٨-٢٠٠٠.

٤

أسماء كبار مالكي الأسهم و عدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة.

المساهمين الذين يملكون ٥ % من رأس المال

الإسم	٢٠٠٨	نسبة المساهمة	٢٠٠٩	نسبة المساهمة
بنك سوسيتيه جنرال في لبنان	٢٠,٤٧٦,٩٨٩	٥٠,٦٢ %	٢١,٩٧٦,٩٨٩	٥٤,٣٢ %
شركة بيت الإستثمار العالمي	١٢,١١٣,٣٩١	٢٩,٩٤ %	١٢,١١٣,٣٩١	٢٩,٩٤ %

٥

الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع نشاطه

حصة بنك سوسيتيه جنرال - الأردن مقارنة مع غيره من البنوك في الأردن.

% من مجموع الموجودات	% من مجموع الودائع	% من مجموع التسهيلات الائتمانية المباشرة
٠,٩٤ %	٠,٧٢ %	١,٠٦ %

٦

درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً و خارجياً

لا يوجد اعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً و خارجياً يشكلون ١٠ % فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو المبيعات.

٧

الحماية الحكومية أو الامتيازات التي تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها

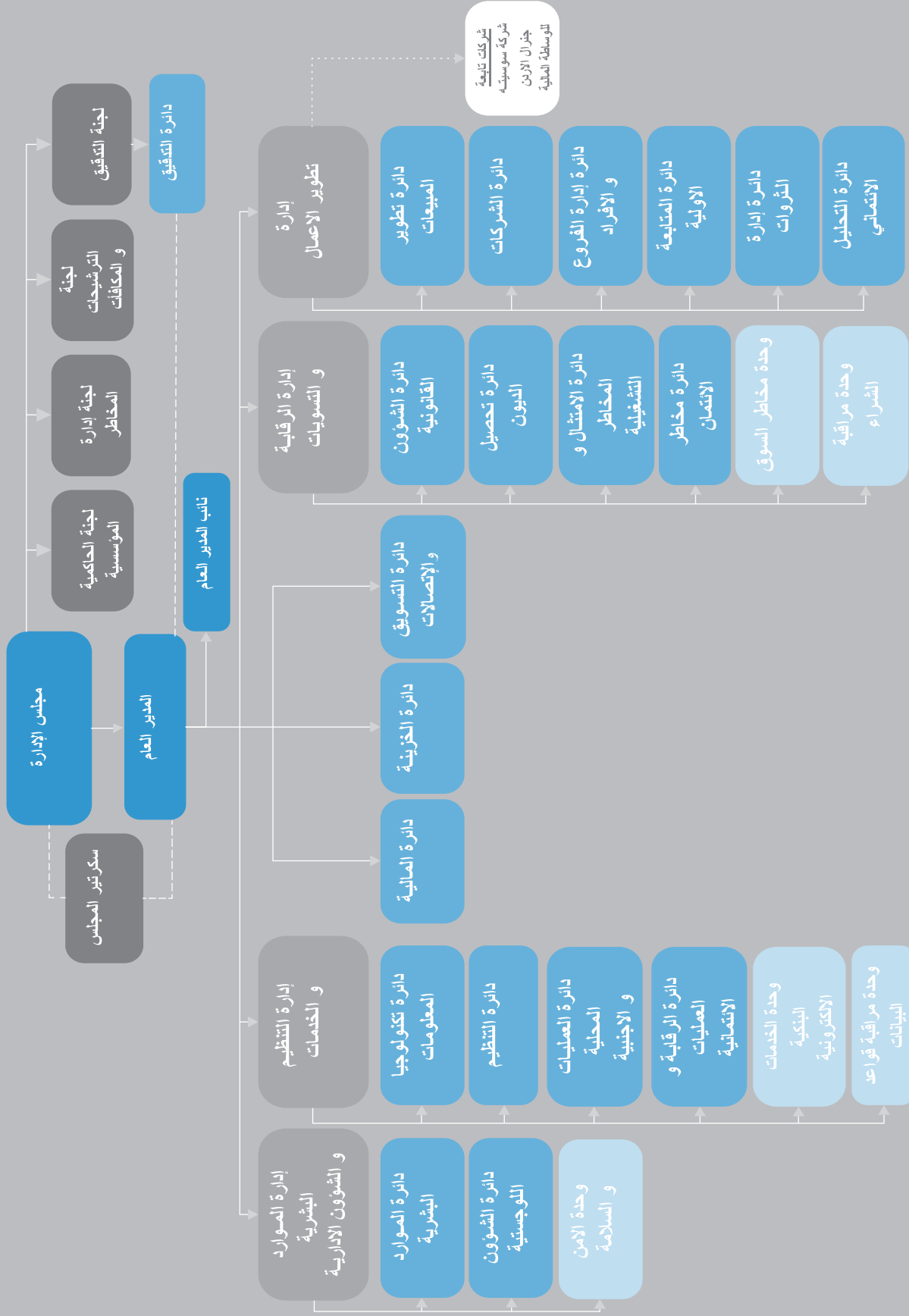
- لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها
- لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق الامتياز حصل البنك عليها.

٨

القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية

- لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية.
- لا تطبق معايير الجودة الدولية على البنك.

أ- الهيكل التنظيمي لبنك سوسيتيه جنرال – الأردن



ب- عدد موظفي الشركة و فئات مؤهلاتهم

الدرجة العلمية	ماجستير	بكالوريوس	دبلوم عالي	دبلوم	ثانوية عامة	أقل من الثانوية العامة	المجموع
ذكور	٨	٩٧	١	٢٦	١١	٩	١٥٢
إناث	٣	٥٢	١	١٨	٤	٠	٧٨
المجموع الكلي							٢٣٠

ج- برامج التأهيل والتدريب

نسعى لتطبيق وتطوير أحدث مناهج ونظم إدارة الموارد البشرية في تنمية ورعاية وتحفيز وتقويم موظفي البنك ، وتبني سياسات متميزة في الترقيات من خلال خطط المسار الوظيفي والحوافز لضمان المحافظة على الكفاءات وتمكينهم من إطلاق وتوظيف طاقاتهم الإبداعية لتحقيق أهداف البنك وأهدافهم الشخصية. كما نسعى دائماً إلى تزويد البنك بكوادر بشرية تمتلك مؤهلات ومهارات وقدرات عالية للرفع من مستوى الأداء ومواكبة المتغيرات والتوسعات في كافة قطاعات وإدارات وفروع البنك.

أما فيما يخص التدريب فيعد أهم الوسائل التي يتبعها البنك لتطوير الموظف لتنمية مهاراته الشخصية والوظيفية بما يمكنه من التفاعل والتعامل مع المتغيرات الإدارية والتقنية، ويصقل مهاراته وينمي معارفه، لذا تحرص إدارة الموارد البشرية أن يكون التنسيق مستمرا بينها وبين رؤساء العمل لتقدير الاحتياجات التدريبية للموظفين بطرق علمية، وتحرص على تنفيذ برامج التدريب بجودة عالية وتوجيهه لضمان العائد الأفضل من هذه البرامج كما ونوعاً وبما يحقق الأهداف المنشودة من التدريب.

النشاطات التدريبية

المنطقة	مركز الانعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
داخلي	مركز التدريب الداخلي للبنك	نظام المقاصة الالكترونية	١٢٧
		MS Visio	١٠
		إدارة المشاريع	١٨
		كشف تزوير وتزييف العملات	٥
		مكافحة غسيل الأموال	١٩٠
		المفوضين بالموافقة على نظام I GRAFEX	٢٠
		إدارة عمليات خطط العمل الجديدة للبنك	١٠٥
		تعريف بنظام المعيارى للبنك / سوسيته جنرال (Normative)	٣٧
		العمليات المصرفية / الاعتمادات والضمانات	١٢
		العمليات المصرفية / الصراف الآلي	١٣
		برنامج الأمن المصرفي الشامل	٣٦
		نظام IT الجديد لسوسيته جنرال	٢١
		تقارير الائتمان	١٧
		المجموع	٦١١
خارجي	معهد الدراسات المصرفية	التحليل الائتماني	٣
		الجوانب القانونية للشيكات المصرفية	٥
		كشف التزوير والتزييف المصرفي	٢
		المحاسبة والقوائم المالية لغايات إئتمانية	٤
		المعايير الدولية وتطبيقاتها المحلية في مجال مكافحة غسل الأموال	٢
		MS Excel متقدم	٢
		سوفيت وحوالات وشيكات مصرفية	٣
		مقدمة في بازل ٢	٢
		إدارة الفروع المصرفية	١
		MS word متقدم	٣
المنطقة	مركز الانعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
		سوفيت اعتمادات	١
		التداول بأدوات السوق النقدي	٤
		عمليات البنوك والسرية المصرفية	٢
		تحليل الائتمان / متوسط	١
		مهارات اللغة الانجليزية	٢
		مهارات التفاوض	١
		الاحطاء الشائعة لموظفي التلر وطرق معالجتها	٢
		وظيفة الامتثال في البنوك	٤
		معيان الأعراف المصرفية الدولية للمستندات المقدمة على الاعتمادات	١
		المحاسبة لغير المحاسبين	١
		تطوير مهارة التسويق وخطط العمل	٢
		التسهيلات المصرفية	٣

المنطقة	مركز الانعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
محلي داخل الاردن		إدارة الموجودات والإلتزامات	١
		استراتيجيات التطوير المؤسسي	١
		دراسة الجدوى الاقتصادية وتقييم المشروعات	١
		الاساليب الحديثة في الكشف عن تزوير العملات	١
		مهارة الاتصال	٤
		الاعتمادات المستندية من الناحية القانونية	٢
		التسهيلات المصرفية المتقدمة	٢
		التمويل المصرفي وتحليل مخاطر الائتمان	٣
		التسويق المصرفي المتقدم	٢
		تحليل القوائم المالية باستخدام الحاسوب	١
		الكفالات المصرفية	٦
		إدارة المخاطر التشغيلية	١
		توثيق العقود المصرفية	٢
		الاساليب العلمية لكشف تزوير الوثائق والمستندات والشيكات والتوقيعات	١
		التحليل المالي لغايات إقراضية	٢
		مهارة الكتابة باللغة الانجليزية	١
		التميز في الخدمة	١
		دراسة الجدوى الاقتصادية وتقييم المشروعات باستخدام الحاسوب	١
		المجموع	٨٤
		مهارات اللغة الانجليزية	١٢
		مهارات اللغة الفرنسية	٥
		لغة انجليزية للمصرفيين	٣٢
		بازل ٢	٣
		المجموع	٥٣
		إدارة التدقيق	١
		إدارة الموجودات والإلتزامات	١
		دورة تعريفية بمجموعة سوسيته جنرال	٣
		إدارة الائتمان	١
		التخصص في مكافحة غسل الأموال	١
		ملتقى التدقيق السنوي لمجموعة سوسيته جنرال	١
		ملتقى مدراء التدقيق لمجموعة سوسيته جنرال	١
		إدارة الخزينة / المكتب الخلفي	٢
		إدارة المبيعات	١
		إدارة نظام (TSM) النسخ الاحتياطية (Back up)	١
		دراسة وتحليل سوق المهنيين من وجهة نظر البيع	١
		تقييم منهجية الشركات (تمويل المشاريع الصغيرة)	١
		تقييم منهجية أداء الشركات بمدى التزامها للمجتمع	١
		مشروع نظام البنك الجديد	٩
		المجموع	٢٥

خارجي خارج الاردن

المخاطر التي يتعرض لها البنك

- مخاطر الائتمان.
- مخاطر التشغيل.
- مخاطر السوق.
- مخاطر أسعار الفائدة.
- مخاطر عدم الامتثال.
- المخاطر الاستراتيجية.

علماً أن البنك لا يتوقع أن يتعرض لمخاطر ذات تأثير مادي خلال السنة اللاحقة.

الإنجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية

إنجازات البنك حسب المؤشرات المالية:

- حقق البنك صافي ربح قبل الضريبة بقيمة ١٤, ٦ مليون دينار مقارنة مع ٨٠, ٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ وبنسبة زيادة ٦٪. كذلك حقق البنك صافي ربح بعد الضريبة بقيمة ٢٨, ٤ مليون دينار مقارنة مع ٠١, ٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ وبنسبة زيادة مقدارها ٧٪، ارتفع إجمالي الدخل بنسبة ٢٪ ليصل إلى ٤٢, ١٤ مليون دينار، مقارنة مع ٩٥, ١٣ مليون في العام السابق.
- بلغت ودائع العملاء ١٤٧ مليون دينار مقارنة مع ١٣٦ مليون دينار في نهاية كانون أول ٢٠٠٨ وبنسبة زيادة ٨٪.
- ارتفع إجمالي حقوق الملكية بنسبة زيادة مقدارها ٩٪ عن العام السابق ليبلغ ٧, ٥٢ مليون دينار مقارنة مع ٤, ٤٨ مليون دينار في نهاية كانون أول ٢٠٠٨.
- ارتفع إجمالي محفظة الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بـ ٤٥ مليون دينار مقارنة بالعام السابق لتصل إلى ٦٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩.
- ارتفع إجمالي موجودات البنك إلى ٥٧٩, ٣٠٠ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٨٤١, ٢٧٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨.

إنجازات البنك في المجالات الأخرى:

- للعام الثالث على التوالي استمر البنك بالتعاون مع وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بدعم وتقديم عشر منح دراسية جامعية لطلبة الثانوية العامة الأردنيين المتفوقين غير المقتدرين عن طريق «صندوق بنك سوسيته جنرال - الأردن للمنح الدراسية» وذلك حسب الأسس والمعايير التي تم اعتمادها للصندوق.
- توافقت مع سياسة البنك فقد أقيم عدداً من ورشات العمل والبرامج التدريبية داخل وخارج الأردن بهدف تأهيل الموظفين ورفع كفاءة العمل خلال عام ٢٠٠٩.
- استكمالا لخطة البنك في التوسع، تم افتتاح فرع جديد للبنك في مطار الملكة علياء الدولي في مبنى القادمين.
- تماشياً مع التقدم التكنولوجي، ادخل البنك العديد من الحلول البرمجية في أنظمتها الحاسوبية لتقديم أفضل الخدمات لعملائه.

الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية و لا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي

لا يوجد أي أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية و لا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي.

السلسلة الزمنية للأرباح و الخسائر المحققة و الأرباح الموزعة و صافي حقوق المساهمين و أسعار الأوراق المالية للأعوام الخمس السابقة

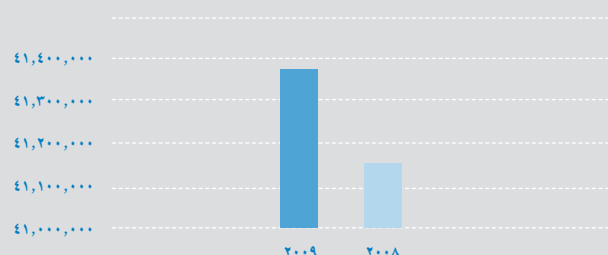
السنوات					
٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢,٣٠٩,٩١٦	٣,٢٧٥,٠٨١	٢,٢٠٦,٦١١	٤,٠٠٦,٤٩٠	٤,٢٨٤,٣٨٨	الأرباح بعد الضرائب أو (الخسائر المحققة)
-	-	-	-	-	الأرباح الموزعة
٢١,٩٧٤,٦٠٣	٢٥,٢٠٩,٨٦٢	٢٧,٣١٢,٤٤٣	٤٨,٤٢٣,١١٠	٥٢,٧٠١,٢٤٨	صافي حقوق المساهمين
٢,٥٠٠	٣,٧٣٠	٤,١٩	٢,٥	١,٣٢	سعر الاغلاق للسهم

تحليل المركز المالي للبنك ونتائج أعماله خلال السنة المالية

المركز المالي:

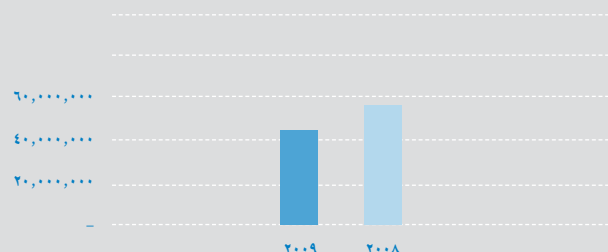
١- نقد وارصدة لدى البنك المركزي الاردني

ارتفع النقد والارصدة لدى البنك المركزي الاردني في نهاية عام ٢٠٠٩ بزيادة مقدارها ١٩٧ الف دينار مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٨



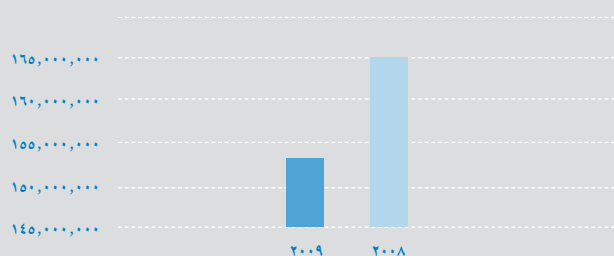
٢- ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

انخفضت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية في نهاية عام ٢٠٠٩ بانخفاض مقداره ١٠ ملايين دينار مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٨، وبنسبة انخفاض مقدارها ٢٤٪.



٣- تسهيلات ائتمانية مباشرة

انخفضت التسهيلات الائتمانية المباشرة في نهاية عام ٢٠٠٩ بانخفاض مقداره ١١ مليون دينار، حيث وصلت في نهاية عام ٢٠٠٩ الى ١٥٤ مليون دينار مقارنة مع ١٦٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ وبنسبة انخفاض ٦٪.

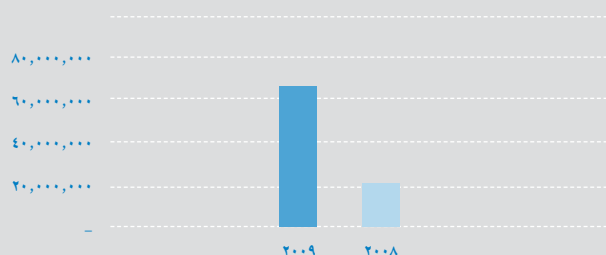


٤- موجودات مالية متوفرة للبيع

انخفضت الموجودات المالية المتوفرة للبيع في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ ونسبة انخفاض مقدارها ٥٪.

٥- موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

ارتفعت الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق في نهاية عام ٢٠٠٩ لتصل الى ٦٦ مليون دينار مقابل ٢١ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ و بزيادة مقدارها ٤٥ مليون دينار.



٦- ممتلكات ومعدات

انخفض اجمالي الممتلكات والمعدات في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ ونسبة انخفاض مقدارها ٩٪.

٧- موجودات مالية غير ملموسة

انخفضت الموجودات المالية غير الملموسة في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ ونسبة انخفاض مقدارها ٢٩٪.

٨- موجودات ضريبية مؤجلة

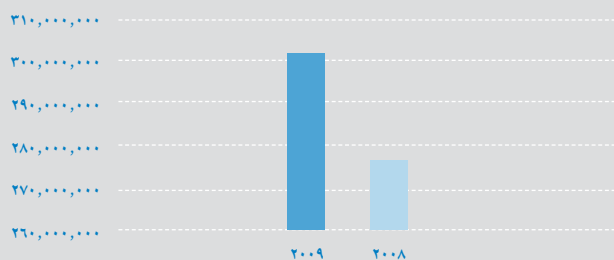
انخفضت الموجودات الضريبية المؤجلة بنسبة ٢٣٪ في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨.

٩- موجودات اخرى

ارتفعت الموجودات الاخرى في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ ونسبة ارتفاع مقدارها ٤١٪.

١٠- مجموع الموجودات

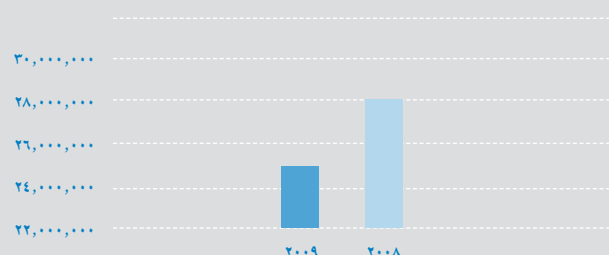
ارتفع مجموع الموجودات في نهاية عام ٢٠٠٩ بمقدار ٢٥ مليون دينار ليصل الى ٣٠١ مليون في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٢٧٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ ونسبة نمو ٩٪.



المطلوبات

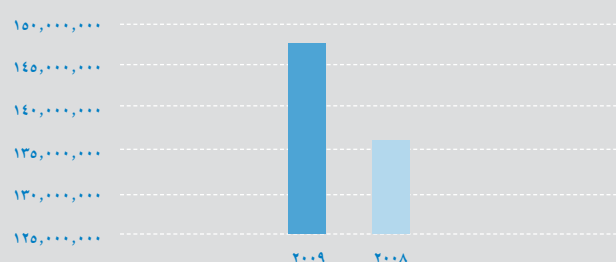
١- ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية

انخفضت ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية في نهاية عام ٢٠٠٩ بمقدار ٤ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٨ لتصل في نهاية عام ٢٠٠٩ الى ٢٥ مليون دينار مقابل ٢٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ وبنسبة انخفاض ١٣٪



٢- ودائع العملاء

ارتفعت ودائع العملاء في نهاية عام ٢٠٠٩ بنسبة نمو ٩٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ لتصل الى ١٤٧ مليون دينار مقابل ١٣٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ وبارتفاع مقداره ١٢ مليون دينار.



٣- التأمينات النقدية

ارتفعت التأمينات النقدية في نهاية عام ٢٠٠٩ بارتفاع مقداره ١٢ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٨ لتصل الى ٥٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ مقابل ٤٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ وبنسبة نمو ٢٧٪.

٤- الاموال المقترضة

انخفضت الاموال المقترضة في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ وبنسبة انخفاض مقدارها ٧٪.

٥- مخصصات متنوعة

انخفضت المخصصات المتنوعة في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ وبنسبة انخفاض مقدارها ٤٩٪.

٦- مخصص ضريبة الدخل

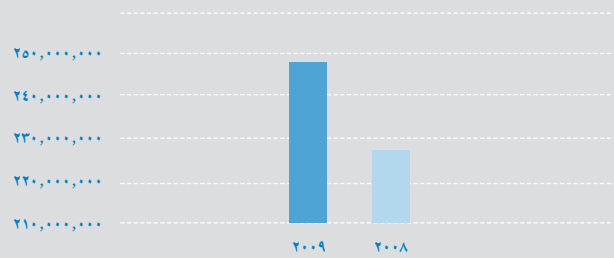
انخفض مخصص ضريبة الدخل في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ وبنسبة انخفاض مقدارها ٦٪.

٧- مطلوبات اخرى

ارتفعت المطلوبات الاخرى في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ وبنسبة ارتفاع مقدارها ٣٧٪.

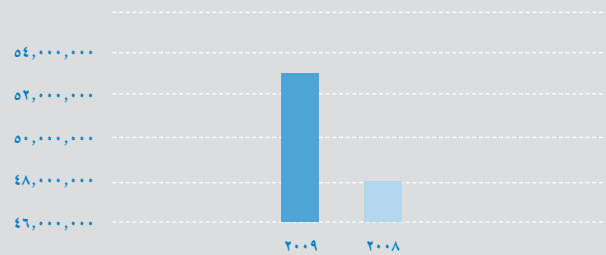
٨- مجموع المطلوبات

ارتفع مجموع المطلوبات في نهاية عام ٢٠٠٩ ارتفاع مقداره ٢٠ مليون دينار فقد وصل الى ٢٤٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ مقابل ٢٢٧ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ وبنسبة ارتفاع مقدارها ٩٪.



حقوق الملكية

ارتفع اجمالي حقوق الملكية في نهاية عام ٢٠٠٩ بمقدار ٤ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٨ لتصل الى ٥٣ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٤٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ وبنسبة ارتفاع مقدارها ٩٪.



نتائج الاعمال

• صافي ايرادات الفوائد والعمولات

١. الفوائد الدائنة

انخفضت الفوائد الدائنة خلال عام ٢٠٠٩ بمقدار ٢٠ الف دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٨.

٢. الفوائد المدينة

ارتفعت الفوائد المدينة خلال عام ٢٠٠٩ بنسبة ٢٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٨.

٣. صافي ايرادات العمولات

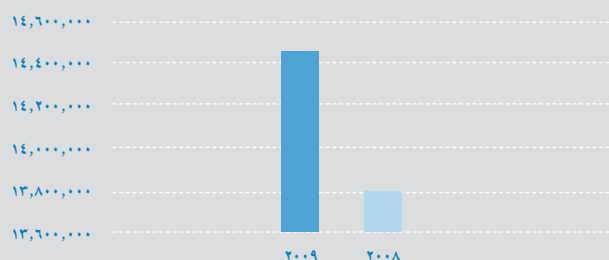
ارتفع صافي ايرادات العمولات خلال عام ٢٠٠٩ بنسبة ٢٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٨.

• الايرادات الاخرى

ارتفعت الايرادات الاخرى خلال عام ٢٠٠٩ بنسبة ٥١٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٨.

• إجمالي الدخل

ارتفع إجمالي الدخل في نهاية عام ٢٠٠٩ بنسبة ارتفاع مقدارها ٣٪ مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٨.



• نفقات الموظفين

ارتفعت نفقات الموظفين خلال عام ٢٠٠٩ بنسبة ارتفاع مقدارها ١٤٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٨.

• مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة

ارتفع مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة خلال عام ٢٠٠٩ بنسبة ارتفاع مقدارها ٧١٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٨.

• مخصصات متنوعة

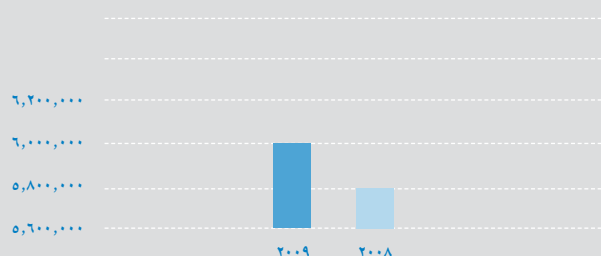
انخفضت المخصصات المتنوعة لتحقيق وفر في نهاية عام ٢٠٠٩ بقيمة ١٤٩ ألف دينار مقارنة مع مخصصات اضافية بقيمة ٣٥٠ ألف دينار في نهاية عام ٢٠٠٨.

• إجمالي المصروفات

ارتفع إجمالي المصروفات في نهاية عام ٢٠٠٩ بنسبة ٢٪ مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٨.

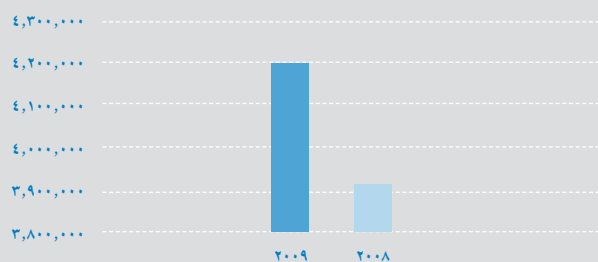
• الربح قبل الضرائب

ارتفع الربح قبل الضرائب في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع عام ٢٠٠٨ ليصل الى ٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ مقابل ٥,٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ ونسبة نمو مقدارها ٦٪.



• الربح للسنة

ارتفع الربح لعام ٢٠٠٩ بنسبة ارتفاع مقدارها ٧٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٨.



الجدول التالي يظهر أهم النسب المالية لسنة ٢٠٠٩ مقارنة مع ٢٠٠٨:

الرقم	النسبة المالية	٢٠٠٩	٢٠٠٨
١	العائد على الموجودات	١,٤٩٪	١,٤٥٪
٢	العائد على حقوق المساهمين	٨,٤٧٪	٩,٠٪
٣	كفاية رأس المال	٢٦,٠٦٪	٢٥,٦١٪
٤	صافي الفوائد والعمولات / اجمالي الدخل	٨٣٪	٨٧٪
٥	صافي التسهيلات/مجموع الموجودات	٥١٪	٦٠٪
٦	صافي ودائع العملاء / مجموع الموجودات	٤٩٪	٤٩٪
٧	اجمالي المصروفات / اجمالي الدخل	٥٧٪	٥٨٪

التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للبنك

يسعى البنك للعمل على تنفيذ استراتيجياته و التعامل مع تبعات الأزمة الاقتصادية العالمية من خلال تعزيز مركزه المالي ، و رفع كفاءة الخدمات المصرفية المقدمة و ذلك تماشياً مع رؤيا مجموعة سوسيته جنرال العالمية.

سيعمل البنك على تحقيق أهدافه للعام ٢٠١٠ من خلال:

- ١- تعزيز مستوى جودة الخدمة، بما في ذلك الجودة الداخلية و التي تنعكس على سير العمل و جودة الخدمة التي يتم تقديمها لعملاء البنك بكافة أشكالها.
- ٢- طرح خدمات مصرفية جديدة تستهدف فئتي المهنيين و الشباب لتلبية متطلبات السوق المحلي.
- ٣- طرح بطاقات ائتمانية جديدة مما يعزز مجموعة البطاقات التي يقدمها البنك، بالإضافة إلى إصدار بطاقات ذكية لزيادة الأمان والحماية.
- ٤- توسيع شبكة فروع البنك من خلال فتح فروع جديدة بما فيها فرع لكبار العملاء، بالإضافة إلى العمل على زيادة انتشار أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك.
- ٥- تطوير و تنمية مهارات موظفي البنك و روح العمل كفريق من خلال المحافظة على بيئة عمل تمتاز بأعلى درجات المهنية و الاحتراف.
- ٦- التركيز على استقطاب الودائع ذات الكلفة المنخفضة ، و بالأخص ودائع الأفراد بجميع أنواعها.
- ٧- المتابعة الحثيثة لتحصيل الديون المتعثرة و الديون المصنفة و تخفيض حجمها، و أيضاً التركيز على متابعة المبالغ المستحقة على جميع حسابات التسهيلات.
- ٨- البدء بتطوير موقع مجهز بالموارد البشرية الأساسية و المعدات الضرورية بحيث يستمر العمل في البنك في حال حدوث كوارث.
- ٩- إن البنك بصدد زيادة رأسماله المدفوع في نهاية عام ٢٠١٠.



مقدار أتعاب التدقيق للشركة و الشركات التابعة و مقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى تلقاها المدقق و/أو مستحقه له

بلغت أتعاب التدقيق للبنك مبلغ ٤٤,٢٤٨ دينار، أما الشركة التابعة فقد بلغت ٢,٥٤٠ دينار، هذا ولم يتم دفع أي أتعاب أخرى للمدقق الخارجي أو مستحقه له.

عدد الأسهم المملوكة من قبل رئيس و أعضاء مجلس الإدارة

أعضاء مجلس الإدارة كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١

الرقم	الاسم	التسميات الادارية	٢٠٠٨/١٢/٣١	نسبة المساهمة	٢٠٠٩/١٢/٣١	نسبة المساهمة
١	بنك سوسيتيه جنرال - لبنان (الجنسية: لبناني)	رئيس المجلس	٢٠٤٧٦٩٨٩	%٥٠,٦١٠	٢١,٩٧٦,٩٨٩	%٥٤,٣٢٣
	ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو (الجنسية: أردني)		-	-	-	-
٢	انطون نبيل نقولا صحنواوي (الجنسية: لبناني)	نائب رئيس المجلس	١٥٥٠	%٠,٠٠٤	١٥٥٠	%٠,٠٠٤
٣	سوجلير لبنان (الجنسية: لبناني)	عضو المجلس	١٥٥٠	%٠,٠٠٤	١٥٥٠	%٠,٠٠٤
	ويمثله السيد جورج ايلي جورج صغبيني (الجنسية: لبناني)		-	-	-	-
٤	احمد ابراهيم خليل منكو (الجنسية: أردني)	عضو المجلس	٦١٧,٣٤١	%١,٥٢٥	٦٢٩,٨٩١	%١,٥٥٧
٥	عادل احمد داود طاهر الدجاني (الجنسية: أردني)	عضو المجلس	١٥٥٠	%٠,٠٣٧	١٥٥٠	%٠,٠٣٧
٦	زاهي نشات طاهر المصري (الجنسية: أردني)	عضو المجلس	٧٦,٥٠٠	%٠,١٨٩	٧٦,٥٠٠	%٠,١٨٩
٧	ردين توفيق امين قعوار (الجنسية: أردني)	عضو المجلس	٣٧,٥٠٠	%٠,٠٩٣	٣٧,٥٠٠	%٠,٠٩٣
٨	علي بن المنجي الكعلي (الجنسية: تونسي)	عضو المجلس	١,٥٠٠	%٠,٠٠٣	١,٥٠٠	%٠,٠٠٣
٩	Emmanuel Marie Jean Piot (الجنسية: فرنسي)	عضو المجلس	-	-	١,٥٠٠	%٠,٠٠٣
١٠	شركة بيت الاستثمار العالمي (الجنسية: كويتي)	عضو المجلس	١٢,١١٣,٣٩١	%٢٩,٩٤٢	١٢,١١٣,٣٩١	%٢٩,٩٤٢
	ويمثله السيد سامر "محمد عماد" صلاح عيوشي (الجنسية: لبناني)		-	-	-	-
١١	Societe Generale -Paris (الجنسية: فرنسي)	عضو المجلس	١,٥٠٠	%٠,٠٠٣	١,٥٠٠	%٠,٠٠٣
	ويمثله السيد Patrick Emiliant Le Buffe (الجنسية: فرنسي)		-	-	-	-

عدد الأسهم المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة

الإسم	الصلة	الجنسية	٢٠٠٨	نسبة المساهمة	٢٠٠٩	نسبة المساهمة
اقارب الدكتور احمد منكو السيدة - دورثي اريكسون	زوجة	أردنية	١٣١٢٥٠	%٠,٣٢٤	١٣١٢٥٠	%٠,٣٢٤

- لا يوجد أسهم مملوكة لدينا للشركات المسيطر عليها من قبل اعضاء مجلس الادارة واقاربهم .
- لا يوجد أسهم مملوكة لدينا لبنوك أردنية أخرى.
- لا يوجد أسهم مملوكة من قبل أشخاص من الإدارة العليا وأقاربهم فيما عدا المدير العام (علي بن المنجي الكعلي).
- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أشخاص الإدارة العليا وأقاربهم.

أ- المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس واعضاء مجلس الادارة خلال عام ٢٠٠٩

١٨

الرقم الاسم	المنصب	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا
١	الساده / بنك سوسيته جنرال- لبنان ويمثله السيد/ حسان حمدي خليل منكو	رئيس المجلس	٢٤٠٠	٢٥٠٠٠	٢٧٤٠٠
٢	السيد / انطون نبيل نقولا صحنواوي	نائب رئيس مجلس الإدارة	٢٤٠٠	٥٠٠٠	٧٨٦٢
٣	الدكتور / أحمد ابراهيم خليل منكو	عضو مجلس الإدارة	٢٤٠٠	٥٠٠٠	٧٨٢٥
٤	السادة / سوجيليز لبنان ويمثلها السيد جورج إيلي جورج صغيبيني	عضو مجلس الإدارة	٢٤٠٠	٥٠٠٠	٨٥٣٦
٥	السيد / عادل أحمد داوود الدجاني	عضو مجلس الإدارة	٢٤٠٠	٥٠٠٠	٧٨٢٥
٦	السيد / زاهي نشأت طاهر المصري	عضو مجلس الإدارة	٢٤٠٠	٥٠٠٠	٧٤٠٠
٧	السيد / ردين توفيق أمين قعوار	عضو مجلس الإدارة	٢٤٠٠	٥٠٠٠	٧٨٢٥
٨	السيد/ علي بن المنجي الكعلي	عضو مجلس الإدارة / المدير العام	٢٤٠٠	٥٠٠٠	٧٤٠٠
٩	السيد / امانويل ماري جون بيوت	عضو مجلس الإدارة	٢٤٠٠	٥٠٠٠	١٣٢٠٩
١٠	شركة بيت الاستثمار العالمي ويمثلها السيد سامر محمد عماد صلاح عبوشي	عضو مجلس الإدارة	١٤٠٠	٥٠٠٠	٦٧٩٠
١١	شركة بيت الاستثمار العالمي ويمثلها اميتافا غوزال	عضو مجلس الإدارة	١٠٠٠	—	١٢٧٣
١٢	السادة مجموعة سوسيتة جنرال ويمثلها السيد باتريك اميلين لوبوف	عضو مجلس الإدارة	١٨٠٠	٥٠٠٠	١١٩٩٦
المجموع			٢٦٤٠٠	٧٥٠٠٠	١١٦٢٧٤
				١٤٨٧٤	

ب- المزايا والمكافآت التي يتمتع بها اشخاص الادارة العليا خلال عام ٢٠٠٩

الرقم	الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الاجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	مزايا اخرى	اجمالي المزايا السنوية
١	علي بن المنجي الككلي	المدير العام	١٥١,٥٧٤	٤,٢٠٠	١٩,١٣١	٣٧,١٤١	٨٣,٨٣٦	٢٩٥,٨٨٢
٢	نديم اسكندر فريد قبوات	نائب المدير العام	١٢٨,٤٨٤	٤,٢٠٠	-	٨٧٧	١٨,١٩٥	١٥١,٧٥٦
٣	غيداء غازي محمود سعدية	مدير إدارة الموارد البشرية واللوجستية	٣٤,٢٠٨	-	٧,٠٠٠	١١٦	-	٤١,٣٢٤
٤	كارول اسكندر اميل كركور	مدير إدارة التنظيم والخدمات	٩٣,٤٥٩	٤,٢٠٠	-	١,٩٢٤	١٤,٦٨١	١١٤,٢٦٤
٥	رامي طلال حسني الخفش	مدير إدارة الرقابة والتسويات	٥٩,٣٥٠	-	٨,٠٠٠	٥٦١	-	٦٧,٩١١
٦	احمد سميج نايف دراوشة	المدير المالي	٣٢,٨٧٤	-	-	-	-	٣٢,٨٧٤
٧	جاد حارث نسيب حويك	مدير دائرة التدقيق الداخلي	٣٢,٦٧٤	٤,٢٠٠	-	٥,٢٨٥	١١,٩٣٤	٥٥,٠٩٣
٨	رهام ابراهيم خليل الوزير	المستشار القانوني الداخلي	١٢,٨١٦	-	١,٠٠٠	-	-	١٣,٨١٦
٩	عبد الناصر محمد سعيد خليفة	أمين سر مجلس الادارة/ مدير دائرة الخزينة	٣٩,٢٢١	-	٢,٢٠٠	-	-	٤١,٤٢١
المجموع			٥٨٦,٦٦٠	١٦,٨٠٠	٣٧,٣٣١	٤٥,٩٠٤	١٢٨,٦٤٦	٨١٥,٣٤١

المزايا العينية :

- المدير العام : (سكن + سيارة).
- نائب المدير العام : (سكن).
- مدير إدارة التنظيم والخدمات : (سكن).
- مدير دائرة التدقيق الداخلي : (سكن).

التبرعات والمنح التي دفعها البنك خلال السنة المالية

١٩

المبلغ بالدينار	اسم الجهة المتبرع لها
٢٧,٤٠٠	مؤسسة حكمت للسلامة المرورية
١,٩٢٦	مؤسسة نهر الاردن (دعم غزة)
١,٠٠٠	امانة عمان الكبرى
١,١٠٥	منحة دراسية لطالبة طب في جامعة العلوم والتكنولوجيا
٧,٦٠٢	الصندوق الاردني الهاشمي للتنمية البشرية
٣٩,٠٣٣	المجموع

العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم

٢٠

لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

أ- مساهمة البنك في خدمة المجتمع المحلي

انطلاقاً من إيمان البنك بأهمية مشاركة القطاع الخاص في تنمية المجتمع المحلي، ساهم البنك في العديد من الفعاليات المتنوعة، كما لعب دوراً ريادياً في معظمها، ونذكر منها:

- للعام الثالث على التوالي وبالتعاون مع وزارة التعليم العالي والبحث العلمي استمر البنك بتقديم عشر منح دراسية جامعية بشكل سنوي لخريجي الثانوية العامة الأردنيين المتفوقين غير المقتدرين، وذلك حسب الأسس والمعايير المعتمدة من خلال "صندوق منح بنك سوسيته جنرال - الأردن".
- استمر البنك في دعم برنامج تبني المدارس مع مؤسسة "انجاز"، من خلال الرعاية الفضية لأربع مدارس حكومية. حيث يتطوع عدد من موظفي البنك ليقوموا بتدريب وتهيئة طلاب هذه المدارس لمتطلبات سوق العمل.
- يدعم البنك "مؤسسة الحسين للسرطان" و "صندوق الأمان لمستقبل الأيتام" من خلال وضع صناديق التبرعات في فروع البنك.
- يساهم البنك بطرق غير مباشرة في دعم المنشآت غير الربحية الهادفة إلى التنمية الاجتماعية من خلال اقتناء الهدايا التي يقدمها البنك لعملائه وموظفيه في العديد من المناسبات من قبل هذه المنشآت مثل مؤسسة نهر الأردن المؤسسات التي تعتمد على المنتجات المحلية.
- يتعاون البنك مع منظمة شمس الأردن التي تعنى برعاية كبار السن القاطنين في مخيم غزه في مدينة جرش حيث يتم تقديم الوجبات الغذائية للمنتفعين بشكل دوري.
- إيماناً من البنك بأهمية المحافظة على التراث القديم ودعم الأنشطة الثقافية السياحية استمر البنك برعاية كل من "سوق جاراً" و "مهرجان حارتنا"، والتي تعنى بالمحافظة على الأحياء القديمة.
- بمناسبة "أسبوع التزام المواطن" والتي يقام سنوياً لدى مجموعة سوسيته جنرال، قام البنك بالتعاون مع مؤسسة الحسين للسرطان مائدة إفطار دعي إليها عدد من السيدات المرضي اللواتي يخضعن للعلاج بمركز الحسين للسرطان، كما ونظم البنك حملة خاصة للتبرع بالدم لموظفي البنك لصالح المرضى.
- قام البنك بتوقيع اتفاقية تعاون مع الشركة الأردنية الحديثة المتميزة لتكنولوجيا المعلومات إحدى الشركات التابعة لمجموعة المناصير، وتشمل الاتفاقية تمويل البنك لطلاب وموظفي الجامعة الأردنية وموظفي مستشفى الجامعة لشراء أجهزة كمبيوتر. يأتي هذا التعاون المتميز تجسيدا لإيمان البنك بأهمية تسخير كل السبل لتسهيل حصول كل الأشخاص على التكنولوجيا وخاصة الطلاب والذي يعد أحد الأسس الرئيسة لبناء مجتمع قوي محصن بالمعرفة.
- انطلاقاً من إيمان البنك بأهمية التوعية المرورية وضرورة الحد من حوادث السير، قام البنك بالتعاون مع مؤسسة حكمت السلامة المرورية و بدعم من أمانة عمان الكبرى بإنشاء جسر للمشاة مقابل مبنى الضمان الاجتماعي.
- قام البنك بتوقيع اتفاقية مع المعهد الفرنسي لدعم الثقافة والفنون وذلك عن طريق دعم مادي يقدم للمعهد الفرنسي حيث يقوم هو بدوره بتنظيم عدد من الحفلات والمعارض المختلفة.

ب- مساهمة البنك في حماية البيئة

نظرا لأهمية المحافظة على البيئة فإن البنك مستمر في عضويته في جمعية البيئة الدولية الحاصلة على العديد من الجوائز لدورها الفعال في حماية البيئة. كما أن البنك يولي اهتمام كبير بكل ما يتعلق بالحفاظ على البيئة من خلال دراسة المخاطر الناتجة عن المشاريع أو العقود التي يمولها البنك أو له علاقة بها.



اجتمع مجلس إدارة البنك ٦ مرات في عام ٢٠٠٩ كما اجتمعت اللجان المنبثقة عن المجلس كالاتي:

- ١- لجنة التدقيق : ٤مرات.
- ٢- لجنة المكافآت: مرتان.
- ٣- لجنة المخاطر: مرتان.

إقرارات مجلس الإدارة

٢٢ يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية ٢٠١٠.

٢٣ يقر المجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

رئيس مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيته جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو

نائب رئيس مجلس الإدارة: السيد أنطون نبيل نقولا صحنوي

عضو مجلس الإدارة: السادة مجموعة سوسيته جنرال في باريس ويمثلها السيد باتريك اميلين لوبوف

عضو مجلس الإدارة: السادة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد جورج إيلي جورج صغيني

عضو مجلس الإدارة: السيد ردين توفيق أمين قعوار

عضو مجلس الإدارة - المدير العام: السيد علي بن المنجي الكعلي

عضو مجلس الإدارة: السيد عادل أحمد داوود الدجاني

عضو مجلس الإدارة: السيد زاهي نشأت طاهر المصري

عضو مجلس الإدارة: الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

عضو مجلس الإدارة: السادة بيت الإستثمار ويمثلها السيد سامر "محمد عماد" صلاح عبوشي

عضو مجلس الإدارة: إيمانويل ماري جون بيوت

أمين سر المجلس: السيد عبدالناصر محمد سعيد خليفة

٢٤ نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام ٢٠٠٩.

مدير الدائرة المالية

أحمد سميح نايف الدراوشة

المدير العام

علي بن المنجي الكعلي

رئيس المجلس

حسان حمدي خليل منكو





بنك سوسيته جنرال – الأردن

القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى مساهمي بنك سوسيته جنرال الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لبنك سوسيته جنرال الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركته التابعة والتي تتكون من القائمة المركز المالي الموحدة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والمحافظة على نظام رقابة داخلي ذي صلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن إختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدققي الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدققي الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لبنك سوسيته جنرال الأردن كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وإن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٩ شباط ٢٠١٠

قائمة المركز المالي الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاحات
دينار	دينار	
		الموجودات
٤١١٥٨٩٦١	٤١٣٥٦٩٤٣	٤ نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الاردني
٤٣٥٣٣٧٧٠	٣٣١٥٠٥٤٢	٥ أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٦٤٨٥٠٩٢٨	١٥٤٣٥٠٩١٢	٦ تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٩١٨٧٥	١٨١٦٠٤	٧ موجودات مالية متوفرة للبيع
٢١١٢٦٩٤١	٦٦٣٧٦٩٤٣٠	٨ موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٩٢٨٥١٣	١٧٥٧٥١٢	٩ ممتلكات و معدات
٢٨٥٧٦٠	٢٧٢٩١٣	١٠ موجودات غير ملموسة
٩٦٨١٠٧	٧٤٣٣٠٦	١٧ موجودات ضريبية مؤجلة
١٦٩٦٣٨٧	٢٣٨٩٦٨١	١١ موجودات أخرى
٢٧٥٨٤١٢٤٢	٣٠٠٥٧٩٣٩٣	مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق الملكية
		المطلوبات
٢٨٢٢٥٠٦٨	٢٤٦٨٣٢١٠	١٢ ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣٥٥٥٥٣٥٣	١٤٧٣٨٩٠١٨	١٣ ودائع عملاء
٤٣٥١٥٩٠١	٥٥٢٦٧١٢٨	١٤ تأمينات نقدية
١٣٤٩٥٨٤٥٥	١٢٥٥٦٧١٥	١٥ أموال مقترضة
٣٣٢٨٠٧	١٦٨١٢٧	١٦ مخصصات متنوعة
١٨٤٦٣٤٧	١٧٣٤٢٨١	١٧ مخصص ضريبة الدخل
٤٩٤٤٧٢٠١	٦٠٧٩٦٥٦	١٨ مطلوبات أخرى
٢٢٧٤١٨١٣٢	٢٤٧٨٧٨١٤٥	مجموع المطلوبات
		حقوق الملكية
		حقوق مساهمي البنك
٤٠٤٥٥٨٣٠	٤٠٤٥٥٨٣٠	١٩ رأس المال المدفوع
٧١٨١٥	٧١٨١٥	١٩ علاوة الإصدار
٢٤٤١٤١٧	٣٠٧٧٨١٣	٢٠ الاحتياطي القانوني
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٢٠ الاحتياطي الاختياري
١٣١٨٦٨٨	١٤٦٣٢٤١	٢٠ احتياطي مخاطر مصرفية عامة
-	(٦٢٥٠)	٢١ التغير المتراكم في القيمة العادلة
٤٠٣٥٣٦٠	٧٥٣٨٧٩٩	٢٢ أرباح مدورة
٤٨٤٢٣١١٠	٥٢٧٠١٢٤٨	مجموع حقوق الملكية
٢٧٥٨٤١٢٤٢	٣٠٠٥٧٩٣٩٣	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاحات
دينار	دينار	
١٨١٧٠٢٤٨	١٨١٤٩٤٦٥	٢٣ الفوائد الدائنة
(٨٤٤٧٨٨٦)	(٨٥٩٣٥٢٦)	٢٤ الفوائد المدينة
٩٧٢٢٣٦٢	٩٥٥٥٩٣٩	صافي إيرادات الفوائد
٢٣٦٤٣٥٠	٢٤١٦٤٠٠	٢٥ صافي إيرادات العمولات
١٢٠٨٦٧١٢	١١٩٧٢٣٣٩	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٨٩٦٤٧٣	٩٢٤٣٥٧	٢٦ أرباح عملات أجنبية
(٣٠٥٠٠)	٢٦٧٢٩	٢٧ أرباح (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٩٢٥٣٩	١٥٠٠٨٥٠	٢٨ إيرادات أخرى
١٣٩٤٥٢٢٤	١٤٤٢٤٣٧٥	إجمالي الدخل
٣٣٤٠٨٧٦	٣٧٩٨٤٣٩	٢٩ نفقات الموظفين
٧٥٣٧٩٩	٧٣٨٦٣٣	٩ و ١٠ استهلاكات وإطفاءات
٣٢١١٣٦٢	٣٠٩٠٤٦٧	٣٠ مصاريف أخرى
٤٢٣٥٥٣	٧٢٥٠٥٩	٦ مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٥٦٩٠١	٧٦٩٨٣	ديون معدومة
٣٤٩٦٤٥	(١٤٨٩٠٠)	١٦ (وفر) مخصصات متنوعة
٨١٣٦١٣٦	٨٢٨٠٦٨١	إجمالي المصروفات
٥٨٠٩٠٨٨	٦١٤٣٥٩٤	الربح قبل الضرائب
١٨٠٢٥٩٨	١٨٥٩٢٠٦	١٧ ضريبة الدخل
٤٠٠٦٤٩٠	٤٢٨٤٣٨٨	الربح للسنة
٠١٠١	٠١٠٦	٣١ الحصة الاساسية و المخفضة للسهم من ربح السنة
٤٠٠٦٤٩٠	٤٢٨٤٣٨٨	الربح للسنة
		يضاف: بنود الدخل الشاملة الاخرى بعد الضريبة
(٢٢١٢٥)	(٦٢٥٠)	صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
٣٩٨٤٣٦٥	٤٢٧٨١٣٨	مجموع الدخل الشامل للسنة

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

رأس المال المدفوع	علاوة (خصم) الاصدار	قانوني	الاحتياطيات		التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مدورة	اجمالي حقوق الملكية
			اختياري	مخاطر مصرفية عامة			
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠٠٩							
٤٠٤٥٥٨٣٠	٧١٨١٥	٢٤٤١٤١٧	١٠٠,٠٠٠	١٣١٨٦٨٨	-	٤٠٣٥٣٦٠	٤٨٤٢٣١١٠
الرصيد في بداية السنة							
-	-	-	-	-	(٦٢٥٠)	٤٢٨٤٣٨٨	٤٣٧٨١٣٨
مجموع الدخل الشامل للسنة							
-	-	٦٣٦٣٩٦	-	١٤٤٥٥٣	-	(٧٨٠٩٤٩)	-
المحول الى الاحتياطيات							
٤٠٤٥٥٨٣٠	٧١٨١٥	٣٠٧٧٨١٣	١٠٠,٠٠٠	١٤٦٣٢٤١	(٦٢٥٠)	٧٥٣٨٧٩٩	٥٢٧٠١٣٤٨
الرصيد في نهاية السنة							
٢٠٠٨							
٢٦٩٧٠٥٥٣	(٣٥٦٩٢١٠)	١٨٦٠٥٠٩	١٠٠,٠٠٠	١٣٦١٥٣١	٢٢,١٢٥	٦٦٦٩٣٥	٢٧٣١٢٤٤٣
الرصيد في بداية السنة							
-	-	-	-	-	(٢٢,١٢٥)	٤٠٠٦٤٩٠	٣٩٨٤٣٦٥
مجموع الدخل الشامل للسنة							
-	-	٥٨٠٩٠٨	-	٥٧,١٥٧	-	(٦٣٨,٠٦٥)	-
المحول الى الاحتياطيات							
١٣٤٨٥٢٧٧	٣٦٤١٠٢٥	-	-	-	-	-	١٧١٢٦٣٠٢
الزيادة في رأس المال							
٤٠٤٥٥٨٣٠	٧١٨١٥	٢٤٤١٤١٧	١٠٠,٠٠٠	١٣١٨٦٨٨	-	٤٠٣٥٣٦٠	٤٨٤٢٣١١٠
الرصيد في نهاية السنة							

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٧٤٣٣٠٦ دينار تمثل صافي الموجودات الضريبية المؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٩٦٨١٠٧ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، وبناء على تعليمات البنك المركزي يحظر التصرف بها.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاحات
دينار	دينار	
		الأنشطة التشغيلية
٥٨٠٩٠٨٨	٦١٤٣٥٩٤	الربح قبل الضرائب
		تعديلات لبنود غير نقدية
٧٥٣,٧٩٩	٧٣٨,٦٣٣	استهلاكات وإطفاءات
٤٢٣,٥٥٣	٧٢٥,٠٥٩	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٥٢٩٠	-	خسائر بيع ممتلكات و معدات
٥٦,٩٠١	٧٦,٩٨٣	ديون معدومة
٣٧,٥٠٠	-	التدني في موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٤٩,٦٤٥	(١٤٨,٩٠٠)	مخصصات متنوعة
(٢٥٥,٨٧٥)	(٢٩٠,٤٧٣)	تأثير تغيرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٧١٧٩,٩٠١	٧,٢٤٤,٨٩٦	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
(٣٢,٦١٣,١٩٨)	٩,٦٩٧,٩٧٤	النقص (الزيادة) في التسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٦٤,٢١٢	(٦٩٣,٢٩٤)	(الزيادة) النقص في الموجودات الأخرى
٢٥٢,٨٨,٠٨٦	١١,٨٣٣,٦٦٥	الزيادة في ودائع العملاء
١٦,٧٠٥,٣٣٥	١١,٧٥١,٢٢٧	الزيادة في تأمينات نقدية
(١٧٤,١٩٤)	١,٦٣٢,٤٥٥	الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
(٢٢٨,٠٨٠)	(١٥,٧٧٠)	مخصصات أخرى مدفوعة
١٦,٤٢٢,٠٦٢	٤١,٤٥١,١٥٣	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل ضريبة الدخل
(١,١٢٧,٥١٣)	(١,٧٤٦,٤٧١)	الضرائب المدفوعة
١٥,٢٩٤,٥٤٩	٣٩,٧٠٤,٦٨٢	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
٥,٢٥٦,٣٥٠	٧,٠٠٠,٠٠٠	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
(١٥,٩٨٥,١٤١)	(٥٢,٢٤٩,٨٩)	شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
-	٤,٠٢١	المتحصل من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٦٢٥,٤١٨)	(٤١٧,٧٢٢)	شراء ممتلكات و معدات
١٠,٢١٨	-	بيع ممتلكات و معدات
(٣٢٩,٨٨٨)	(٣٧,٠٥٣)	شراء موجودات غير ملموسة
(١١,٦٧٣,٨٧٩)	(٤٥,٧٠٠,٢٥٣)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
		الأنشطة التمويلية
١٣,٤٨٥,٢٧٧	-	الزيادة في رأس المال
٣,٦٤١,٠٢٥	-	علاوة الاصدار
١٣,٤٩٥,٤٥٥	٩,٥٦١,٢٦٠	المتحصل من الأموال المقترضة
(٨,٥٠٠,٠٠٠)	(١٠,٥٠٠,٠٠٠)	تسديد الاموال المقترضة
٢٢,١٢١,٧٥٧	(٩٣,٨٧٤٠)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
٢٥,٧٤٢,٤٢٧	(٦,٩٣٤,٣١١)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٥٥,٨٧٥	٢٩٠,٤٧٣	تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٣,٠٤٦,٩٣٦	٥٦,٤٦٧,٦٦٣	النقد وما في حكمه في بداية السنة ٣٢
٥,٦٤٦,٧٦٣	٤٩,٨٢٣,٨٢٥	النقد وما في حكمه في نهاية السنة ٣٢

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

(١) معلومات عامة

تأسس البنك كشركة مالية عقارية بتاريخ ٢٢ نيسان ١٩٦٥ طبقاً لأحكام قانون الشركات رقم ٥٥ وتحول إلى بنك استثماري خلال العام ١٩٩٣ ، يقوم البنك بتقديم كافة الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه وذلك من خلال فروعه داخل المملكة وعددها (١٦) فرع ولا يوجد له فروع خارج المملكة.

قام البنك بزيادة رأس ماله خلال السنوات السابقة من ١٥٩٤٥٠٩١ دينار الى ٤٠٤٥٥٨٣٠ دينار وذلك عن طريق تحويل اسناد القرض الخاص لبنك سوسيتيه جنرال لبنان ومؤسسة التمويل الدولية الى أسهم و الاكتتاب الخاص لمساهمي البنك.

اسهم بنك سوسيتيه جنرال - الأردن مدرجة بالكامل في بورصة عمان.

تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٢٠١٠/٠١) بتاريخ ٩ شباط ٢٠١٠ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين و البنك المركزي الأردني.

(٢) السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية و التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الاردني.

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

التغييرات في السياسات المحاسبية

ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية تتفق مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٨ باستثناء ان البنك قام بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة التالية:

• معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل

يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية المالكين عن التغيرات الاخرى في حقوق الملكية. تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة تفاصيل المعاملات مع المالكين، فيما يتم عرض جميع التغيرات الاخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الاخرى (الايرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل الموحدة، ولا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة.

• معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار الذي استبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ «تقديم التقارير حول القطاعات»، استخدام «اسلوب الادارة في عرض التقارير الداخلية» في عرض القطاعات التشغيلية. ان القطاعات التشغيلية المفصّل عنها هي نفس القطاعات التي كان قد افصح عنها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٤.

أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والايرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة وهي:

- شركة سوسيته جنرال الأردن للوساطة المالية ذ.م.م، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ١٠٠٪ من رأسمالها المدفوع البالغ ٧٥٠.٠٠٠ دينار أردني كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية، وقد قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٦ حزيران ٢٠٠٦.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة. في حال اعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم اظهار الاستثمارات في الشركة التابعة بالكلفة.

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك.

القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

تسهيلات ائتمانية مباشرة

إن التسهيلات الائتمانية المباشرة هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة أو محددة قدمها البنك في الأساس أو جرى اقتناؤها وليس لها أسعار سوقية في أسواق نشطة.

يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة اذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على أن حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني، وتسجل قيمة المخصص في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزيلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - الى قائمة الدخل الموحدة، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

موجودات مالية متوفرة للبيع

هي موجودات مالية لا تتجه نية البنك الى الاحتفاظ بها لغايات المتاجرة او الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل الموحدة لادوات الدين اذا ما تبين بموضوعية أن الزيادة في القيمة العادلة لتلك الادوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، حيث يتم استرجاع خسائر التدني لادوات الدين من خلال قائمة الدخل الموحدة، في حين يتم استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الاجنبية لادوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحدة في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الاجنبية لادوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة الموجودات في قائمة الدخل الموحدة عند حدوثه.

تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل اي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة او محددة القيمة والاجل ولدى البنك النية والقدرة للاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً اليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قديداً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

القيمة العادلة

ان أسعار الإغلاق (شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية التي لها اسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الموجودات والمشتقات المالية أوعدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنة بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً او على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فانه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات و القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الاصيل.
- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.
- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات و القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق السائد للعائد على موجودات مالية مشابهة.

يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل الموحدة كما يتم تسجيل اي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل الموحدة باستثناء التدني في قيمة أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم و أي تدني في قيمتها، ويتم استهلاك الممتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

معدات وأجهزة وأثاث	٥ - ٢٠٪
وسائط نقل	٢٠٪
أجهزة الحاسب الآلي	٢٥٪

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

يتم استبعاد الممتلكات والمعدات عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها أو من التخلص منها.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ قائمة المركز المالي ناشئة عن أحداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

ضريبة الدخل

تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية الموحدة لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية.

تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في المملكة الأردنية الهاشمية.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقعة دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية والمؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي الموحدة وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تأدية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

حسابات مدارة لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة. يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها.

التقاص

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي الموحدة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسديدها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات وتسديد المطلوبات في نفس الوقت.

تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم تحقق إيرادات الفوائد بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.

يتم الإعتراف بالمصاريف على أساس مبدأ الإستحقاق.

يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بأرباح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

تاريخ الإعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في قائمة المركز المالي الموحدة ضمن بند «موجودات أخرى» وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمهما في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحدة ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحدة إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

الموجودات غير الملموسة

يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من طريقة اخرى غير الإندماج بالكلفة.

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة او لفترة غير محددة ، ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في قائمة الدخل. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل في نفس الفترة.

يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية الموحدة. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

تشمل الموجودات غير الملموسة برامج وانظمة الحاسب الآلي وتقوم ادارة البنك بتقدير العمر الزمني لكل بند حيث يتم اطفاء تلك الموجودات بطريقة القسط الثابت بنسبة ٢٥٪.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة. يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغير في القيمة العادلة.

النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى البنك المركزي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتزول ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

(٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة البنك إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

في اعتقاد إدارة البنك بأن تقديراتها ضمن القوائم المالية الموحدة معقولة ومفصلة على النحو التالي :

- مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة: يتم مراجعة مخصص الديون ضمن الأسس الموضوعية من قبل البنك المركزي الأردني.
- يتم احتساب التدني في قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني من قيمة الأصل. ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.
- مخصص ضريبة الدخل: يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات المطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للموجودات الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) إلى قائمة الدخل.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير، أي تدني في قيمتها ويتم أخذ التدني في قائمة الدخل للسنة.
- مخصصات قضائية: لمواجهة أية التزامات قضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استناداً لرأي المستشار القانوني في البنك.

(٤) نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٣٢٣٦٧٣٥	٣١٩٨٦٣١	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى البنك المركزي الأردني:
٢٢٣٦٤٢١٦	٢٨٠٢٦٠١٣	حسابات جارية وتحت الطلب
١٢٤٥٨٠١٠	١٠١٣١٨٤٩	متطلبات الاحتياطي النقدي
٣٠٠٠٠٠٠	-	شهادات إيداع
٤١١٥٨٩٦١	٤١٣٥٦٤٩٣	المجموع

- لا يوجد ارصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨.
- لا توجد اي ايداعات تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة اشهر كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		البيان
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٥٦٩٧٧٨٦	١٨١١٥٥١	٥٥٠٤٩٢٩	١٤٠٣٠٨٨	١٩٢٨٥٧	٤٠٨٤٦٣	حسابات جارية وتحت الطلب
						ودائع تستحق خلال فترة
٣٧٨٣٥٩٨٤	٣١٣٣٨٩٩١	٣٤٤١٥٦٥٦	١٦٣٥٩٤٢٦	٣٤٢٠٣٢٨	١٤٩٧٩٥٦٥	٣ أشهر أو أقل
٤٣٥٣٣٧٧٠	٣٣١٥٠٥٤٢	٣٩٩٢٠٥٨٥	١٧٧٦٢٥١٤	٣٦١٣١٨٥	١٥٣٨٨٠٢٨	المجموع

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ١٨١١٥٥١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٧٨٨١١٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت الارصدة مقيدة السحب ٣٥٤٥٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل صفر دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٨.

(٦) تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٤٥٥٩٦٢٠٢	٤٩٦٥٦١٠٧	الأفراد (التجزئة)
٤٤٤٩١٢٩١	٤٧٨٣١٤٥٥	قروض وكمبيالات *
١١٠٤٩١١	١٨٢٤٦٥٢	بطاقات الائتمان
٢٨٤٠٢٦٠٩	٣١٦٩٤٧٧٧	القروض العقارية
٧٤٦٨٢٧٩٧	٦٣٠٩٣٢٦٥	الشركات الكبرى
١٦٩٦٤٨٨٨	١٩٤١١٨٨٦	حسابات جارية مدينة
٥٧٧١٧٩٠٩	٤٣٦٨١٣٧٩	قروض وكمبيالات *
٤٠٨٨٨٢٥٢	٣٧٨٦٢٩٩١	منشآت صغيرة ومتوسطة
٨٩٧٣٠١٤	٩٠١٠٤٠٢	حسابات جارية مدينة
٣١٩١٥٢٣٨	٢٨٨٥٢٥٨٩	قروض وكمبيالات *
١٨٩٥٦٩٨٦٠	١٨٣٣٠٧١٤٠	المجموع
١٩١٢٧٥٩٣	٢١٦٣٩٨٣٠	ينزل: فوائد معلقة
٥٥٩١٣٣٩	٦٣١٦٣٩٨	ينزل: مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٦٤٨٥٠٩٢٨	١٥٤٣٥٠٩١٢	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٦٠٩٥٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ١٣٤٥٨٠٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- لا يوجد تسهيلات ائتمانية ممنوحة للحكومة الأردنية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ على التوالي.
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٣٠٦٦٦١٢٤ دينار أي ما نسبته ١٦٨٢ ٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٢٦٧٥١٧٧٤ دينار أي ما نسبته ١٤١١ ٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة مقابل ديون غير عاملة مبلغ ٩٢٠٠٣٦٠ دينار أي ما نسبته ٥٧٣ ٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٨١٠٢٨١٦ دينار أي ما نسبته ٤٧٥ ٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت الفوائد المعلقة مقابل ديون عاملة مبلغ ١٧٤٠٦٦ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٩، مقابل ٤٧٨٦٣٥ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٨.

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

الاجمالي	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى	القروض العقارية	الافراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٠٠٩					
٥٥٩١٣٣٩	١٠٩١٥٣٨	٢٣٨٧٦٩	٦٦١١٤٤	٣٥٩٩٨٨٨	الرصيد في بداية السنة
٧٢٥٠٥٩	٧٨٦٧٩	(٢٢٤٧٩٤)	٨٨٨٥٥	٧٨٢٣١٩	المقتطع (الفائض) خلال السنة
٦٣١٦٣٩٨	١٠٩١٥٣٨	١٣٩٧٥	٧٤٩٩٩٩	٤٣٨٢٢٠٧	الرصيد في نهاية السنة
مخصص ديون متعثرة على					
٦٢٠٠٥٣٠	١٠٩١٥٣٨	-	٧٤١٦٩٤	٤٣٠٧٥١٥	أساس العميل الواحد
مخصص ديون مصنفة على					
١١٥٨٦٨	١٨٨٩٦	١٣٩٧٥	٨٣٠٥	٧٤٦٩٢	أساس المحفظة للديون تحت المراقبة
٦٣١٦٣٩٨	١٠٩١٥٣٨	١٣٩٧٥	٧٤٩٩٩٩	٤٣٨٢٢٠٧	
٢٠٠٨					
٥١٧٢٥١٠	١٣٣٠٨٧٢	٢٨٧٨٧	٨٠٦٢٦٩	٢٩٩٦٥٨٢	الرصيد في بداية السنة
٤٢٣٥٥٣	(٢٣٩٣٣٤)	١٩٩٩٨٢	(١٤٥١٢٥)	٦٠٨٠٣٠	المقتطع (الفائض) خلال السنة
(٤٧٢٤)	-	-	-	(٤٧٢٤)	الديون المشطوبة
٥٥٩١٣٣٩	١٠٩١٥٣٨	٢٣٨٧٦٩	٦٦١١٤٤	٣٥٩٩٨٨٨	الرصيد في نهاية السنة
مخصص ديون متعثرة على					
٥٣٥٥٣٥٤	١٠٨٢١٢٠	٩٥٦٩٨	٦٤١٤٦٧	٣٥٣٥٩٦٩	أساس العميل الواحد
مخصص ديون مصنفة على					
٢٣٦٠٨٥	٩٤١٨	١٤٣٠٧١	١٩٦٧٧	٦٣٩١٩	أساس المحفظة للديون تحت المراقبة
٥٥٩١٣٣٩	١٠٩١٥٣٨	٢٣٨٧٦٩	٦٦١١٤٤	٣٥٩٩٨٨٨	

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى بمبلغ ١٧٠٦٥٣٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ١٠٦٢٥٨٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

الاجمالي	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	القروض العقارية	الافراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٠٠٩				
١٩١٢٧٥٩٣	٤٦٧٢٢٦٤٩	١٥٦٧٣٩٧	١٢٨٨٧٥٤٧	الرصيد في بداية السنة
٣٨٧٨٤٧٧	٧٧٤٢٧٣	١٨١٦٨١	٢٩٢٢٥٢٣	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
٨٤٥٠٦٩	٤٣٦٦٨٢	٦٥٢٥	٤٠١٨٦٢	ينزل: الفوائد المحولة للايرادات
٥٢١١٧١	١٧٢٤٧٣	٢٦٧٥٧	٣٢١٩٤١	ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها
٢١٦٣٩٨٣٠	٤٨٣٧٧٦٧	١٧١٥٧٧٩٦	١٥٠٨٦٢٦٧	الرصيد في نهاية السنة
٢٠٠٨				
١٦٧٩٩٦٩١	٤٤٧٣٠٢٨	١٥٨٣٠٨٨	١٠٧٤٣٥٧٥	الرصيد في بداية السنة
٣٧٦٧٩٢٨	٧٦٠٥٤٦	٥٨٣٤٥٨	٢٤٢٣٩٢٤	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
٨٧٣٥٧٨	٥٣٣٣٦٩	١٦٩١٧٠	١٧١٠٣٩	ينزل: الفوائد المحولة للايرادات
٥٦٦٤٤٨	٢٧٥٥٦	٤٢٩٩٧٩	١٠٨٩١٣	ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها
١٩١٢٧٥٩٣	٤٦٧٢٢٦٤٩	١٥٦٧٣٩٧	١٢٨٨٧٥٤٧	الرصيد في نهاية السنة

(٧) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٨٧٥٠٠	٨١٢٥٠	أسهم شركات متوفر لها اسعار سوقية
١٠٤٣٧٥	١٠٠٣٥٤	أسهم شركات غير متوفر لها اسعار سوقية *
١٩١٨٧٥	١٨١٦٠٤	مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع

* يمثل هذا البند أسهم شركات تعذر قياس القيمة العادلة لها بموثوقية كافية و تظهر بالتكلفة.

(٨) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
		موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية:
١٤١٨٠٠	٩٤١٨٠٠	سندات واسناد قروض شركات
		موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية:
٣٩٣٥١٤١	٧٨٧١٦٣٠	اذونات خزينة حكومية
١٦٠٠٠٠٠٠	٥١٣٦٣٠٠٠	سندات مالية حكومية و بكفالتها
١٠٥٠٠٠٠	٦٢٠٠٠٠٠	سندات واسناد قروض شركات
٢٠٩٨٥١٤١	٦٥٤٣٤٦٣٠	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
٢١١٢٦٩٤١	٦٦٣٧٦٤٣٠	مجموع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
		تحليل السندات والأذونات:
٢١١٢٦٩٤١	٦٦٣٧٦٤٣٠	ذات عائد ثابت

* كافة السندات تسدد دفعة واحدة بتاريخ استحقاقها خلال الأعوام ٢٠٠٩ إلى ٢٠١٤.

(٩) الممتلكات و المعدات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات وأجهزة وأثاث	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩				
الكلفة:				
٤٣٧٦٣٠٥	١٧٩٥٧٧٥	١٠٠٤٩١	٢٤٨٠٠٣٩	الرصيد في بداية السنة
٣٢٥٣٢١	١٥٥٦٠٤	٣٩٦١٩	١٣٠٠٩٨	اضافات
(١٥٠٢٤)	(١٥٠٢٤)	-	-	استبعادات
٤٦٨٦٠٢	١٩٣٦٣٥٥	١٤٠١١٠	٢٦١٠١٣٧	الرصيد في نهاية السنة
الاستهلاك المتراكم:				
٢٨٤٨٩٤٥	١١٨٧٠٤٠	٦٩٢٠٩	١٥٩٢٦٩٦	الاستهلاك المتراكم في بداية السنة
٥٨٨٧٣٣	٢٥٧٧٥٠	١٧٧٩٠	٣١٣١٩٣	استهلاك السنة
(١٥٠٢٤)	(١٥٠٢٤)	-	-	استبعادات
٣٤٢٢٦٥٤	١٤٢٩٧٦٦	٨٦٩٩٩	١٩٠٥٨٨٩	الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة
١٣٦٣٩٤٨	٥٠٦٥٨٩	٥٣١١١	٧٠٤٢٤٨	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
٤٩٣٥٦٤	٢٤٧٠٠٥	-	٢٤٦٥٥٩	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
١٧٥٧٥١٢	٧٥٣٥٩٤	٥٣١١١	٩٥٠٨٠٧	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات في نهاية السنة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨				
٤١١٧٤٤٦	١٤٧٠٠٧٧	١٠٢٧٩١	٢٥٤٤٥٧٨	الرصيد في بداية السنة
٦٠٣٤٥٩	٤٠٦٨٩٥	١٥٢٥٠	١٨١٣١٤	اضافات
(٣٤٤٦٠٠)	(٨١١٩٧)	(١٧٥٥٠)	(٢٤٥٨٥٣)	استبعادات
٤٣٧٦٣٠٥	١٧٩٥٧٧٥	١٠٠٤٩١	٢٤٨٠٠٣٩	الرصيد في نهاية السنة
الاستهلاك المتراكم:				
٢٦٠٢٤٩٦	١٠٢٧٣٦٧	٦٨٨١١	١٤٩٦٣١٨	الاستهلاك المتراكم في بداية السنة
٥٧٥٥٤١	٢٣٠٨٧٠	١٣٤٨٧	٣٣١١٨٤	استهلاك السنة
(٣٢٩٠٩٢)	(٨١١٩٧)	(١٣٠٨٩)	(٢٣٤٨٠٦)	استبعادات
٢٨٤٨٩٤٥	١١٨٧٠٤٠	٦٩٢٠٩	١٥٩٢٦٩٦	الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة
١٥٢٧٣٦٠	٦٠٨٧٣٥	٣١٢٨٢	٨٨٧٣٤٣	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
٤٠١١٥٣	١٨١٢٨٠	-	٢١٩٨٧٣	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
١٩٢٨٥١٣	٧٩٠٠١٥	٣١٢٨٢	١٠٧٢١٦	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات في نهاية السنة

- تتضمن الممتلكات والمعدات بنود مستهلكة بالكامل بمبلغ ٨٣١ر١٠٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، مقارنة بمبلغ ٢٣٠٦ر١٣٠ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وما زالت مستخدمة حتى تاريخه.
- تقدر التكلفة المتبقية لاستكمال المشاريع تحت التنفيذ مبلغ ١٢٦ر٠٣١ دينار.

(١٠) موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	أخرى	أنظمة حاسوب وبرامج
دينار	دينار	دينار
٢٠٠٩		
٣٨٥,٧٦٠	-	٣٨٥,٧٦٠
٣٧,٠٥٣	-	٣٧,٠٥٣
(١٤٩,٩٠٠)	-	(١٤٩,٩٠٠)
٢٧٢,٩١٣	-	٢٧٢,٩١٣
٢٠٠٨		
٢٣٤,١٣٠	٨,١٩٢	٢٢٥,٩٣٨
٣٢٩,٨٨٨	٥٠,٠٠٠	٢٧٩,٨٨٨
(١٧٨,٢٥٨)	(٥٨,١٩٢)	(١٢٠,٠٦٦)
٣٨٥,٧٦٠	-	٣٨٥,٧٦٠

- تتضمن الموجودات غير الملموسة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ بنود مطفأة بالكامل بقيمة ٣٥٤,٧٢٠ مقارنة مع بنود بقيمة ٢٥١,٧٠٠ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ و ما زالت مستخدمة حتى تاريخه.

(١١) موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٥٠٠,١٩٢	٧٩٨,١٧٤	فوائد وإيرادات برسم القبض
٢٨٨,٣٩٨	٣١٦,٧٥٤	مصرفات مدفوعة مقدماً
٤٦٣,١٧٩	٤٠٨,٢٩١	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة
٤٤٤,٦١٨	٨٦٦,٤٦٢	أخرى
١,٦٩٦,٣٨٧	٢,٣٨٩,٦٨١	المجموع

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة :

عقارات مستملكة		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٨٧٥٢٠٤	٤٦٣١٧٩	رصيد بداية السنة
(٤١٢٠٢٥)	(٥٤٨٨٨)	استبعادات
٤٦٣١٧٩	٤٠٨٢٩١	رصيد نهاية السنة

- بموجب قانون البنوك الأردني يتوجب بيع الأراضي والعقارات المستملكة استيفاء لديون العملاء غير العاملة خلال سنتين من تاريخ استملاكها.

(١٢) ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨			٢٠٠٩			
المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١٢١٦٣٣	١٢١٦٣٣	-	١٨٠١٠	١٨٠١٠	-	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٨١٠٣٤٣٥	١٤١٨٠٠٠	١٣٩٢٣٤٣٥	٢٤٦٦٥٢٠٠	١٠٦٣٥٠٠٠	١٤٠٣٠٢٠٠	ودائع لأجل
٢٨٢٢٥٠٦٨	١٤٣٠١٦٣٣	١٣٩٢٣٤٣٥	٢٤٦٨٣٢١٠	١٠٦٥٣٠١٠	١٤٠٣٠٢٠٠	المجموع

(١٣) ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أفراد	شركات كبرى	منشآت صغيرة ومتوسطة	الحكومة والقطاع العام	المجموع
٢٠٠٩				
٢٨٥٥٢١٨٣	٧٧٥٤٣٠	٧١٠٩٣٨٢	-	٣٦٤٣٦٩٩٥
٦٦٢٤٨٣٢	٨٠٨١	١٥٥٣٩	-	٦٦٤٨٣٥٢
٥٠٠٩٠٤٢٨	٣٣١٣٢٠	٣٦٦٥٥٨٩	٣٣٠٨٧٣٦٥	٨٧١٧٤٧٠٢
١٦٢٩٣٨٦٩	-	٨٣٥٠٠٠	-	١٧١٢٨٨٦٩
١٠١٥٦١٣١٢	١١٤٨٣١	١١٦٢٥٥١٠	٣٣٠٨٧٣٦٥	١٤٧٣٨٩٠١٨
٢٠٠٨				
٢٦٧١٨٤٦٨	٤٧٠٥٩٧٢	٢٠٢٠٦٤٦	١٨٢٥٤	٣٣٤٦٣٣٤٠
٧٢١٣٧٦٩	-	٥٧٥٠٣	٦٠١٥	٧٢٧٧٢٨٧
٧٤٤٢٦٠٣٠	١٥٥٥٥٩٦	١٤٢٧٣٢	٢١٢٥٩٠٥	٧٨٢٥٠٢٦٣
١٦٢٩٥٣٧٣	٥٠٠٠٠	٢١٩٠٩٠	-	١٦٥٦٤٤٦٣
١٢٤٦٥٣٦٤٠	٦٣١١٥٦٨	٢٤٣٩٩٧١	٢١٥٠١٧٤	١٣٥٥٥٣٥٣

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ٣٣٠٨٧٣٦٥ دينار أي ما نسبته ٢٢٤٥ ٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٢١٥٠١٧٤ دينار أي ما نسبته ١٥٩ ٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٣٢٠٤٧٩٧١ دينار أي ما نسبته ٢١٧٤ ٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٢٦٨٣٥٧٩٩ دينار أي ما نسبته ١٩٨٠ ٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٢٦٧٥٧٥٤ دينار أي ما نسبته ١٨١ ٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ١٥٥٤٢٥٠ دينار أي ما نسبته ١١٥ ٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- بلغت قيمة الودائع الجامدة ١٦٢١٧٦٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٢٢٠٨٥٠٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

(١٤) تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٣٨,٥٠٢,٠٨٩	٥١,٢٦٧,٣٠٩	تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤,٢٥٥,٨٠٢	٣,٤٧٨,٠٩١	تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
١٧٥,١٩٥	–	تأمينات التعامل بالهامش
٥٨٢,٨١٥	٥٢١,٧٢٨	تأمينات أخرى
٤٣,٥١٥,٩٠١	٥٥,٢٦٧,١٢٨	المجموع

(١٥) أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

عدد الأقساط					
سعر فائدة الاقتراض	الضمانات	دورية استحقاق الأقساط	المتبقية	الكلية	المبلغ دينار
%	دينار				٢٠٠٩
ثابت ٥,٥٢	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	٣,٠٠٠,٠٠٠
ثابت ٦,٩٨	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	١,٠٠٠,٠٠٠
ثابت ٦,٦٠	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	٢,٥٠٠,٠٠٠
ثابت ٥,٤٩	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	٣,٠٠٠,٠٠٠
ثابت ٢٩٥ ر	بدون ضمانات	نصف سنوي	٢٢	٢٤	٣,٠٥٦,٧١٥
					المجموع ١٢,٥٥٦,٧١٥
٢٠٠٨					
ثابت ٧,٩٥	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	٢,٠٠٠,٠٠٠
ثابت ٦,٩٢	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	١,٠٠٠,٠٠٠
ثابت ٦,٩٠	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	٢,٥٠٠,٠٠٠
ثابت ٧,٣٨	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	٢,٠٠٠,٠٠٠
ثابت ٧,٩٥	رهن عقاري	نصف سنوي	١	١	٣,٠٠٠,٠٠٠
ثابت ٤,٤٤	بدون ضمانات	نصف سنوي	٢٣	٢٤	٢,٩٩٥,٤٥٥
					المجموع ١٣,٤٩٥,٤٥٥

تمثل الأموال المقترضة من المؤسسات المحلية مبالغ مقترضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري بقيمة ٩,٥٠٠,٠٠٠ دينار وقد تم إعادة تمويل قروض سكنية بمعدل اسعار فائدة تبلغ حوالي ٨.٥٪.

جميع المبالغ المقترضة من الشركة الاردنية لاعادة التمويل الرهن العقاري تستحق خلال عام ٢٠١٠.

(١٦) مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	ما تم رده للايرادات	رصيد نهاية السنة
٢٠٠٩				
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٠١,٠٥٧	٩٧,٠٨٠	-	(٢٠,٠٠٠)	١٦٨,١٣٧
مخصص قضايا مقامة ضد البنك				
٢٣١,٧٥٠	-	(١٥,٧٧٠)	(٢١٥,٩٨٠)	-
مخصصات متفرقة				
٣٣٢,٨٠٧	٩٧,٠٨٠	(١٥,٧٧٠)	(٢٤٥,٩٨٠)	١٦٨,١٣٧
المجموع				
٢٠٠٨				
-	١٠١,٠٥٧	-	-	١٠١,٠٥٧
مخصص قضايا مقامة ضد البنك				
٢١١,٢٤٢	٤٨١,٤٨٢	(٢٢٨,٠٨٠)	(٢٣٢,٨٩٤)	٢٣١,٧٥٠
مخصصات متفرقة				
٢١١,٢٤٢	٥٨٢,٥٣٩	(٢٢٨,٠٨٠)	(٢٣٢,٨٩٤)	٣٣٢,٨٠٧
المجموع				

(١٧) ضريبة الدخل

أ- مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩
دينار	دينار
١,٢٤٨,٢٦٧	١,٨٤٦,٣٤٧
رصيد بداية السنة	
(١,١٢٧,٥١٣)	(١,٧٤٦,٤٧١)
ضريبة الدخل المدفوعة	
١,٨٤٦,٣٤٧	١,٨٤٧,٧٧٢
ضريبة الدخل المستحقة	
(١٢٠,٧٥٤)	(٢١٣,٣٦٧)
الوفر في ضريبة سنوات سابقة	
١,٨٤٦,٣٤٧	١,٧٣٤,٢٨١
رصيد نهاية السنة	

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
١٨٤٦٣٤٧	١٨٤٧٧٧٢	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
٧٧٠٠٥	٢٢٤٨٠١	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة
(١٢٠٧٥٤)	(٢١٣٣٦٧)	الوفر في ضريبة سنوات سابقة
١٨٠٢٥٩٨	١٨٥٩٢٠٦	المجموع

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل فيما يتعلق بضريبة دخل البنك حتى نهاية عام ٢٠٠٨.
- حصلت شركة الوساطة التابعة للبنك على تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل حتى نهاية عام ٢٠٠٨.

ب- موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية السنة	المبايع المضافة	المبايع المحررة	رصيد بداية السنة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	الحسابات المشمولة
						١- موجودات ضريبية مؤجلة
٦٩٠٨٧٠	٥٦٤٠٧٩	١٨٨٠٢٦٤	-	(٩٣٦٥٠)	١٩٧٣٩١٤	مخصص التسهيلات الائتمانية
١٤٩١	٧٥٣	٢٥١٠	-	(١٧٤٩)	٤٢٥٩	خسارة تدني في العقارات المستمكة
١٥٥٨٥٦	١٢٠٣٨٠	٤٠١٢٦٧	-	(٤٤٠٣٥)	٤٤٥٣٠٢	الفوائد المعلقة
٨٩٢٧	٧٦٥٣	٢٥٥٠٩	-	-	٢٥٥٠٩	احتياطي قروض الخصم الآجل
٣٥٣٧٠	٥٠٤٤١	١٦٨١٣٧	٩٧٠٨٠	(٣٠٠٠٠)	١٠١٠٥٧	مخصص قضايا مقامة ضد البنك
٧٥٥٩٣	-	-	-	(٢١٥٩٨٠)	٢١٥٩٨٠	مخصصات أخرى
٩٦٨١٠٧	٧٤٣٣٠٦	٢٤٧٧٦٨٧	٩٧٠٨٠	(٣٨٥٤١٤)	٢٧٦٦٠٢١	المجموع
						٢- مطلوبات ضريبية مؤجلة
						التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	-	-	-	-	-	للموجودات المالية المتوفرة للبيع

- لا يوجد مطلوبات ضريبية مؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ على التوالي، ناتجة عن أرباح تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر ضمن التغير المتراكم في القيمة العادلة في حقوق الملكية.
- في رأي إدارة البنك فإن الموجودات الضريبية المؤجلة سيتم الانتفاع منها في السنوات اللاحقة.

إن الحركة على حساب الموجودات / المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩		
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات
دينار	دينار	دينار	دينار
٧٨٧٥	١٠٤٥١١٢	-	٩٦٨١٠٧
-	١١٠٩٦٣	-	٣٣٩٧٨
(٧٨٧٥)	(١٨٧٩٦٨)	-	(٢٥٨٧٧٩)
-	٩٦٨١٠٧	-	٧٤٣٣٠٦
			رصيد بداية السنة
			المضاف
			المستبعد
			رصيد نهاية السنة

ج - ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٥٨٠٩٠٨٨	٦١٤٣٥٩٤	الربح المحاسبي
(١٠١٩٤٠)	(١٢٥٢٦٨٤)	ارباح غير خاضعة للضريبة
٩٠٢٧٢٣	٧٠٢٠٢٥	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٥٦٠٩٨٧١	٥٥٩٢٩٣٥	الربح الضريبي
٣١%	٣٠٣%	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

- تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنك ٢٥٪، بينما تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على الشركة التابعة للبنك ٢٥٪.

(١٨) مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
١٠٥٨١٤٨	٨٦٠٥٨٢	فوائد برسم الدفع
١٨٠٠٤٧	١٢٤٢٣٦	ايرادات مقبوضة مقدما
١٠٠٧١١١	٧٤٩٤٣٣	مصروفات مستحقة وغير مدفوعة
٢٧٦٦٨	٢٥٤٧٢	امانات الضمان الاجتماعي وضريبة الدخل
٩٣١٣٦٩	٣١٩٧١٩٨	شيكات وأوامر الدفع
١٠٤٤٠٥	-	تقااص الفروع
٥٨١٦٨	٦٢٦٨٥	رسوم الجامعات الاردنية
٥٨١٦٨	٦٢٦٨٥	رسوم البحث العلمي
٣٤٣٣٦	٣٨١٨٩	رسوم صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني و التقني
٥٥٠٠٠	٥٥٠٠٠	مكافاة أعضاء مجلس الادارة
٩٣٢٧٨١	٩٠٤١٧٦	مطلوبات أخرى
٤٤٤٧٢٠١	٦٠٧٩٦٥٦	المجموع

(١٩) رأس المال المدفوع و علاوة الإصدار

رأس المال المكتتب به والمدفوع

يبلغ رأس المال المكتتب به و المدفوع ٤٠٤٥٥٨٣٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ موزع على ٤٠٤٥٥٨٣٠ ر٤٠٤٥٥٨٣٠ سهمها القيمة الاسمية للسهم الواحد دينار.

علاوة الإصدار

بلغت علاوة الإصدار مبلغ ٧١٨١٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

(٢٠) الاحتياطات

احتياطي قانوني

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الارباح السنوية قبل الضرائب والرسوم بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك و قانون الشركات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الارباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات السابقة . يستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقررها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

احتياطي مخاطر مصرفية عامة

يمثل هذا البند إحتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

- ان الاحتياطات المقيد التصرف بها هي كما يلي:

اسم الاحتياطي	المبلغ	طبيعة التقييد
	دينار	
احتياطي القانوني	٣٠٧٧٨١٣ ر	بموجب قانون البنوك
مخاطر مصرفية عامة	١٤٦٣٢٤١ ر	بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني

(٢١) التغير المتراكم في القيمة العادلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٢٢,١٢٥	-	الرصيد في بداية السنة
(٦٧,٥٠٠)	(٦,٢٥٠)	صافي خسائر غير متحققة
٣٧,٥٠٠	-	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
٧,٨٧٥	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
-	(٦,٢٥٠)	الرصيد في نهاية السنة *

* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وفي ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

(٢٢) أرباح مدورة

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٧٤٢,٣٠٦ دينار والتي تمثل صافي الموجودات الضريبية المؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، مقابل ٩٦٨,١٠٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وبناءً على تعليمات البنك المركزي يحظر التصرف بها.

(٢٣) الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
تسهيلات ائتمانية مباشرة:		
للافراد (التجزئة):		
٢٤٠٩٩٦١٠	٣٧٠٥٣٠١	قروض وكمبيالات
١١٥٧٦٣	٢٣٩٩٣٨	بطاقات ائتمان
٢٠١٢٠٧٧	٢١٧٩٢٣٤	القروض العقارية
الشركات الكبرى:		
١٦٤٤٩٢٣	١٦٥٥١٩٦	حسابات جارية مدينة
٥٩٣٧٠٠٦	٣٢٠٢٤٦٨	قروض وكمبيالات
المنشآت الصغيرة والمتوسطة		
٨٧٠٠٢٨	٧٦٨٢٩٢	حسابات جارية مدينة
٢٢٦٣٢٩٨	٢٥٥١٩٨٩	قروض وكمبيالات
٥٨٣٤٤١	٩٤٤٧١٣	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٩٩٢٦٥٦	٤٠٦٧٥٦	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٩٤١٤٤٦	٢٤٩٥٥٧٨	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٨١٧٠٢٤٨	١٨١٤٩٤٦٥	المجموع

(٢٤) الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٧٤١٤٨٦	٥١٠٧٩٤	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
١٧٨٠٨	٦٧٩٨	حسابات جارية وتحت الطلب
١٣٧٤٢٤	٦٠١٤٣	حسابات توفير
٣٥٠٦٨٨٦	٣٩٧٠٠٢٦	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٨٨٥٢٥٠	٩٨١٩٧٨	شهادات إيداع
٢١٨٦٠٧٢	٢٠٤٩٥٣٤	تأمينات نقدية
٧٧٠٧٤٨	٧٣١١١٣	أموال مقترضة
٢٠٢٢١٢	٢٨٣١٤٠	رسوم ضمان الودائع
٨٤٤٧٨٨٦	٨٥٩٣٥٢٦	المجموع

(٢٥) صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
		عمولات دائنة:
١٣٢٤٢٠٩	١٤٨٢٨٤٠	عمولات تسهيلات مباشرة
٧٤١٧٥٥	٧٨٣٤٧٤	عمولات تسهيلات غير مباشرة
٢٩٨٣٨٦	١٥٠٠٨٦	عمولات شركة الوساطة
٢٣٦٤٣٥٠	٢٤١٦٤٠٠	صافي إيرادات العمولات

(٢٦) أرباح عملات أجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٢٥٥,٨٧٥	٢٩٠,٤٧٣	ناتجة عن التقييم
٦٤٠,٥٩٨	٦٣٣,٨٨٤	ناتجة عن التداول/التعامل
٨٩٦,٤٧٣	٩٢٤,٣٥٧	المجموع

(٢٧) ارباح (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٧,٠٠٠	٢٦,٧٢٩	عوائد توزيعات اسهم شركات
(٢٧,٥٠٠)	-	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢٠,٥٠٠)	٢٦,٧٢٩	المجموع

(٢٨) إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
١٨٤١٢٤	٢٦٦١٩٣	عمولات بطاقات ائتمانية
٢٣٦١٦٥	٢٦٩٧٤٩	عمولات حوالات صادرة وواردة
١٢٤٥١	١١٦١٠	عمولات شيكات مصدقة
١٥١٦١	١٧٥٧١	عمولات شيكات للتحويل
٦٩٥٢٧	٧٣٧٣٦	عمولات رواتب محولة
١٥٦٤٠٥	١٧٩٧١٢	عمولات شيكات مرتجعة
٧٠٨٥	٩٤٠٧	عمولات صناديق حديدية
١٩٣٨٦	٢١٢٤٠	عمولات دفاتر شيكات
٣١١٦	٣٦٠٣	عمولات هاتف، فاكس، مياه، كهرباء
٩٠١٠٤	١٣٧٠٨٢	عمولات على حسابات جامدة
٢١٤٣	٦٦٣٨٩	ارباح بيع عقارات مستملكة
٦٠٠٣١	١٤٠٧	عمولات منتوجات بنكية خاصة
٢٥٠٨٣	٦٢٥٧٨	عمولات خاصة بمكتب الوساطة
١١١٧٥٨	٣٨٠٥٧٣	إيرادات أخرى
٩٩٢٥٣٩	١٥٠٠٨٥٠	المجموع

(٢٩) نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٢٥٤٨٢٣٢	٣٠٠٦٥٢٥	رواتب ومنافع وعلاوات الموظفين
٢٠٥٢١٨	٢٧٧٩٣٢	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
١٣٤٣٦٤	١٤٣٨٩٤	نفقات طبية
٩١٤١٦	٨١٢١٨	تدريب الموظفين
١٤٧٣٦	٢٠١١٧	مياومات سفر
١١١٨٩	١٢٣٥٠	تأمين على الحياة
٣٢٧٧٣٢	٢٤٦٧٥٨	نفقات الموظفين الاجانب (ضريبة دخل ومتطلبات اقامة)
٨٠٨٩	٩٦٤٥	اخرى
٣٣٤٠٨٧٦	٣٧٩٨٤٣٩	المجموع

(٣٠) مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
١٥١,٨٥٣	١٥٤,٨٩٨	مصاريف تأمين
٩٧,٤٠٥	١١٠,٤٨٢	مصاريف كهرباء ومياه
٩,٥٢٤	١١,٩٣٠	مصاريف سيارات
١٢٩,٩١٧	٩٥,٦٩٧	مصاريف تنقلات
٤٦,٤٠٠	٤٦,٤٠٠	مصاريف تنقلات أعضاء مجلس الادارة
١٥٠,١١٣	١٤٧,٨٣٣	مصاريف صيانة
٢٥١,٦٣٨	١٧٦,٤٧١	مصاريف كمبيوتر
١٣١,٨٧٤	١٣٢,٣٥٤	مصاريف قرطاسية ومطبوعات
٧١,٧٨٦	٤٦,٠٣٣	مصاريف ضيافة
٢٤,٢٧٠	٣٩,٠٣٣	مصاريف تبرعات
٢٣,١٥١	٢١,٢٣٩	مصاريف نقل نقد
٦,٠٤١	٢,٤٩٦	مصاريف عقارية
٦,٦٥٨	٥,٤٢٨	مصاريف كتب ومجلات
٣٦١,٨٢٩	٣٥٩,٢٨٣	مصاريف ايجارت
٧٨,٠٨٦	٤١,١٢٣	مصاريف اتعاب محاماة واستشارات
٤٧,٥٧٣	٤٤,٣٤٨	مصاريف تدقيق خارجي
١٣,٧٨٤	٣٣,٧١٨	مصاريف استشارات اخرى
٣٣٩,١٠٤	٤١٢,١١٢	مصاريف هاتف وفاكس
٤٥٣,٠٨١	٣٥٣,٤٩١	مصاريف دعابة واعلان
٢٧,٥٧٧	٧٧,٩١٥	رسوم وضرائب ورخص
١١٤,٧٣٥	٤٣,٢٩٨	اشتراكات خاصة
٣٦,٧١٤	٣٩,٢٩٨	اشتراكات حكومية
٧,٤٧٢	١٦,٣٢٠	مصاريف امن وحراسة
٣٥٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠	اتعاب استشارات ادارية
٥٨,١٦٨	٦٢,٦٨٥	رسوم الجامعات الاردنية
٥٨,١٦٨	٦٢,٦٨٥	رسوم البحث العلمي
٣٤,٣٣٦	٤٠,٠٠٠	رسوم صندوق التشغيل و التدريب و التعليم المهني والتقني
٥٥,٠٠٠	٥٥,٠٠٠	مكافاة أعضاء مجلس الادارة
٧,٠٣٧	٣,٦٥٦	صندوق حماية المستثمرين
٢٨,٠٧٨	٢٩,٠٠٤	مصاريف قضائية
٣٩,٩٩٠	٧٦,٢٣٧	مصاريف اخرى
٣,٢١١,٣٦٢	٣,٠٩٠,٤٦٧	المجموع

(٣١) حصة السهم من ربح السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٤٠٠٦٤٩٠	٤٢٨٤٣٨٨	ربح السنة
٣٩٧١٤٨٨٠	٤٠٥٥٨٣٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.١٠١	٠.١٠٦	الحصة الاساسية و المنخفضة للسهم من ربح السنة

إن الحصة المنخفضة للسهم من ربح السنة مساوية للحصة الأساسية للسهم من ربح السنة.

(٣٢) النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٤١١٥٨٩٦١	٤١٣٥٦٤٩٣	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني تستحق خلال ثلاثة أشهر
٤٣٥٣٣٧٧٠	٣٣١٥٠٥٤٢	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
(٢٨٢٢٥٠٦٨)	(٢٤٦٨٣٢١٠)	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٥٦٤٦٧٦٦٣	٤٩٨٢٣٨٢٥	المجموع

(٣٣) المعاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا مع شركات تابعة لهذه الأطراف ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة	
		الشركة المالكة (بنك سوسيته جنرال في لبنان)	أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية
٢٠٠٨	٢٠٠٩		
دينار	دينار		
بنود داخل قائمة المركز المالي:			
		تسهيلات مباشرة	-
٢٤٤٩٥٠٣	١٠٤٠٦٠٠	١٠٤٠٦٠٠	١٣٠٥٤٣٦
١٦٢٩٤٩٥٠	١١٩٥٨٤٤٦	١٠٦٥٣٠١٠	١٥٨٢٠٠
١٧٧٨٧٥	١٥٨٢٠٠	-	٩٤٩٥٠
٢٣٢٠٠٧٨٤	٩٤٩٥٠	-	-
بنود خارج قائمة المركز المالي:			
		تسهيلات غير مباشرة	٢٠٢٧٦٩٦٨
١٦٠١١٦١	٣٥٣٦٧٦٨	٢٥٩٨٠٠	١٩٢٤٢٢
عناصر قائمة الدخل:			
٢٧٠٩٤٧	٤٦٠٤٦١	٣٦٨٠٣٩	٢٠٦٤٣٥
٢٨٠٣٠٩	٢٢٣١٠٩	١٦٦٧٤	-
٣٥٠٠٠٠	٣٥٠٠٠٠	-	٣٥٠٠٠٠

* بموجب اتفاقية الإدارة الموقعة بتاريخ ٣ تشرين الأول ١٩٩٩ بين البنك و (SGSI) ** وفيما إذا تحققت نسبة ربحية ونمو معينة يستحق لشركة (SGSI) أتعاب استشارات إدارية.

** SGSI: Societe Generale Services d'Investissement

تتراوح اسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ٤٢٥٪ الى ١٣٢٥٪.

تتراوح اسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ١٢٥٪ الى ٧٥٪.

تتراوح اسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالدينار الأردني بين ٢٤٥٪ الى ٧٪.

تتراوح اسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالعملة الأجنبية بين ٠١٪ الى ١٪.

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٥٢٥٢٩٢	٨١٥٣٤١	المنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك

(٣٤) القيمة العادلة للأدوات المالية

يستخدم البنك الترتيب التالي لأساليب وبدائل التقييم وذلك في تحديد وعرض القيمة العادلة للأدوات المالية :

المستوى الأول: الأسعار السوقية المعلنة في الأسواق الفعالة لنفس الموجودات والمطلوبات.

المستوى الثاني: تقنيات أخرى حيث تكون كل المدخلات التي لها تأثير مهم على القيمة العادلة يمكن ملاحظتها بشكل مباشر أو غير مباشر من معلومات السوق.

المستوى الثالث: تقنيات أخرى حيث تستخدم مدخلات لها تأثير مهم على القيمة العادلة ولكنها ليست مبنية على معلومات من السوق يمكن ملاحظتها.

كما هو مبين في ايضاح رقم (٧) تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع موجودات مالية أسهم غير مدرجه في الاسواق المالية بمبلغ ١٠٤٣٧٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ١٠٤٣٧٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ، تظهر بالتكلفه لعدم تمكن البنك من تقدير قيمتها.

(٣٥) سياسات إدارة المخاطر

قام البنك بوضع سياسه وخطه فعاله لإدارة المخاطر المصرفية بهدف تجنبها أو الحد منها وقد استعان بأدوات فعاله ومتنوعه لمواجهةها ودعمت هذه الدوائر بموظفين ذوي خبرات جيدة وبرامج تدريبية لتحسين نوعية الرقابة .

وقد ساعدت الشركة الام بالدعم الفني والتقني بهذا الامر ويقوم البنك بمتابعة كافة المخاطر من خلال نظام رقابة مستمره ضمن منهجية ووضع الخطط الملائمة لعدم تكرارها وتعريف الموظفين عن هذه المخاطر وأنعكاساتها.

يتعرض البنك للمخاطر التالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السوق
- مخاطر السيولة
- المخاطر التشغيلية
- مخاطر الامتثال لتصبح متوائمة مع الانظمة والقوانين والتعليمات .

ان ادارة المخاطر لدى البنك تسير وفق مبادئ رئيسية و حاكمية مخاطر تتسجم مع حجم نشاطاته وتعقيد عملياته وتعليمات السلطات الرقابية وافضل الممارسات الدولية بهذا الخصوص ، تتمثل تلك المبادئ فيما يلي:

- تعليمات ومنهجية مجلس الادارة لادارة المخاطر.
- يسعى البنك لوضع سياسات لادارة المخاطر المختلفة معتمدة من مجلس الادارة.
- تعيين سقوف المخاطر المقبولة من قبل لجنة المخاطر الداخلية.
- لجنة التدقيق والمخاطر والإمتثال المنبثقة عن مجلس الإدارة للتحقق من التزام إدارة المخاطر لدى البنك بتطبيق إستراتيجية وتوجيهات مجلس الإدارة .
- دائرة إدارة المخاطر هي دائرة مستقلة تتابع كافة المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق ومخاطر السيولة والمخاطر التشغيلية ومخاطر الإمتثال، هذا وترتبط دائرة ادارة المخاطر مباشرة بالمدير العام.
- دائرة التدقيق الداخلي والتي تقدم تأكيدا مستقلا عن التزام وحدات العمل بسياسات واجراءات ادارة المخاطر وفاعلية اطار عمل ادارة المخاطر لدى البنك.
- تنظيم المهام والمسؤوليات الرقابية على الموظفين كل حسب إختصاصه.
- لجنة الموجودات والمطلوبات والتي تقوم بالتخطيط للتوظيفات المالية بالطرق الايجابية.
- ادارة المخاطر تعتبر مسؤولية كل موظفين البنك.

تخضع سياسات والانظمة الى التقييم الدوري لمعالجة الاختلالات وتحسين الانظمة لتوفير الامان للبنك من أي مخاطر.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بشكل مستمر بعمل قياس للمخاطر التي تعرض لها وتصنيفها وانعكاساته على نتائج البنك حسب نوعية المخاطر.

المخاطر الائتمانية

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك مما يؤدي إلى حدوث خسائر .

يسعى البنك من أجل تطوير حجم الأعمال وزيادة محفظة القروض والتسهيلات المصرفية، ولذلك يحرص دائماً على تبني أفضل مستويات المعايير الائتمانية واتباع أحدث الأساليب في إدارة مخاطر الائتمان التي من شأنها المحافظة على جودة المحفظة .

ينتهج البنك في إدارة المخاطر الائتمانية أسلوباً يتسم بالاستقلالية والنزاهة في تقييم المخاطر وتشتمل العملية على:

• قياس المخاطر:

يقوم البنك بقياس مخاطر الائتمان من خلال اتباع أسس التصنيف الائتماني للعملاء حيث يعتمد البنك على نظام لتصنيف عملائه وفقاً للأسس التالية:

١ - تصنيف مخاطر المقترضين والذي يعتمد على عدة محاور كالقطاع الاقتصادي ، الموقع التنافسي ، الأداء التشغيلي ، التدفق النقدي والإدارة.

٢- تصنيف مخاطر التسهيلات المقدمة للعملاء والتي تعتمد على الكفالات المقدمة ومدة التسهيل والضمانة.

• أساليب تخفيف المخاطر:

يقوم البنك باتباع أساليب مختلفة لتخفيف المخاطر تتمثل في استكمال جميع نواحي الرقابة على استغلال التسهيلات ومصادر سدادها واستيفاء الضمانات المناسبة كمصدر تسديد ثاني.

• ان انواع الضمانات مقابل القروض والتسهيلات هي كما يلي:

- رهونات العقارية .
- رهن الادوات المالية مثل الاسهم والسندات .
- الكفالات البنكية .
- الضمان النقدي.

• دراسة الائتمان والرقابة عليه:

تتم دراسة الائتمان من خلال وحدات التحليل الائتماني والتي تعنى بالدراسة والتحليل لاتخاذ القرار الائتماني بالإضافة للرقابة على الائتمان والتي تعنى بالتوثيق واستكمال التدقيق القانوني والتنفيذ .

تركزات مخاطر الائتمان

تظهر تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الاطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقة جغرافية واحدة. أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على قدرتها للوفاء بالتزاماتها في حال بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى.

يسعى البنك إلى إدارة مخاطر تركيز الائتمان من خلال توزيع أنشطته الائتمانية لتفادي تركيزات المخاطر غير المناسبة تجاه أفراد أو مجموعات من العملاء أو قطاع أعمال معين ومن خلال تنويع المحفظة لتفادي أي خسارة ممكنة.

(أ) التعرضات لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني و الفوائد المعلقة وقبل الضمانات ومخففات المخاطر الاخرى)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	بنود داخل قائمة المركز المالي
٣٧٨٢٢٠٢٢٦	٣٨١٥٧٨٦٢	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٤٣٥٣٣٧٧٠	٣٣١٥٠٥٤٢	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
		التسهيلات الائتمانية:
٢٩١٠٨٧٦٧	٣٠١٨٧٦٣٣	للأفراد
٢٦١٧٤٠٦٨	٢٩٢٢٨٩٨٢	القروض العقارية
٧٤٤٤٤٠٢٨	٦٣٠٧٩٢٩٠	الشركات الكبرى
٣٥١٢٤٠٦٥	٣١٨٥٥٠٠٧	المنشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)
		سندات وأسناد وأذونات:
		ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها
٢١١٢٦٩٤١	٦٦٣٧٦٤٣٠	حتى تاريخ الاستحقاق
٥٠٠١٩٢	٧٩٨١٧٤	الموجودات الأخرى
٢٦٧٨٣٤٠٥٧	٢٩٢٨٣٣٩٢٠	اجمالي بنود داخل قائمة المركز المالي
		بنود خارج قائمة المركز المالي
٢٣٥٨٣٤٨٤	٢٤٨٨٣٢٥٠	كفالات
٩٢٥١٤٧٢	٧٥٦٦٨٩٠	اعتمادات صادرة
٦٩٥٨٧٨٧	٤٨٦٣٤٦٧	قبولات صادرة
٢٦٥٥٣١٧٠	٢٣٠٩٣٤١٠	سقوف تسهيلات غير مستغلة
٦٦٣٤٦٩١٣	٦٠٤٠٧٠١٧	اجمالي بنود خارج قائمة المركز المالي
٣٣٤١٨٠٩٧٠	٣٥٣٢٤٠٩٣٧	اجمالي البنود داخل و خارج قائمة المركز المالي

- الجدول أعلاه يمثل الحد الأقصى لمخاطر الائتمان للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ دون أخذ الضمانات أو مخففات مخاطر الائتمان الاخرى بعين الاعتبار.
- بالنسبة لبنود الموجودات داخل قائمة المركز المالي فإن التعرض الوارد أعلاه قائم على أساس الرصيد كما ظهر في قائمة المركز المالي.

(٢) تتوزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

٢٠٠٩	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	بنوك ومؤسسات مصرفية أخرى وبنود أخرى	الأجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
متدنية المخاطر	١٢٧٠٨١٥	-	١٠٤٢٢٣٨	٥٥٣٦٠١٣	١٠٣٣٤٢٤٩٢	١١١٩١٩٥٥٨
مقبولة المخاطر	٢٥٧١٣١١٨	٢٧٢٢٣٥١٧	٦١٩١٢١٩٥	٢٤٨٧٥١٠٩	٣٥١٤٠٥١٦	١٧٤٩١٧٣٤٥٥
منها مستحقة:						
لغاية ٣٠ يوم	٨٦٠٨٠	١٠٣٦٩٠	٣٨٨٢٤٨	٩٥٧٢١	-	٦٧٣٧٣٩
من ٣١ لغاية ٦٠ يوم	٦٣٠٤٦	٤٤٩٤٣	٤٠٧٨٦	١٠٨٩٣٥	-	٢٥٧٧١٠
تحت المراقبة	١٧٦٥٧٧٤٥	٩٩١٧١٦	٩٢٩٨٣٢	١٠٧١٧٧١٨	-	٤٧٥٩٠١١
غير عاملة:						
دون المستوى	٧٢٤٨٢٦	٨٠٥١٢	-	٢٣٦٣٤٩	-	١٠٤١٦٨٧
مشكوك فيها	١١٣٥٩٩٩	٧٨٣١٤٧	-	٦٨٥٠٩	-	١٩٨٧٦٥٥
هالكة	١٩٠٤٥٦٠٤	٢٥١٥٨٨٥	-	٦٠٧٥٢٩٣	-	٢٧٦٣٦٧٨٢
المجموع	٤٩٦٥٦١٠٧	٣١٦٩٤٧٧٧	٦٣٠٩٣٢٦٥	٣٧٨٦٣٩٩١	١٣٨٤٨٣٠٠٨	٣٢٠٧٩٠١٤٨
ينزل: فوائد معلقة	(١٥٠٨٦٢٦٧)	(١٧١٥٧٧٩٦)	-	(٤٨٣٧٧٦٧)	-	(٢١٢٣٩٨٣٠)
ينزل: مخصص التدني	(٤٣٨٢٢٠٧)	(٧٤٩٩٩٩)	(١٣٩٧٥)	(١٧٠٢١٧)	-	(٦٣١٦٣٩٨)
الصافي	٣٠١٨٧٦٣٣	٢٩٢٢٨٩٨٢	٦٣٠٧٩٣٩٠	٣١٨٥٥٠٠٧	١٣٨٤٨٣٠٠٨	٢٩٢٨٣٣٩٢٠
٢٠٠٨						
متدنية المخاطر	٣٦٨٧١٩٧	-	٢٦٢٤٦١٤٢	٣٦٨٧٤٢٢	٨١٣٥٥٩٩٦	١١٤٩٧٦٧٥٧
مقبولة المخاطر	٢٢٣٥٧٥٥٣	٢٤١٢٢٨٤٧	٤٤٩١٠٠٤٩	٣١٨٧٥٨٤٦	٢١٦٢٧١٣٣	١٤٤٩٨٩٣٤٢٨
منها مستحقة:						
لغاية ٣٠ يوم	٥٣٢٢٥٥	٨٥٩١٨	٢٠٩٦٥٢	٥٩٨٨٠٩	-	١٠٤٢٧٦٣٥
من ٣١ لغاية ٦٠ يوم	١١٤٣٦٠	٦٢٢٨٧	٢٨٠٦	٢٨١٩٣٧	-	٤٦١٣٩٠
تحت المراقبة	١٤٧٦١٣٣	١٥٣٣٧٢١	٢٣١٠٢٢٠	٦١٠٩٥٦	-	٥٩٣١٠٣٠
غير عاملة:						
دون المستوى	٥٥١٠١٦	٢٥٠٥٤٤	-	١٩٨٠٥٢	-	٩٩٩٦١٢
مشكوك فيها	٧٥٧٩٧٣	١٨٦٨٠٥	٩٥٦٩٨	٥٠٤٥٦٨	-	١٠٥٤٥٠٤٤
هالكة	١٦٧٦٦٣٣٠	٢٣٠٨٦٩٢	١١٢٠٦٨٨	٤٠١١٤٠٨	-	٢٤٢٠٧١١٨
المجموع	٤٥٥٩٦٢٠٢	٢٨٤٠٢٦٠٩	٧٤٦٨٢٧٩٧	٤٠٨٨٨٢٥٢	١٠٢٩٨٣١٢٩	٢٩٢٥٥٣٩٨٩
ينزل: فوائد معلقة	(١٢٨٨٧٥٤٧)	(١٥٦٧٣٩٧)	-	(٤٦٧٢٣٤٩)	-	(١٩١٢٧٥٩٣)
ينزل: مخصص التدني	(٣٥٩٩٨٨٨)	(٦٦١١٤٤)	(٢٣٨٧٦٩)	(١٠٩١٥٣٨)	-	(٥٥٩١٣٣٩)
الصافي	٢٩١٠٨٧٦٧	٢٦١٧٤٠٦٨	٧٤٤٤٤٠٢٨	٣٥١٢٤٠٦٥	١٠٢٩٨٣١٢٩	٢٦٧٨٣٤٠٥٧

فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات (مخففات المخاطر):

٢٠٠٩	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الأجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الضمانات مقابل:					
متدنية المخاطر	١٢٧٠ر٨١٥	-	١٠٤٢ر٢٣٨	٥٥٣٦ر٠١٣	٧٨٤٩ر٠٦٦
مقبولة المخاطر	٩١٧٤ر١٢٣	٢٩٦٦٢ر١٣٥	٦٣٠٧ر٠٨٤	١٠٤٩٥ر٤٠٥	٥٥٦٣٨ر٧٤٧
تحت المراقبة	٥٩٥ر٠٤٩	١٦ر٣٧٠	-	٥٩٩ر٤٧٩	١ر٢١٠ر٨٩٨
غير عاملة:					
دون المستوى	٤٧٤ر٩٣٦	٣٤ر٦٢٣	-	٧٤ر٣٦٦	٥٨٣ر٩٢٥
مشكوك فيها	٣٩٠ر٦٧٨	٥٩ر٤١٣	-	١ر٩٩٤ر٧٠٩	٢ر٤٤٤ر٨٠٠
هالكة	٤ر٨٧٦ر٢٩١	٤٥٩ر٣٢٩	-	٤٢ر٥٨٩	٥ر٧٦٠ر٢٠٩
المجموع	١٦٧٨١ر٨٩٢	٣٠٢٣١ر٨٧٠	٧ر٣٤٩ر٣٢٢	١٩ر١٢٤ر٥٦١	٧٣ر٤٨٧ر٦٤٥
منها:					
تأمينات نقدية	١٢٧٠ر٨١٥	-	١٠٤٢ر٢٣٨	٥٥٣٦ر٠١٣	٧٨٤٩ر٠٦٦
عقارية	٦٤٢١ر٤٧١	٢٩ر٨٧١ر٧٥٥	٥ر٠٠٤ر١٣٩	١٠ر٥٠٢ر٠٢٨	٥١ر٧٩٩ر٣٩٣
سيارات وآليات	٩ر٠٨٩ر٦٠٦	٣٦٠ر١١٥	١ر٣٠٢ر٩٤٥	٣ر٠٨٦ر٥٢٠	١٣ر٨٣٩ر١٨٦
	١٦٧٨١ر٨٩٢	٣٠٢٣١ر٨٧٠	٧ر٣٤٩ر٣٢٢	١٩ر١٢٤ر٥٦١	٧٣ر٤٨٧ر٦٤٥
٢٠٠٨					
الضمانات مقابل:					
متدنية المخاطر	٣٦٨٧ر١٩٧	-	٢٦ر٢٤٦ر١٤٢	٣ر٦٨٧ر٤٢٢	٣٣ر٦٢٠ر٧٦١
مقبولة المخاطر	١ر٨٧٥ر١٥٠	٢٤ر١٢٢ر٨٤٧	٣ر٢٦٤ر٦٣٢	١٠ر١٢٥ر٣٢٦	٣٩ر٣٨٧ر٩٥٥
تحت المراقبة	٢٠٦ر١٦٢	١ر٠٦٦ر٠٤٢	١ر٠٥٣ر٥٥٧	٣٨ر٩٩٧	٢ر٣٦٤ر٧٥٨
غير عاملة:					
دون المستوى	٣٧١ر١٣٨	٢٥٠ر٥٤٤	-	١٨ر٤١٩	٦٤٠ر١٠١
مشكوك فيها	٢٨٠ر٠٧٤	٥٥٠ر٤٤٥	-	٥٠٤ر٥٦٨	١ر٣٣٥ر٠٨٧
هالكة	٣ر٠٨١ر٧١٨	٢ر٤١٢ر٧٣١	-	٧١٢ر٤٣٦	٦ر٢٠٦ر٨٨٥
المجموع	٩ر٥٠١ر٤٣٩	٢٨ر٤٠٢ر٦٠٩	٣٠ر٥٦٤ر٣٣١	١٥ر٠٨٧ر١٦٨	٨٣ر٥٥٥ر٥٤٧
منها:					
تأمينات نقدية	٣ر٨٩٣ر٣٥٩	-	٢٧ر٢٩٩ر٦٩٩	٣ر٧٢٦ر٤١٩	٣٤ر٩١٩ر٤٧٧
عقارية	-	٢٨ر٤٠٢ر٦٠٩	٢ر٨١٨ر٠٢٤	١٠ر٥٢٢ر٣٣١	٤١ر٧٤٢ر٩٦٤
سيارات وآليات	٥ر٦٠٨ر٠٨٠	-	٤٤٦ر٦٠٨	٨٢٨ر٤١٨	٦ر٨٩٣ر١٠٦
	٩ر٥٠١ر٤٣٩	٢٨ر٤٠٢ر٦٠٩	٣٠ر٥٦٤ر٣٣١	١٥ر٠٨٧ر١٦٨	٨٣ر٥٥٥ر٥٤٧

لأغراض تعبئة الجدول أعلاه يتم ادراج قيمة الضمانات أخذاً بالاعتبار أن لا تزيد عن مبلغ الدين لكل عميل افرادياً

الديون المجدولة

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدول أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها ٤١٥٢٥٨٦ر٤ كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ دينار مقابل ٢٨٧٥٣٥٠ر٢ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨.

الديون المعاد هيكلتها

يقصد بإعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع التسهيلات الائتمانية من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر التسهيلات الائتمانية أو تأجيل بعض الأقساط أو تمديد فترة السماح ... الخ، وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها ٤٣١٦٢١٨ر٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩، مقابل صفر دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨.

(٣) سندات وأسناد وأذونات:

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والاسناد والاذونات حسب مؤسسات التصنيف الخارجية:

درجة التصنيف	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
	دينار
غير مصنف	٧١٤١٨٠٠
حكومية	٥٩٢٣٤٦٣٠
الاجمالي	٦٦٣٧٦٤٣٠

٤) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي :

المنطقة الجغرافية البند	داخل المملكة	دول الشرق الأوسط الأخرى	أوروبا	آسيا*	امريكا	دول أخرى	اجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
ارصدة لدى البنك المركزي الاردني	٣٨١٥٧,٨٦٢	-	-	-	-	-	٣٨١٥٧,٨٦٢
ارصدة لدى بنوك و مؤسسات مصرفية	١٥٣٨٨,٠٢٩	١٠٩,١١٣	١٦,١٥٨,٨٠٦	٢,٢٦٧	١٤,٨٣,٣٦٧	٨,٩٦٠	٣٣,١٥٠,٥٤٢
التسهيلات الائتمانية							
التسهيلات الائتمانية :							
للافراد	٣٠,١٨٧,٦٣٣	-	-	-	-	-	٣٠,١٨٧,٦٣٣
القروض العقارية	٢٩,٢٢٨,٩٨٢	-	-	-	-	-	٢٩,٢٢٨,٩٨٢
الشركات الكبرى	٦٣,٠٧٩,٢٩٠	-	-	-	-	-	٦٣,٠٧٩,٢٩٠
منشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	٣١,٨٥٥,٠٠٧	-	-	-	-	-	٣١,٨٥٥,٠٠٧
سندات و اسناد و أذونات :							
ضمن الموجودات المالية المحتفظ							
بها حتى تاريخ الاستحقاق	٦٦,٣٧٦,٤٣٠	-	-	-	-	-	٦٦,٣٧٦,٤٣٠
الموجودات الاخرى	٧٩٨,١٧٤	-	-	-	-	-	٧٩٨,١٧٤
الاجمالي/ للسنة ٢٠٠٩	٢٧٥,٠٧١,٤٠٧	١٠٩,١١٣	١٦,١٥٨,٨٠٦	٢,٢٦٧	١٤,٨٣,٣٦٧	٨,٩٦٠	٢٩٢,٨٣٣,٩٢٠
الاجمالي/ للسنة ٢٠٠٨	٢٢٧,٩١٣,٤٧٢	٢٥٣,٢٦٠,٦٧	١٠,٤٦٥,٦٣٦	٢,٢٧٧	٤,١٢٠,٢٢١	٦,٣٨٤	٢٦٧,٨٣٤,٠٥٧

* باستثناء الدول العربية.

ه) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادي وكما يلي :

القطاع الاقتصادي بند	مالي	صناعة	تجارة	عقارات	زراعة	أسهم	أفراد	حكومة وقطاع عام	اجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
أرصدة لدى البنك المركزي الاردني	-	-	-	-	-	-	-	٢٨,١٥٧,٨٦٢	٢٨,١٥٧,٨٦٢
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٣,١٥٠,٥٤٢	-	-	-	-	-	-	-	٣٣,١٥٠,٥٤٢
التسهيلات الائتمانية	-	٢٣,١٦٤,٥٩٧	٤٠,٦٤٣,٩٦٣	٢٦,٥٧٢,٥٢٥	٣,٤١٨,١١٩	٨٠٣,٥١١	٥٩,٧٤٨,١٩٧	-	١٥٤,٣٥٠,٩١٢
سندات واستناد واذونات:									
ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها									
حتى تاريخ الاستحقاق	٢٥٠,٠٠٠	٣٩١,٨٠٠	٢٥٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	-	-	-	٦٥,١٨٤,٦٣٠	٦٦,٣٧٦,٤٣٠
الموجودات الأخرى	٩,٣٣٦	١٦,٠١١	-	١٥٠,٤٤٧	-	-	٣١,٢٠٤	٥٩١,١٨٦	٧٩٨,١٧٤
الاجمالي / للسنة ٢٠٠٩	٣٣,٤٠٩,٨٦٨	٢٣,٤٧٢,٤٠٨	٤٠,٨٩٣,٩٦٣	٢٧,١٢٢,٩٧٢	٣,٤١٨,١١٩	٨٠٣,٥١١	٥٩,٧٧٩,٤٠١	١٠٣,٩٣٣,٦٧٨	٢٩٢,٨٣٣,٩٢٠
الاجمالي / للسنة ٢٠٠٨	٤٤,٠٢٤,٠٦٤	٢٦,٤٩٢,٧٨٢	٤٢,١٣٨,٩١٨	٣٤,٣٠٤,٦٢٣	١,٨٧٩,٥٦٢	١,٦٥١,٢٥٣	٥٩,٥٨٥,٤٨٨	٥٧,٧٥٧,٣٦٧	٣٦٧,٨٣٤,٠٥٧

• مخاطر السوق:

تشأ مخاطر السوق عن التقلبات في أسعار الفوائد وأسعار صرف العملات وأسعار الأسهم، ويقوم مجلس الإدارة بوضع حدود لقيمة المخاطر المقبولة.

يسعى بنك سوسيته جنرال لإدارة مخاطر السوق والحد منها حيث قام البنك بتأسيس إدارة مختصة، ومستقلة تعنى بإدارة مخاطر السوق وقام أيضا بوضع السياسات والإجراءات اللازمة بهذا الخصوص حيث أن مهام قسم مخاطر السوق في بنك سوسيته جنرال الأردن يتمثل في إدارة موجودات البنك ومطلوباته من العملات الأجنبية بالإضافة إلى مراقبة كافة العمليات المتعلقة في العملات الأجنبية والتأكد من أنها ضمن السقوف المحددة من قبل الإدارة والتبليغ عن أية تجاوزات محتملة في حال حدوثها.

إن السياسة المتبعة لدى البنك تتمثل في عدم اتخاذ أية مراكز مفتوحة لحسابه وكذلك عدم تنفيذ عمليات لحسابه الخاص إلا في حالات استثنائية خاصة وبموافقة الإدارة العامة حيث لا تتم أي عملية استثمار إلا لحساب العملاء كما أن القاعدة العامة لدى البنك هي عدم وجود مراكز مفتوحة بمبالغ تزيد عن السقوف المحددة من قبل الإدارة بأي من العملات الأجنبية.

يتم مراقبة مراكز البنك في العملات الأجنبية بشكل يومي من قبل قسم مخاطر السوق ضمن السقوف المحددة والتأكد من أن جميع هذه المراكز تغلق بشكل يومي. بالإضافة إلى ذلك، لا يحتفظ البنك بأية محافظ استثمارية سواء كان ذلك في الأسهم المحلية أو العالمية، المعادن الثمينة وأية أدوات استثمارية أخرى متعلقة بالمشتقات المالية، تلخص استثمارات البنك في أدوات الدين العام التي تصدر من قبل البنك المركزي الأردني وأدوات سوق المال ذات العائد الثابت.

• مخاطر أسعار الفائدة:

تنجم مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية حيث يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الآجال الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فتره زمنية معينه ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال إدارة الموجودات والمطلوبات في البنك.

تتمثل حساسية قائمة الدخل بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح البنك لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

العملة	التغير (زيادة) بسعر الفائدة	حساسية إيراد الفائدة الأرباح و(الخسائر)
٣١ كانون الاول ٢٠٠٩		
دولار امريكي	١ %	(٢٠,٠٣٢)
يورو	١ %	(١,٢٥٥)
جنيه استرليني	١ %	(٣٩٨)
أخرى	١ %	٩١١
٣١ كانون الاول ٢٠٠٨		
دولار امريكي	١ %	(٢٥,٢٩٠)
يورو	١ %	٩٠٤
جنيه استرليني	١ %	١,٣٢٦
أخرى	١ %	(١,١٢٩)

في حال كان هنالك تغير معاكس في المؤشر يكون الأثر مساوي للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

• مخاطر العملات:

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية . يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود للمركز المالي لكل عمله لدى البنك ، ويتم مراقبة مراكز العملات الأجنبية بشكل يومي من خلال دائرة مخاطر السوق ، ويتم تزويد دائرة الخزينة بشكل يومي بجميع المراكز القائمة بالعملات المتداولة من قبل البنك لغايات المراقبة والتحوط من أسعار العملات واتخاذ القرارات في الوقت المناسب .

يتبع البنك سياسة متحفظة بخصوص التداول والاحتفاظ بأرصدة للعملات الاجنبية بعدم أخذ مراكز طويلة أو قصيرة ضمن محافظه وهي بالتالي تعتبر مخاطر متدنية ليس لها أية أثار سلبية مرتبطه بتغير اسعار الصرف أو بتغير قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الاجنبية، يعتبر الدينار الاردني عملة الاساس .

وبالتالي يلتزم البنك بتعليمات البنك المركزي بخصوص توظيف واستثمار موجوداته بالعملات الاجنبية.

فيما يلي جدول يبين أثر التغير الممكن المعقول في سعر صرف الدينار الأردني مقابل العملات الأجنبية على قائمة الدخل، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

العملة	التغير في سعر صرف العملة (نقطة مئوية)	الاثـر على الارباح والخسائر
٣١ كانون الاول ٢٠٠٩		
يورو	٥ %	٥٧
جنيه استرليني	٥ %	٤
أخرى	٥ %	٢٩٨٣
٣١ كانون الاول ٢٠٠٨		
يورو	٥ %	(٤٧٨)
جنيه استرليني	٥ %	٣٥
أخرى	٥ %	١٧٤١

في حال كان هنالك تغير معاكس لاسعار صرف العملات أعلاه يكون الأثر مساو للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

• مخاطر التغير بأسعار الأسهم:

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم، لا يحتفظ البنك بمحفظة اسهم باستثناء اسهم لشركة واحدة متداولة في سوق عمان المالي ولا يقوم بعمليات شراء او مضاربة على الاسهم.

يوضح الجدول التالي حساسية التغير المتراكم في القيمة العادلة نتيجة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة:

العملة	التغير في المؤشر (نقطة مئوية)	الاثـر على حقوق الملكية
٣١ كانون الاول ٢٠٠٩		
مؤشر سوق عمان المالي	٥ %	(٤٠٦٢ر)
٣١ كانون الاول ٢٠٠٨		
مؤشر سوق عمان المالي	٥ %	(٤٣٧٥ر)

في حال كان هنالك تغير معاكس في المؤشر يكون الأثر مساو للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

التركز في مخاطر العملات الاجنبية

إجمالي	اخرى	ين ياباني	جنيه استرليني	يورو	دولار امريكي	
٢٠٠٩						
الموجودات						
٢,٤٦١,٦٧٠	٥٦,٩٩٣	-	٤٢,٧٥٨	١٢٧,٦٧٦	٢,٢٣٤,٢٤٣	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٣٢,٧٨٥,٨٧٣	٣,٥٦٩,٢٠١	٢,٨٦٨	٨٣,٠٣٨٣	٨,١١٦,٤٨٦	٢٠,٢٦٦,٩٣٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١١,٠٤٠,٩٨٢	-	-	-	-	١١,٠٤٠,٩٨٢	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٤١,٨٠٠	-	-	-	-	١٤١,٨٠٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ
الاستحقاق						
٣٦٣,٣٢٦	-	-	-	-	٣٦٣,٣٢٦	موجودات أخرى
٤٦,٧٩٣,٦٥١	٣,٦٢٦,١٩٤	٢,٨٦٨	٨٣,٠١٤١	٨,٢٤٤,١٦٢	٣٤,٠٤٧,٢٨٦	اجمالي الموجودات
المطلوبات						
١٦,١٦٥,٢٠٠	-	-	-	-	١٦,١٦٥,٢٠٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢,٤١٧,٩٥٢	٣,٤٨٠,٨١١	١٤٢	٦٤,٨٦٤٩	٤,٣٥٥,٤٤٨	١٣,٩٣٢,٩٠٢	ودائع عملاء
٤,٤٠٦,١٤٧	-	-	٢٢١,٥١٢	٨٢٩,٨٧٠	٣,٣٥٤,٧٦٥	تأمينات نقدية
٣,٠٥٦,٧١٥	-	-	-	٣,٠٥٦,٧١٥	-	مبالغ مقترضة
١٣١,٧٧٥	٨٨,٤٦٢	-	٢,٩٠٠	٩٨٠	٣٩,٤٣٣	مطلوبات أخرى
٤٦,١٧٧,٧٨٩	٣,٥٦٩,٢٧٣	١٤٢	٨٣,٠٦١	٨,٢٤٣,٠١٣	٣٣,٤٩٢,٣٠٠	إجمالي المطلوبات
٦١٥,٨٦٢	٥٦,٩٢١	٢,٧٢٦	٨٠	١,١٤٩	٥٥٤,٩٨٦	صافي التركيز بالعملات الاجنبية
٢٠٠٨						
الموجودات						
٣,٧١٠,٨١٢	-	-	-	-	٣,٧١٠,٨١٢	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٤٣,٤١٥,٩٤١	٧٣٣,٨١٠	٨٧	١,٢٢٧,٨٧٧	١٢,٢٦٩,١٠٨	٢٩,١٨٥,٠٥٩	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣,٩١١,٨٠٤	-	-	-	٢,٦٠٤,٣٠٨	١١,٣٠٧,٤٩٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٤١,٨٠٠	-	-	-	-	١٤١,٨٠٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٤٠,٥١٦	-	-	-	-	١٤٠,٥١٦	موجودات أخرى
٦١,٣٢٠,٨٧٣	٧٣٣,٨١٠	٨٧	١,٢٢٧,٨٧٧	١٤,٨٧٣,٤١٦	٤٤,٤٨٥,٦٨٣	اجمالي الموجودات
المطلوبات						
٢٨,١٠٣,٤٣٥	-	-	-	٥,٤٩٧,٤٣٥	٢٢,٦٠٦,٠٠٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢,٩٩٣,٥٤٩	٦٩٨,٩٧٦	٨٨	٧٨٨,١٠٧	٥,٦٠٢,٩٧٠	١٥,٩٠٣,٤٠٨	ودائع عملاء
٦,٤٤٠,٦٢٦	-	-	٤٣٩,٠٧٠	٧٨٧,١١٦	٥,٢١٤,٤٤٠	تأمينات نقدية
٢,٩٩٥,٤٥٥	-	-	-	٢,٩٩٥,٤٥٥	-	مبالغ مقترضة
٢٧٢,٢٥٢	-	-	-	-	٢٧٢,٢٥٢	مطلوبات أخرى
٦٠,٨٠٥,٣١٧	٦٩٨,٩٧٦	٨٨	١,٢٢٧,١٧٧	١٤,٨٨٢,٩٧٦	٤٣,٩٩٦,١٠٠	إجمالي المطلوبات
٥١٥,٥٥٦	٣٤,٨٣٤	١	٧٠٠	(٩,٥٦٠)	٤٨٩,٥٨٣	صافي التركيز بالعملات الاجنبية

مخاطر السيولة النقدية:

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها ، وللوقاية من هذه المخاطر تقوم الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول كما تشمل عملية مراقبة السيولة وإدارتها تحليل آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل متكامل ودائم.

- تنوع مصادر التمويل
لجأت إدارة البنك إلى تنوع مصادر الأموال بالتركيز على مصادر أموال متوسطة وطويلة الأجل من خلال إصدار شهادات الإيداع بأسعار فائدة منافسة لتشمل مختلف القطاعات.
- متابعة تحليل آجال الاستحقاقات للموجودات والمطلوبات
يقوم البنك بدراسة سيولة آجال موجوداته ومطلوباته مع الأخذ بعين الاعتبار الفجوات التي تؤثر على السيولة.
- التوزيع الجغرافي والتوزيع القطاعي
يهتم البنك بالتنوع في توزيع موجوداته ومطلوباته على قطاعات مختلفة ومناطق جغرافية متعددة والموائمة بين قطاع الشركات والأفراد والذي من شأنه التنوع في مصادر التمويل وتنوع الاستحقاقات.
- الاحتياطات النقدية لدى السلطة الرقابية المصرفية
يحتفظ البنك باحتياطي نقدي إلزامي لدى السلطات الرقابية المصرفية يبلغ ١٠١٣١٨٤٩ دينار.
- الالتزام بنسب السيولة المقررة من السلطات الرقابية المصرفية:
يقوم البنك بشكل دوري بمراقبة نسب السيولة ومدى مطابقتها مع التعليمات السارية.

أولاً: يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على اساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدى بتاريخ القوائم المالية:

المجموع	حتى شهر واحد	من شهر حتى ٣ شهور	من ٣ اشهر الى ٦ شهور	من ٦ شهور حتى سنة	٣ سنوات من سنة حتى ٣ سنوات	٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩								
المطلوبات :								
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٨٠٧٤٤٩٠٩	-	٦٠٠٠٠٠٠	-	-	-	-	٢٤٩٧٤٤٩٠٩
ودائع عملاء	٨٠١٨٩٨٦٤	٣٢٠٦٩٥٠٥	١٨١٠٣١٤٣	٧٧٥٨٢٠١	١٠٩١٦٢٨٤	-	-	١٤٩٠٣٦٩٩٧
تأمينات نقدية	٣٩٦٧٣٠٦	٢٢١٠٦٨٥	٣٨٦٨٦٩٩	٧٧٣٧٣٩٨	٣٧٥٨١٦٤٧	-	-	٥٥٣٦٥٧٣٥
أموال مقترضة	-	٣٥٥١٢٥٤	-	٦٠٨٨٠٢٢	-	٣٠٦١١٨٩	-	١٢٧٠٠٠٤٦٥
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	-	١٦٨١٣٧	١٦٨١٣٧
مخصص ضريبة الدخل	١٧٣٤٢٨١	-	-	-	-	-	-	١٧٣٤٢٨١
مطلوبات أخرى	٦٠٧٩٦٥٦	-	-	-	-	-	-	٦٠٧٩٦٥٦
اجمالي المطلوبات	١١٠٧١٦٠١٦	٣٧٨٣١٤٤٤	٢٧٩٧١٨٤٢	٢١٥٨٣٦٢١	٤٨٤٩٧٩٣١	٣٠٦١١٨٩	١٦٨١٣٧	٢٤٩٨٣٠١٨٠
اجمالي الموجودات	٧٣٦٧٨٧٥٥	٧١١٢١٩٩٩	٥٠٨٠١٤٢٩	١٢٦٥٠٠٠٠	٨١٢٨٢٢٨٤	٥٠٠٠٠٠٠	٦٠٤٤٩٣٦	٣٠٠٥٧٩٣٩٣
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨								
المطلوبات :								
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٨٣٢١٠٨٢	-	-	-	-	-	-	٢٨٣٢١٠٨٢
ودائع عملاء	١٢٥٣٩٤٨٥٤	٣٥٨١٥٢٤	٤٢٠٦٠٢٨	٤٤٠٨٢٩٠	-	-	-	١٣٧٥٩٠٦٩٦
تأمينات نقدية	١٨٣٩٤٥١	١٠٦٨٨٣١٩	٧٥٣٦٨١٥	١٥٧٥٠٧٤٠	٤٥٥٩٧٠٧	٤٦١٦٥٨٣	-	٤٤٩٨١٦١٥
أموال مقترضة	-	٣٥٥٩٠٦٢	٥١٦٤٠٥٢	٢٢٦٧١٥٩	-	٣٠٧٠٣٤١	-	١٤٠٦٠٦١٤
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	-	٣٣٢٨٠٧	٣٣٢٨٠٧
مخصص ضريبة الدخل	١٨٤٦٣٤٧	-	-	-	-	-	-	١٨٤٦٣٤٧
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	-	-
مطلوبات أخرى	٤٤٤٧٢٠١	-	-	-	-	-	-	٤٤٤٧٢٠١
اجمالي المطلوبات	١٦١٨٤٨٩٣٥	١٧٨٢٨٩٠٥	١٦٨٩٦٨٩٥	٢٢٤٣٦١٨٩	٤٥٥٩٧٠٧	٧٦٨٦٩٢٤	٣٣٢٨٠٧	٢٣١٥٨٠٣٦٢
اجمالي الموجودات	٨٦٤٢١٧٨٠	٤٧٤٧٠٨٧٥	٣٠١٦١٧٣٦	٥٦٤٠٢٤٥٦	٣٠٤٦٨٣٦٤	١٩٧٤٥٣٨٩	٥١٧٠٦٤٢	٢٧٥٨٤١٢٤٢

ثانياً: بنود خارج قائمة المركز المالي:

المجموع	من سنة لغاية ه سنوات	لغاية سنة	
دينار	دينار	دينار	
			٢٠٠٩
١٢ر٤٣٠ر٣٥٧	-	١٢ر٤٣٠ر٣٥٧	الإعتمادات والقبولات
٢٤ر٨٨٣ر٢٥٠	٢ر٢٢٠ر٣٤٣	٢٢ر٦٦٢ر٩٠٧	الكفالات
٢٣ر٠٩٣ر٤١٠	-	٢٣ر٠٩٣ر٤١٠	السقوف غير المستغلة
٦٠ر٤٠٧ر٠١٧	٢ر٢٢٠ر٣٤٣	٥٨ر١٨٦ر٦٧٤	
			٢٠٠٨
١٦ر٢١٠ر٢٥٩	-	١٦ر٢١٠ر٢٥٩	الإعتمادات والقبولات
٢٣ر٥٨٣ر٤٨٤	٢ر٤٠٧ر٩٥٤	٢١ر١٧٥ر٥٣٠	الكفالات
٢٦ر٥٥٣ر١٧٠	-	٢٦ر٥٥٣ر١٧٠	السقوف غير المستغلة
٦٦ر٣٤٦ر٩١٣	٢ر٤٠٧ر٩٥٤	٦٣ر٩٣٨ر٩٥٩	

• إدارة المخاطر التشغيلية :

المخاطر التشغيلية تتمثل في خطر التعرض لخسارة تنتج من عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية ، والقوى العاملة والأنظمة والتي تنشأ من الأحداث الداخلية أو الخارجية .

يسعى بنك سوسيته جنرال لإدارة المخاطر التشغيلية والحد منها حيث قام البنك بتأسيس إدارة مختصة، ومستقلة تعنى بإدارة المخاطر التشغيلية وقام أيضا بوضع السياسات وتطبيق الإجراءات المعمول بها في مجموعة بنك سوسيته جنرال العالمية .

وفي هذا السياق قام بنك سوسيته جنرال بتعزيز الأطر المؤسسية التي تحكم إدارة المخاطر التشغيلية من خلال تحديث وتطوير السياسات وتبني الإجراءات اللازمة لإدارة هذه المخاطر، حيث تقوم دائرة إدارة المخاطر التشغيلية بإدارة المخاطر التشغيلية والعمل على قياسها والتحكم بها من خلال أساليب كمية ونوعية تشتمل على ما يلي:

- الأخطار وتسجيل جميع الخسائر التشغيلية الداخلية التي يتعرض لها البنك والإجراءات التصحيحية لها لضمان عدم التعرض لها مرة أخرى ، من خلال استخدام نظام خاص بتسجيل المعلومات عن هذه الخسائر. (Internal Operational Risk Loss Data Collection)
- التقييم الذاتي للمخاطر (Risk Control Self Assessment) والتي تتضمن تقييم الخسائر المحتملة لجميع أنشطة البنك والتي تمكننا من تقييم مستوى تعرض البنك للخسائر التشغيلية.
- المؤشر الرئيسي للمخاطر (Key Risk Indicator) والذي يبرز أهم مصادر المخاطر التشغيلية التي قد يتعرض البنك لها والعمل على إدارتها بشكل فعال.

• مخاطر عدم الامتثال:

هي مخاطر العقوبات التنظيمية أو القانونية أو خسارة السمعة أو التي يمكن أن يعاني منها البنك كنتيجة لفشله في الامتثال للقوانين، الأنظمة ، القواعد، معايير المنظمة التنظيمية الذاتية ذات العلاقة ، وأنظمة انضباط قابله للتطبيق على فعاليات الأعمال المصرفية الخاصة به.

يولي بنك سوسيتيه جنرال الأردن تعليمات سلطات الرقابة المصرفية اهتماما خاصا، حيث قام البنك بتأسيس دائرة مستقلة ومجموعه متكاملة من السياسات والإجراءات المكتوبة لتفادي وقوع البنك في هذا النوع من المخاطر. وكجزء من إستراتيجية البنك فقد قام مؤخرا بتطبيق حلول مؤتمتة لمكافحة غسيل الأموال وتجنب وقوع المؤسسة في هذه العمليات التي قد تؤثر على سمعة البنك.

- المخاطر الاستراتيجية:

تعرف بأنها المخاطر ذات التأثير السلبي القائم أو المحتمل على حقوق المساهمين نتيجة لقرارات العمل والتنفيذ غير المناسب أو عدم كفاية الوعي وردة الفعل تجاه التغيرات الداخلية أو الخارجية

(٣٦) معلومات عن قطاعات اعمال البنك

١. معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك من خلال أربعة قطاعات رئيسية.

- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم التسهيلات الائتمانية والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.
- حسابات شركات صغيرة ومتوسطة: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع ومنح التسهيلات الائتمانية و الخدمات المصرفية الاخرى الى العملاء من الشركات المتوسطة و الصغيرة.
- حسابات شركات كبرى: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع ومنح التسهيلات الائتمانية و الخدمات المصرفية الاخرى الى العملاء من الشركات الكبرى.
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

المجموع							
٢٠٠٨	٢٠٠٩	أخرى	الخزينة	شركات كبرى	شركات صغيرة ومتوسطة	الأفراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٢,٣٩٣,١١٠	٢٣,٠١٧,٨٠١	١,١٤١,٧٠٢	٣,١٩٦,٧٦٥	١٠,٩٦٠,٣٣٨	٣,٦٥٣,٤٤٦	٤,٠٦٥,٥٥٠	إجمالي الإيرادات
							(مخصص) الوفر في تدني التسهيلات
(٤٢٣,٥٥٣)	(٧٢٥,٠٥٩)	-	-	(١٠٤,٢٦٥)	(٢٢٤,٥٧٢)	(٣٩٦,٢٢٢)	الائتمانية المباشرة
١٣,٥٢١,٦٧١	١٣,٦٩٩,٢١٦	٦٧١,٩٢٣	٢,٦٨٧,٦٩٤	٦,١٨١,٦٩٦	٢,٠١٥,٧٧٠	٢,١٤٢,١٣٣	نتائج أعمال القطاع
٧,٧١٢,٥٨٣	٧,٥٥٥,٦٢٢	-	-	-	-	-	مصاريف غير موزعة على القطاعات
٥,٨٠٩,٠٨٨	٦,١٤٣,٥٩٤	-	-	-	-	-	الربح قبل الضرائب
(١,٨٠٢,٥٩٨)	(١,٨٥٩,٢٠٦)	-	-	-	-	-	ضريبة الدخل
٤,٩٠٦,٤٩٠	٤,٢٨٤,٣٨٨	-	-	-	-	-	ربح السنة
							معلومات أخرى
٢٧,٥٨٤,١٢٤٢	٣٠,٠٥٧,٩٣٩٣	١١,٩٣٢,٢٧٢	١١,٥١٩,٤٣٠	٩٣,٤٣٥,١٩٨	٣٩,١٨٢,٥٠٢	٤٤,٥٠٩,٩٩١	مجموع الموجودات
٢٢,٧٤١,٨١٣٢	٢٤,٧٨٧,٨١٤٥	٩,٩٥٦,٨٦٨	٩,٢١٠,١٠١٧	٧٧,١٦٥,٧١٨	٣٢,٣٥٩,٨١٧	٣٦,٢٩٤,٧٢٥	مجموع المطلوبات
٩٥٥,٣٠٦	٤٥٤,٧٨٥						مصاريف رأسمالية
٧٥٣,٧٩٩	٧٣٨,٦٣٣						الإستهلاكات والاطفاءات

٢. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية. فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٢,٣٩٣,١١٠	٢٣,٠١٧,٨٠١	٨٩٦,٤٧٣	١,١٤١,٧٠٢	٢١,٤٩٦,٦٣٧	٢١,٨٧٦,٠٩٩	إجمالي الإيرادات
٢٧,٥٨٤,١٢٤٢	٣٠,٠٥٧,٩٣٩٣	٣,٩٩٤,٥٦٤٨	٢٣,٩٧١,٣٧١	٢٣,٥٨٩,٥٥٩٤	٢٧,٦٠٨,٠٢٢	مجموع الموجودات
٩٥٥,٣٠٦	٤٥٤,٧٨٥	-	-	٩٥٥,٣٠٦	٤٥٤,٧٨٥	المصروفات الرأسمالية

(٣٧) ادارة رأس المال

يحافظ البنك على رأس مال مناسب لمواجهة المخاطر التي تلازم انشطته المختلفة. يتم مراقبة مدى كفاية رأس المال من خلال النسب الصادرة بموجب مقررات بازل الدولية والتي تم تبنيها من خلال البنك المركزي الاردني.

يلتزم البنك منذ تاسيسه بالمحافظة على معدلات تفوق الحد الأدنى لمتطلبات كفاية رأس المال والبالغة ١٢٪ حسب تعليمات البنك المركزي الاردني (٨٪ حسب لجنة بازل الدولية) ، كما يراعي كافة النسب المتعلقة بالتركيزات الائتمانية والتي تستخدم رأس المال التنظيمي كمؤشر لتلك التركيزات .

يقوم البنك بإدارة هيكله رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم يقم البنك بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكله رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

• وصف لما يتم اعتباره كراس مال

حسب تعليمات البنك المركزي ، يتكون رأس المال التنظيمي من رأس المال الاساسي والذي يشمل رأس المال المدفوع ، علاوة الاصدار، الاحتياطيات المعلنة ، الارباح المدورة ، حقوق الاقلية ، مطروحا منه خسائر الفترة ، الشهرة ، كلفة اسهم الخزينة والنقص في المخصصات المطلوبة، الموجودات الضريبية المؤجلة اضافة الى أي مبالغ قد تطلب القوانين حظر التصرف بها . البند الثاني من رأس المال التنظيمي هو رأس المال الاضائي والذي يشمل كل من الاحتياطيات غير المعلنة، القروض المساندة ، فروقات ترجمة العملات الاجنبية، احتياطي المخاطر المصرفية، الادوات ذات الصلة المشتركة بين رأس المال والدين. البند الثالث من رأس المال التنظيمي هو رأس المال المساعد والذي يستخدم لمواجهة مخاطر السوق. يطرح من رأس المال التنظيمي مساهمات البنك في رؤوس اموال البنوك والاستثمارات في الشركات المالية التابعة اذا لم يتم دمجها.

• متطلبات الجهات الرقابية بخصوص رأس المال

ان تعليمات البنك المركزي الاردني بخصوص تطبيق معيار بازل II قد صدرت في كانون الثاني من عام ٢٠٠٨ ، وعلى البنوك التقيد بتلك التعليمات اعتبارا من ١ كانون الثاني ٢٠٠٨. وتضمنت هذه التعليمات الطرق المطلوب من البنوك استخدامها لاحتساب متطلبات الحد الأدنى لرأس المال ضمن الركيزة الاولى ومتطلبات الافصاح ضمن الركيزة الثالثة من المقررات ، حيث سيتم استخدام الطرق المعيارية لقياس المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق وطريقة المؤشر الاساسي للمخاطر التشغيلية وذلك كمرحلة انتقالية.

فيما يلي احتساب المبلغ الذي يعتبره البنك رأس مال اضافة الى نسب كفاية رأس المال:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
		بنود رأس المال الاساسي
٤٠٤٥٥٨٣٠	٤٠٤٥٥٨٣٠	رأس المال المدفوع
٢٤٤١٤١٧	٣٠٧٧٨١٣	الاحتياطي القانوني
١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	الاحتياطي الاختياري
٧١٨١٥	٧١٨١٥	علاوة الاصدار
٤٠٣٥٣٦٠	٧٣٥٨٧٩٩	أرباح مدورة
		يطرح منه:
(٩٦٨١٠٧)	(٧٤٣٣٠٦)	موجودات ضريبية مؤجلة
(٣٨٥٧٦٠)	(٢٧٢٩١٣)	موجودات غير ملموسة
٤٥٧٥٠٥٥٥	٥٠٣٢٨٠٣٨	مجموع رأس المال الأساسي
		بنود رأس المال الاضافي
١٣١٨٦٨٨	١٤٦٣٢٤١	احتياطي مخاطر مصرفية عامه
-	(٦٢٥٠)	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المتوفرة للبيع
١٣١٨٦٨٨	١٤٥٦٩٩١	مجموع رأس المال الاضافي
٤٧٠٦٩٢٤٣	٥١٦٨٥٠٢٩	مجموع رأس المال التنظيمي
١٨٤٦٦٢٨٢	١٩٨٣٥٨٥٣٣	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
%٢٥٥٢	%٢٦٠٦	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي (%)
%٢٤٨٠	%٢٥٣٢	نسبة رأس المال الاساسي (%)

- تم احتساب نسبة كفاية رأس المال كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٣١ كانون أول ٢٠٠٨ بناء على مقررات لجنة بازل II.

(٣٨) حسابات مدارة لصالح العملاء

بلغت الحسابات المدارة لصالح العملاء ١٦٩٤٧٧٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ١٨٦١١٢٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، لا يتم إظهار هذه الحسابات ضمن موجودات ومطلوبات البنك في القوائم المالية، يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة.

(٣٩) تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقاً للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها:

٢٠٠٩	لغاية سنة	اكثر من سنة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
الموجودات:			
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٤١٣٥٦ر٤٩٣	-	٤١٣٥٦ر٤٩٣
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٣ر١٥٠ر٥٤٢	-	٣٣ر١٥٠ر٥٤٢
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٤٥ر٨٠٩ر٠٣٧	٨ر٥٤١ر٨٧٥	١٥٤ر٣٥٠ر٩١٢
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	١٨١ر٦٠٤	١٨١ر٦٠٤
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٩ر١٤١ر٨٠٠	٤٧ر٢٣٤ر٦٣٠	٦٦ر٣٧٦ر٤٣٠
ممتلكات و معدات	١ر٧٥٧ر٥١٢	-	١ر٧٥٧ر٥١٢
موجودات غير ملموسة	٢٧٢ر٩١٣	-	٢٧٢ر٩١٣
موجودات ضريبية مؤجلة	-	٧٤٣ر٣٠٦	٧٤٣ر٣٠٦
موجودات أخرى	٢ر٣٨٩ر٦٨١	-	٢ر٣٨٩ر٦٨١
مجموع الموجودات	٢٤٣ر٨٧٧ر٩٧٨	٥٦ر٧٠١ر٤١٥	٣٠٠ر٥٧٩ر٣٩٣
المطلوبات:			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٤ر٦٨٣ر٢١٠	-	٢٤ر٦٨٣ر٢١٠
ودائع عملاء	١٤٧ر٣٨٩ر٠١٨	-	١٤٧ر٣٨٩ر٠١٨
تأمينات نقدية	٥١ر٧٨٩ر٠٣٧	٣ر٤٧٨ر٠٩١	٥٥ر٢٦٧ر١٢٨
أموال مقترضة	٩ر٥٠٠ر٠٠٠	٣ر٠٥٦ر٧١٥	١٢ر٥٥٦ر٧١٥
مخصصات متنوعة	-	١٦٨ر١٣٧	١٦٨ر١٣٧
مخصص ضريبة الدخل	١ر٧٣٤ر٢٨١	-	١ر٧٣٤ر٢٨١
مطلوبات أخرى	٦ر٠٧٩ر٦٥٦	-	٦ر٠٧٩ر٦٥٦
مجموع المطلوبات	٢٤١ر١٧٥ر٢٠٢	٦ر٧٠٢ر٩٤٣	٢٤٧ر٨٧٨ر١٤٥
الصافي	٢ر٧٠٢ر٧٧٦	٤٩ر٩٩٨ر٤٧٢	٥٢ر٧٠١ر٢٤٨

٢٠٠٨	لغاية سنة	اكثر من سنة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
الموجودات:			
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٤١١٥٨٩٦١	-	٤١١٥٨٩٦١
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٣٥٣٣٧٧٠	-	٤٣٥٣٣٧٧٠
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٣٣٥٧٤٧١١	٣١٢٧٦٢١٧	١٦٤٨٥٠٩٢٨
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	١٩١٨٧٥	١٩١٨٧٥
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ			
الاستحقاق	٤٠٧٦٩٤١	١٧٠٥٠٠٠	٢١١٢٦٩٤١
ممتلكات و معدات	١٢٤٦٧٣	١٨٠٣٨٤٠	١٩٢٨٥١٣
موجودات غير ملموسة	٢١٩٣٥	٣٦٣٨٢٥	٣٨٥٧٦٠
موجودات ضريبية مؤجلة	١٧٤٢٥٩	٧٩٣٨٤٨	٩٦٨١٠٧
موجودات أخرى	١٦٩٦٣٨٧	-	١٦٩٦٣٨٧
مجموع الموجودات	٢٢٤٣٦١٦٣٧	٥١٤٧٩٦٠٥	٢٧٥٨٤١٢٤٢
المطلوبات:			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٨٢٢٥٠٦٨	-	٢٨٢٢٥٠٦٨
ودائع عملاء	١٣٥٥٥٥٣٥٣	-	١٣٥٥٥٥٣٥٣
تأمينات نقدية	٣٩٢٦٠٠٩٩	٤٢٥٥٨٠٢	٤٣٥١٥٩٠١
أموال مقترضة	١٠٥٠٠٠٠٠	٢٩٩٥٨٤٥٥	١٣٤٩٥٨٤٥٥
مخصصات متنوعة	١٢١٥٦٥	٢١١٢٤٢	٣٣٢٨٠٧
مخصص ضريبة الدخل	١٨٤٦٣٤٧	-	١٨٤٦٣٤٧
مطلوبات أخرى	٤٤٤٧٢٠١	-	٤٤٤٧٢٠١
مجموع المطلوبات	٢١٩٩٥٥٦٣٣	٧٤٦٢٤٩٩	٢٢٧٤١٨١٣٢
الصافي	٤٤٠٦٠٠٤	٤٤٠١٧١٠٦	٤٨٤٢٣١١٠

(E.0) ارتباطات والتزامات محتملة (خارج قائمة المركز المالي)

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٩,٢٥١,٤٧٢	٧,٥٦٦,٨٩٠	اعتمادات صادرة
٦,٩٥٨,٧٨٧	٤,٨٦٣,٤٦٧	قبولات صادرة
		كفالات:
٦,٥١٣,٤٢٥	٩,٤٦٤,٨٠٥	دفع
٧,٤٢٠,٧٢٤	٦,٩٨٧,٨٨٥	حسن تنفيذ
٩,٦٤٩,٣٣٥	٨,٤٣٠,٥٦٠	أخرى
٢٦,٥٥٣,١٧٠	٢٣,٠٩٣,٤١٠	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
٦٦,٣٤٦,٩١٣	٦٠,٤٠٧,٠١٧	المجموع

ب- تبلغ قيمة الايجارات السنوية مبلغ ٣٦٩,٢٧٧ دينار من ضمنها ايجار شركة الوساطة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٣٤٢,٩٥٩ دينار من ضمنها ايجار شركة الوساطة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

ج- بلغت الحسابات المدارة مضمونة راس المال التي يديرها البنك مبلغ ١,٦٩٤,٧٧٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، مقابل ١,٥٩٢,٧٦٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، هذا ويتم ضمان هذه المحافظ من قبل بنك سوسيتيه جنرال فرنسا (الشركة الأم).

(E1) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة ضد البنك و ذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ٢٠٧,٩٩٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ١٩٥,٧٥٤ دينار كانون الأول ٢٠٠٨ ، هذا وقد قام البنك باخذ مخصص مقابل هذه القضايا بقيمة ١٦٨,١٣٧ دينار .

هذا وفي تقدير الادارة و المستشار القانوني للبنك فانه لا يترتب على البنك التزامات تزيد عن قيمة المخصص المرصود.

بنك سوسيته جنرال – الأردن

دليل الحاكمية المؤسسية

دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال - الأردن

يتفهم البنك كون أهمية الحاكمية المؤسسية السليمة تنبع من كونها توفر أساساً للتطوير والأداء المؤسسي المستقبلي، ودعم الثقة في أنشطة البنك كمتلق لأموال المودعين والمساهمين، ولتأمينه من المساهمة بنجاح في تطوير الجهاز المصرفي في الأردن. وعليه فقد قرر مجلس الإدارة رسمياً تبني دليل الحاكمية المؤسسية («الدليل») بشكل يتوافق مع كل من تعليمات البنك المركزي الأردني وأفضل الممارسات الدولية. يركز الدليل على المبادئ الإرشادية الأربعة التالية:

- العدالة في التعامل مع كافة الجهات ذات العلاقة.
- الشفافية والإفصاح لتمكين الجهات ذات العلاقة من تقييم أداء البنك ووضعها المالي.
- المساءلة في العلاقات بين إدارة البنك ومجلس الإدارة، وبين المجلس والمساهمين وبين مجلس الإدارة والجهات ذات العلاقة الأخرى.
- المسؤولية - الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات.

١- الالتزام بالحاكمة المؤسسية

١-١ قام البنك بإعداد الدليل حيث تم العمل على اعتماده من قبل مجلس الإدارة وسوف يتم نشره بحيث تتوفر نسخة حديثة من الدليل لإطلاع الجمهور عند الطلب وعلى الموقع الإلكتروني للبنك.

١-٢ قام البنك بتشكيل لجنة الحاكمية المؤسسية المنبثقة عن مجلس الإدارة، تتألف من رئيس المجلس وثلاثة من الأعضاء غير التنفيذيين، وذلك لتوجيه إعداد وتحديث وتطبيق هذا الدليل.

١-٣ سوف يقوم البنك ضمن تقاريره السنوية بإعداد تقرير للجمهور عن مدى التزامه بالدليل، على أن يتضمن تفاصيل حول كيفية تطبيق كل من بنوده الدليل عند الضرورة، مع ذكر الإجراءات المختلفة عن تلك الموصى بها في الدليل والتي عمد البنك إلى تبنيها حيثما يكون ذلك مناسباً مع توضيح سبب ذلك.

٢- وظائف مجلس الإدارة

٢-١ المبادئ العامة

٢-١-١ يتحمل مجلس الإدارة كافة المسؤوليات المتعلقة بعمليات البنك وسلامته المالية، والتأكد من تلبية مصالح المساهمين والمودعين والدائنين والموظفين والجهات الأخرى ذات العلاقة، بما في ذلك الجهات النازمة والإشرافية المصرفية. والتأكد من أن إدارة البنك تتم بشكل حصيف وضمن إطار القوانين والتعليمات النافذة والسياسات الداخلية للبنك.

٢-١-٢ على الرغم من أن قانون الشركات قد أعطى المساهمين الحق في تعيين مجلس الإدارة، يؤكد البنك على التزامات كل عضو في مجلس الإدارة اتجاه البنك ككل وليس اتجاه مساهم معين.

٢-١-٣ فيما يتعلق بالأدوار المنوطة بالمجلس والإدارة، يقوم مجلس الإدارة برسم الأهداف الاستراتيجية للبنك بالإضافة إلى الرقابة على إدارته التنفيذية. تقع الأعمال اليومية للبنك على عاتق الإدارة التنفيذية العليا، ولكن يقوم المجلس بالتأكد من والمصادقة على فعالية أنظمة الرقابة الداخلية وعلى تقيد نشاطات البنك بالسياسات والإجراءات المعتمدة من قبل المجلس أو المطلوبة وفقاً لما تقتضيه القوانين والتعليمات. وكجزء هام من عمليات الرقابة الداخلية هذه، يتأكد مجلس الإدارة من قياس والسيطرة على كافة أبعاد المخاطر التي قد تحيق بالبنك.

١- قانون الشركات (رقم ٢٢ لعام ١٩٩٧).

٢-٢ رئيس المجلس والمدير العام

٢-٢-١ بهدف تعزيز عنصر الاستقلالية ضمن مجلس الإدارة، والنقاش الصريح والمفتوح حول القضايا الأساسية، يتم الفصل بين مناصبي رئيس مجلس الإدارة والمدير العام، ويعتبر رئيس المجلس عضو غير تنفيذي. يكون الفصل في المسؤوليات بين رئيس مجلس الإدارة والمدير العام بموجب تعليمات خطية، تخضع للمراجعة والتعديل من وقت إلى آخر حسب الضرورة، وإقرارها من قبل مجلس الإدارة.

٢-٢-٢ إذا كان الرئيس تنفيذياً فيقوم البنك بتعيين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس بهدف ضمان توفر مصدر مستقل ناطق باسم المساهمين. علماً بأنه ووفقاً "لأفضل الممارسات الدولية يكون رئيس المجلس غير تنفيذي (غير متفرغ وبحيث لا يشغل وظيفة في البنك)، وعليه يبقى البنك هذا الأمر قيد المراجعة.

٣-٢ دور رئيس المجلس

٢-٣-٢ يعمل رئيس مجلس الإدارة على إقامة علاقة بناءة بين مجلس الإدارة وإدارة البنك، وبين الأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين.

٢-٣-٢ يعمل رئيس مجلس الإدارة على تعزيز خلق ثقافة خلال اجتماعات المجلس تشجع النقد البناء ووجهات النظر المتباينة حول القضايا المطروحة للبحث، والقرارات اللاحقة والتصويت على كل قضية بعينها.

٢-٣-٢ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من وصول المعلومات الكافية إلى أعضاء مجلس الإدارة وفي الوقت المناسب.

٢-٣-٤ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من وصول المعلومات الكافية إلى المساهمين وفي الوقت المناسب.

٢-٣-٥ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من تطبيق أعلى معايير الحوكمة المؤسسية من قبل البنك.

٤-٢ تركيبة مجلس الإدارة

٢-٤-١ مع زيادة تعقيد العمل المصرفي، فقد وجد من المفيد دعوة كبار أعضاء فريق إدارة البنك لحضور اجتماعات محددة لمجلس الإدارة بحيث يستفاد من رؤيتهم وخبرتهم في القضايا الفنية في مناقشات المجلس. وبناء على ذلك، سيعمل البنك على الاستمرار في دراسة إذا ما كان لا ينبغي لعضوية المجلس أن تقتصر على المدير العام، ولكن أن تتضمن أعضاء آخرين من الإدارة العليا. يراعي البنك في تحديد تركيبة المجلس التنوع في الخبرة العملية والمهنية والمهارات المتخصصة وكذلك مراعاة أن يضم المجلس أعضاء تنفيذيين (الأعضاء الذين يشغلون وظائف في البنك) ، وأعضاء غير تنفيذيين (الأعضاء الذين لا يشغلون وظائف في البنك) من أجل الحصول على أفضل مزيج من الخبرات والمهارات في مجلس الإدارة. وفي حال ارتأى البنك أن ذلك ملائماً في المستقبل، في ضوء حجم البنك أو تعقيد نشاطاته، فقد تتم دراسة عضوية موظفين إضافيين في البنك مثل المدير المالي أو مدير المخاطر في مجلس الإدارة. ويفضل أن يكون أغلبية الأعضاء من الأعضاء غير التنفيذيين

٢-٤-٢ من أجل تعزيز عنصر الاستقلالية في مجلس الإدارة، تقوم سياسة البنك على ضرورة أن يشكل المديرين المستقلين جزءاً هاماً من عضوية المجلس، حيث ينبغي أن يضم ثلاثة أعضاء على الأقل من المستقلين.

٢-٤-٣ يعرف العضو المستقل على أنه العضو (سواء بصفته الشخصية أو ممثلاً) لشخص اعتباري) الذي لا يربطه بالبنك أي علاقة أخرى غير عضويته في مجلس الإدارة، الأمر الذي يجعل حكمه على الأمور لا يتأثر بأي اعتبارات أو أمور خارجية حيث تتضمن المعايير الدنيا للعضو "المستقل" أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس، وأن لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة من دون الدرجة الثانية، وأن لا يتقاضى راتب من البنك أو أي مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس، وأن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكا "لشركة يتعامل معها البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و / أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية، وأن لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس، وأن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو يكون حليفاً لمساهم آخر.

٢-٤-٤ يرى البنك أن دور أمين سر المجلس^٢ ذا أهمية: فبالإضافة إلى ترتيب اجتماعات المجلس وتدوين محاضر الاجتماعات، تتضمن مسؤولياته التأكد من اتباع إجراءات المجلس ومن نقل المعلومات بين أعضاء المجلس وأعضاء لجانه والإدارة. يتم تحديد وظيفة ومهام أمين سر المجلس بشكل رسمي وكتابي وبما يتماشى ومستوى المسؤوليات، كما يتم اتخاذ أي قرار يتعلق بتعيينه وتحديثه من قبل المجلس بالإجماع.

٢-٥ تنظيم أعمال المجلس

٢-٥-١ يتم عقد اجتماعات المجلس بصورة منتظمة بحيث لا تقل عن ٦ اجتماعات سنوياً. وبهدف ضمان شمولية دراسة المواضيع المعروضة، تقوم ممارسة البنك على وضع موضوع محدد يتم طرحه على جدول أعمال المجلس في كل اجتماع. يتم تسجيل حضور أعضاء المجلس وإعلان ذلك.

٢-٥-٢ تقوم سياسة البنك على ضرورة أن يتضمن مجلس الإدارة وجود عنصر قوي ومستقل بحيث يتمكن من الوصول إلى قرار موضوعي. ومن خلال مشاركة الأعضاء المستقلين وعقد اجتماعات المجلس، والتي يقوم رئيس المجلس بتوجيهها، يحتفظ المجلس بمستوى من الرقابة بما يضمن توازن تأثيرات جميع الأطراف بما فيهم الإدارة التنفيذية والمساهمين الرئيسيين والتأكد من أن القرارات المتخذة تصب في مصلحة البنك.

٢-٥-٣ يقوم البنك بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الكافية وقبل مدة كافية من اجتماعات المجلس لتمكينهم من اتخاذ قرارات مناسبة.

٢-٥-٤ يقوم أمين سر المجلس بتدوين كافة نقاشات المجلس والاقتراحات وتصويت الأعضاء.

٢-٥-٥ يتم تعيين كل عضو من أعضاء المجلس بكتاب رسمي يوضح حقوق العضو ومسؤولياته وواجباته.

٢-٥-٦ مع زيادة تعقيد الإدارة المصرفية، يرى البنك أن على أعضاء المجلس أن يكونوا على اطلاع دائم بالتطورات داخل البنك والقطاع المصرفي المحلي والدولي كجزء من مسؤولياتهم الأساسية. وعليه يقوم بتزويد الأعضاء بملخص مناسب عن أعمال البنك عند التعيين وخلال فترة العضوية أو عند الطلب.

٢-٥-٧ يتم توضيح جميع العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس (بما في ذلك منح القروض التي تزيد عن مبلغ معين أو التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة) بصورة خطية ويتم الإعلان عنها.

٢-٥-٨ يجب أن يتاح لأعضاء المجلس الاتصال بصورة مستقلة مع الإدارة، ويجب أن يتاح للجان المجلس تحديداً الاتصال مع الإدارة.

٢-٥-٩ يكون لأعضاء المجلس ولجانه، وإذا ما اقتضت الحاجة، صلاحية الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكلة إليهم على أكمل وجه.

٢-٥-١٠ يقوم البنك بوضع هيكل تنظيمي يبين فيه التسلسل الإداري والصلاحيات. ويتم الإفصاح للجمهور عن الجزء من الهيكل التنظيمي الذي يبين المستويات الإدارية العليا.

٢-٦ أنشطة المجلس: التعيينات والإحلال

٢-٦-١ تتضمن سياسة المجلس تعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والكفاءة الفنية والخبرة المصرفية.

٢-٦-٢ يتوجب على المجلس الموافقة على تعيين المديرين التنفيذيين الآخرين بما في ذلك المدير المالي ومدير التدقيق الداخلي والتأكد من وجود الخبرات المطلوبة لديهم.

٢-٦-٣ لدى المجلس خطط إحلال للمديرين التنفيذيين للبنك، تحدد المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لهذه الوظائف.

٢-٧ أنشطة المجلس: التقييم الذاتي وتقييم أداء المدير العام

٢-٧-١ يقوم المجلس على أساس منتظم بتقييمه أدائه كمجلس، كما يجوز له تقييم إسهامات أعضاء المجلس في مناقشات المجلس.

٢-٧-٢ يتم تقييم المدير العام بصورة رسمية سنوية من قبل المجلس.

٢-٨ أنشطة المجلس: التخطيط، أنظمة الضبط والرقابة، أخلاقيات العمل وتعارض المصالح

٢-٨-١ يقوم البنك بتحديد أهداف عمله ورسم استراتيجية لتحقيق هذه الأهداف. ومن خلال عملية التخطيط الرسمية التي تشمل وحدة التخطيط المركزي والمدخلات من الدوائر المختلفة للبنك، تقوم الإدارة بوضع خطط عمل تتماشى مع هذه الاستراتيجيات. يقوم المجلس باعتماد الأهداف الاستراتيجية وخطط العمل والتأكد من مراجعة الأداء وفقاً للخطة ومن اتخاذ الإجراءات التصويبية حيثما لزم. تعتبر عملية إعداد الموازنات جزءاً من عملية التخطيط قصير الأجل وقياس الأداء.

٢-٨-٢ تتضمن عملية التخطيط في البنك وضع خطة لتطوير موقف رأس المال للبنك، مع خطط بديلة تخضع لاختبار الضغط في ظل الظروف التجارية والاقتصادية المختلفة حيثما يكون ملائماً، ووضع إرشادات تحدد مقدار أرباح الأسهم المدفوعة إلى المساهمين.

- ٢-٨-٣ على المجلس أن يتأكد من أن البنك يتمتع بنزاهة عالية في ممارسة أعماله. وقد تم وضع سياسات رسمية بشأن أخلاقيات العمل وقواعد السلوك تتضمن تعريف أنظمة الضبط والرقابة الخاصة بتعارض المصالح والصفقات التي يقوم بها موظفو البنك لمصلحتهم الشخصية بناء على معلومات داخلية، ويجب أن يتم الحصول على موافقة الموظفين وأعضاء المجلس ونشرها. تتضمن هذه السياسات:
- ٢-٨-٣-١ قواعد وإجراءات تنظم التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بين البنك وموظفيه أو أعضاء مجلس إدارته أو شركاتهم، أو الأطراف الأخرى ذات العلاقة، بما في ذلك عمليات الإقراض أو عمليات تداول الأسهم. علاوة على ذلك، يجب أن تتم عملية منح القروض إلى أعضاء مجلس الإدارة وشركاتهم وفقاً للأسعار السائدة في السوق وعلى أساس التعامل التجاري المستقل (حسبما يقتضيه القانون)، ويجب ألا يشارك أي عضو ذي علاقة بأي تعامل في المناقشات المتعلقة بذلك التعامل أو التصويت عليه. تخضع تعاملات الأطراف ذات العلاقة إلى الموافقة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين الذين لا تربطهم أي صلة بالتعامل، ويتم الإفصاح عنها في التقرير السنوي. وعلى دوائر البنك المعنية بالضبط والرقابة التأكد من أن عمليات الأطراف ذات العلاقة قد تمت وفقاً لهذه السياسة.
- ٢-٨-٣-٢ تم وضع أنظمة ضبط واضحة تمنع أعضاء المجلس والموظفين من استغلال المعلومات الداخلية في البنك لمصلحتهم الشخصية.
- ٢-٨-٤ يقوم البنك وكجزء من عملية الموافقة على منح الائتمان بتقييم نوعية الحاكمية المؤسسية لعملائه، بحيث يتم تضمين تقييم المخاطر للعملاء بنقاط القوة والضعف لممارساتهم في مجال الحاكمية، ويقوم البنك بمكافأة عملائه الذين تتوفر لديهم ممارسات حاكمية جيدة حيثما يكون مناسباً.

٣- هيكل مجلس الإدارة

٣-١ لجان المجلس

- ١-١-٢ يكون مجلس الإدارة المسؤول الأخير عن سير شؤون البنك، ولكن بهدف زيادة فعاليته، قام البنك رسمياً بتشكيل لجان بأهداف وصلاحيات مفوضة ومسؤوليات ولمدة محددة. وتقوم هذه اللجان برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل.
- ٢-١-٢ بالإضافة إلى لجنة التدقيق التي يقضي قانون البنوك^٢ بتشكيلها، يتم تشكيل لجان أخرى، وبالتحديد لجنة ترشيحات ومكافآت المجلس.
- ٢-١-٢ يخضع تعيين أعضاء لجان المجلس إلى عملية شفافة ورسمية. ويتم الإفصاح عن أسماء أعضاء اللجان بالإضافة إلى ملخصات عن مهامهم ومسؤولياتهم في التقرير السنوي للبنك.
- ٤-١-٢ يجب أن تتوفر لكل من لجان المجلس إمكانية الاتصال المباشر مع الإدارة.
- ٥-١-٢ يجب أن تتوفر للجان المجلس إمكانية الاتصال مع المراجع الخارجية، بما في ذلك المستشارين المختصين المستقلين وذلك لتمكينها من أداء واجباتها على أكمل وجه.
- ٦-١-٢ يقوم البنك بتشكيل لجان المجلس، بما يؤدي إلى الزيادة التدريجية لمشاركة أعضاء المجلس المستقلين، وفقاً "لأفضل الممارسات". كما قد يقرر دمج مهام عدد من لجانها إذا كان ذلك مناسباً أو أكثر ملاءمة من الناحية الإدارية.

٣-٢ لجنة التدقيق

- ١-٢-٢ وفقاً لما جاء في قانون البنوك، تشكل في البنك لجنة تدقيق تتألف من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين. يكون اثنان من هؤلاء الأعضاء، بما في ذلك رئيس اللجنة، من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. يتم الإفصاح عن أسماء أعضاء لجنة التدقيق في التقرير السنوي.
- ٢-٢-٢ تتضمن سياسة البنك وجوب أن يكون على الأقل عضوين من أعضاء لجنة التدقيق حاصلين على مؤهلات وخبرات في المحاسبة أو الإدارة المالية.
- ٣-٢-٢ تقوم لجنة التدقيق بمراجعة:
- ٢-٢-٢-١ نطاق ونتائج ومدى كفاية التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.
- ٢-٢-٢-٢ القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهرية على البيانات المالية.
- ٣-١-٢-١ أنظمة الرقابة الداخلية في البنك.
- ٤-١-٢-١ موضوعية المدققين الخارجيين.
- ٥-١-٢-١ أي عمل خارج نطاق التدقيق يقوم به المدققين الخارجيين بهدف ضمان موضوعية المدققين.

٢- قانون البنوك (رقم ٢٨ لعام ٢٠٠٠).

٤- تكمل هذه الأحكام واجبات ومهام لجنة التدقيق المنصوص عليها في المادتين ٣٢ و ٣٣ من قانون البنوك لعام ٢٠٠٠.

- ٤-٢-٢ تقوم لجنة التدقيق بتقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة بخصوص تعيين أو إنهاء عمل ومكافآت المدقق الخارجي وأي شروط تعاقدية أخرى تتعلق به.
- ٥-٢-٢ تتمتع لجنة التدقيق صلاحية الحصول على أي معلومات من الإدارة بالإضافة إلى استدعائها أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، على أن ينص على ذلك كتابياً في الميثاق أو في مهامها ومسؤولياتها.
- ٦-٢-٢ تقوم لجنة التدقيق بالاجتماع مع كل من المدققين الخارجيين والمدققين الداخليين للبنك و مسؤول الامتثال ودون حضور الإدارة مرة واحدة على الأقل في السنة. يعتبر البنك وجود علاقة قوية ومنفتحة بين لجنة التدقيق ووظيفتي التدقيق والامتثال أمراً حيوياً للجنة من أجل النجاح في ممارسة آلية الحاكمية الجيدة هذه لوظائفها.
- ٧-٢-٢ يتفهم البنك أن لجنة التدقيق لا تغني عن مسؤوليات المجلس أو إدارة البنك فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.

٣-٣ لجنة الترشيحات والمكافآت

- ١-٣-٢ تقوم لجنة الترشيحات بتسمية كافة أعضاء المجلس المجلس، مع الأخذ بالاعتبار قدرات ومؤهلات الأشخاص المرشحين، وفي حالات إعادة الترشيح، تأخذ بالاعتبار حضورهم ونوعية ومدى مشاركتهم في اجتماعات المجلس. تتضمن المؤهلات السجل الأكاديمي والمؤهلات المهنية والتوظيف اللاحق وغيرها من التعيينات في المناصب العليا وإدارات الشركات. ووفقاً لقانون الشركات، يتوجب على كل مجلس إدارة أن يعيد ترشيح نفسه للمصادقة أو الانتخاب كل أربع سنوات في اجتماع الهيئة العامة السنوي.
- ٢-٣-٢ تتألف لجنة الترشيحات من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين بحيث يكون غالبيتهم من المستقلين (بما في ذلك رئيس اللجنة).
- ٣-٣-٢ تتولى لجنة الترشيحات تحديد فيما إذا كان العضو "مستقلاً" وفقاً للتعريف البنك للعضو "المستقل" الوارد في الدليل
- ٤-٣-٢ تتأكد لجنة الترشيحات من توفير المعلومات التالية في التقرير السنوي حول الأعضاء للمساهمين:
- ١-٤-٣-٢ المؤهلات والخبرات ذات العلاقة للأعضاء الحاليين أو المحتملين.
- ٢-٤-٣-٢ مساهمتهم في البنك أو أي من مؤسساته التابعة.
- ٣-٤-٣-٢ إذا ما كانوا من التنفيذيين أو غير التنفيذيين أو المستقلين.
- ٤-٤-٣-٢ عضويتهم في لجان المجلس.
- ٥-٤-٣-٢ توليهم لمناصب الإدارة والتعيينات الأخرى في شركات أخرى خلال السنوات الثلاث السابقة.
- ٥-٣-٢ تقوم لجنة الترشيحات باتباع أسلوب معتمد في تقييم فعالية المجلس، ومساهمة كل عضو. تكون معايير تقييم الأداء موضوعية وتتضمن مقارنة بالبنوك الأخرى والمؤسسات المالية المشابهة، بالإضافة إلى تقييم قيمة المساهمين لفترات طويلة ومعايير السلامة والالتزام بالمتطلبات التنظيمية.
- ٦-٣-٢ تتولى لجنة الترشيحات مسؤولية توفير معلومات وملخصات لأعضاء مجلس الإدارة حسب الطلب، وكذلك التأكد من إطلاعهم المستمر حول أحدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي. يقوم البنك بتشجيع أعضاء مجلس الإدارة على حضور الندوات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء بالمؤسسات والهيئات والشركات المحلية والعالمية.
- ٧-٣-٢ تقدم لجنة المكافآت توصياتها إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بمكافآت (بما في ذلك الراتب والعلاوات وخيارات الأسهم والمنافع العينية) لكل من أعضاء المجلس والمدير العام. كما تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت الممنوحة لباقي الإدارة العليا
- ٨-٣-٢ تقوم سياسة البنك على أساس أن تكون المكافآت كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم بشكل يتماشى مع تلك الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق، كما يجب أن تركز خطط الحوافز والمكافآت على تعزيز القيمة طويلة الأجل والاستقرار المالي والسلامة والصحة، وليس على الأداء قصير الأجل لسعر أسهم البنك.
- ٩-٣-٢ يتم الإفصاح عن ملخص سياسة المكافآت لدى البنك، ومستواها ومزيجها في التقرير السنوي. وتحديد مكافآت أعضاء مجلس الإدارة كل على حدة وأعلى مبلغ مدفوع للمديرين التنفيذيين من غير أعضاء المجلس

٣-٤ لجنة إدارة المخاطر

- ١-٤-٢ تتم مراجعة إدارة المخاطر في البنك من قبل لجنة مستقلة تسمى لجنة إدارة المخاطر منبثقة عن مجلس الإدارة.
- ٢-٤-٢ يقوم مجلس الإدارة بصورة منتظمة بمراجعة وإقرار استراتيجيات وسياسات إدارة المخاطر في البنك. تقع على عاتق الإدارة العليا مسؤولية تنفيذ الاستراتيجيات التي تم اعتمادها من قبل المجلس، بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات لإدارة مختلف أنواع المخاطر.
- ٣-٤-٢ تم اقتراح هيكل وتطوير دائرة مخاطر متماسكة وشاملة في البنك من قبل الإدارة، ومراجعتها من قبل لجنة إدارة المخاطر واعتماده من مجلس الإدارة.
- ٤-٤-٢ يرى البنك أن التطورات السريعة والتعقيدات المتزايدة التي تطرأ على إدارة المخاطر تتطلب من لجنة إدارة المخاطر مواكبة التطورات في وظائف إدارة المخاطر في البنك. وعليه تقوم اللجنة برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل.

٣-٥ لجنة الحاكمية المؤسسية

- ١-٥-٢ قام مجلس إدارة البنك بتشكيل لجنة حاكمية مؤسسية للإشراف على إعداد هذا الدليل والتعديلات عليه.

٤- بيئة الضبط والرقابة الداخلية

٤-١ أنظمة الرقابة الداخلية

- ١-١-٤ تتم مراجعة هيكل أنظمة الرقابة في البنك من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي مرة واحدة على الأقل سنوياً.
- ٢-١-٤ يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي بياناً حول مدى كفاية أنظمة الرقابة الداخلية للبنك على الإبلاغ المالي. على أن يتضمن هذا البيان ما يلي:
- بيان يوضح مسؤولية الإدارة عن وضع أنظمة رقابة داخلية على الإبلاغ المالي في البنك والمحافظة عليها.
 - بيان يحدد إطار العمل الذي اتبعته الإدارة لتقييم فعالية الرقابة الداخلية.
 - تقييم الإدارة لفعالية الرقابة الداخلية اعتباراً من نهاية السنة المالية الحالية للبنك.
 - الإفصاح عن أي مواطن ضعف جوهري (مواطن الضعف الجوهري هو نقطة أو مجموعة نقاط ضعف واضحة ينتج عنها احتمال عدم منع أو الكشف عن أي بيان غير صحيح)
 - بيان يوضح قيام المدقق الخارجي للبنك بإصدار تقرير شهادة حول تقييم الإدارة.
- ٣-١-٤ قام البنك بوضع إجراءات تمكن الموظفين من الإبلاغ بشكل سري عن أي مخالفات محتملة، وبشكل يسمح بالتحقيق بهذه المخاوف بصورة مستقلة ومتابعتها. يتم الإشراف على هذه الإجراءات ومراقبتها من قبل لجنة التدقيق.

٤-٢ التدقيق الداخلي

- ١-٢-٤ يوفر البنك لإدارة التدقيق الداخلي العدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة وبحيث يتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب.
- ويكون لإدارة التدقيق حق الحصول على أي معلومة والاتصال بأي موظف داخل البنك، كما تعطى كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكلة إليها وعلى النحو المطلوب. وعلى البنك توثيق مهام، وصلاحيات، ومسؤوليات إدارة التدقيق ضمن ميثاق التدقيق (Internal Audit Charter) المعتمد من المجلس وتعميمه داخل البنك.
- ٢-٢-٤ تقوم إدارة التدقيق الداخلي برفع تقاريرها إلى رئيس لجنة التدقيق.
- ٣-٢-٤ يجب أن لا يكلف موظفو التدقيق الداخلي بأي مسؤوليات تنفيذية، وتكون إدارة التدقيق الداخلي مسؤولية عن اقتراح هيكل ونطاق التدقيق الداخلي كما تكون مسؤولة عن إعلام لجنة التدقيق عن أي احتمالية لوجود تعارض في المصالح.
- ٤-٢-٤ تمارس إدارة التدقيق الداخلي مهامها وتعد تقريرها كاملاً دون أي تدخل خارجي، ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم تدقيقها.
- ٥-٢-٤ تتضمن المسؤولية الأساسية لإدارة التدقيق الداخلي - والتي يجب أن تقوم على أساس المخاطر - مراجعة ويحدد أدنى ما يلي:
- ١-٥-٢-٤ عمليات الإبلاغ المالي في البنك (للتأكد من أن المعلومات الرئيسية حول الأمور المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والاعتمادية والتوقيت المناسب).
- ٢-٥-٢-٤ الامتثال لسياسات البنك الداخلية والمعايير والإجراءات الدولية والقوانين والتعليمات ذات العلاقة.

٣-٤ التدقيق الخارجي

١-٣-٤ يقوم البنك بتطبيق الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق. وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، يطلب البنك الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.

٢-٣-٤ يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره. ويجتمع المدقق الخارجي مع لجنة التدقيق بدون حضور الإدارة التنفيذية مرة واحدة على الأقل سنوياً.

٤-٤ إدارة المخاطر

١-٤-٤ ترفع دائرة إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع المدير العام.

٢-٤-٤ تتضمن مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:

- ١-٢-٤-٤ تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر العمليات.
- ٢-٢-٤-٤ تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.
- ٢-٢-٤-٤ التوصية للجنة إدارة المخاطر بسقوف للمخاطر، والموافقات، ورفع التقارير، وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسة إدارة المخاطر.
- ٤-٢-٤-٤ تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk , Risk Profile) في البنك. (يقوم المجلس بمراجعة إحصائيات المخاطر في البنك النوعية والكمية وبشكل منتظم في كل اجتماع للمجلس).
- ٥-٢-٤-٤ توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.
- ٣-٤-٤ تقوم لجان البنك مثل لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات/ الخزينة، ومخاطر التشغيل بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.
- ٤-٤-٤ يجب أن يتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن دائرة إدارة المخاطر بخصوص هيكلها وطبيعة عملياتها والتطورات التي طرأت فيها.

٥-٤ الامتثال Compliance

- ١-٥-٤ قام البنك بتشكيل إدارة للامتثال مستقلة يتم ردها بكوادر مدربة وتكافؤ بشكل كافٍ، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.
- ٢-٥-٤ تقوم إدارة الامتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك بجميع القوانين والتشريعات النافذة وأي إرشادات وأدلة ذات علاقة. وعلى البنك توثيق مهام، صلاحيات ومسؤوليات إدارة الامتثال ويتم تعميمها داخل البنك.
- ٣-٥-٤ يعتمد المجلس ويراقب سياسة الامتثال ويكون إعدادها وتطويرها والتأكد من تطبيقها في البنك من صلاحيات إدارة الامتثال.
- ٤-٥-٤ ترفع إدارة الامتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للامتثال إلى المجلس أو اللجنة المنبثقة عنه مع إرسال نسخة إلى الإدارة التنفيذية، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.

٥-٥ العلاقة مع المساهمين

- ١-٥ سوف يقوم البنك باتخاذ خطوات لتشجيع المساهمين وخاصة صغارهم على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة، وللتصويت إما بشكل شخصي أو توكيل شخص في حالة غيابهم.
- ٢-٥ على رؤساء لجان التدقيق والترشيحات والمكافآت وأي لجان أخرى منبثقة عن المجلس حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة.
- ٣-٥ يقوم ممثلون عن المدققين الخارجيين بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف الإجابة عن أي أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.
- ٤-٥ يراعى التصويت على حده على كل قضية تثار خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة.
- ٥-٥ وفقاً لما ورد في قانون الشركات، ينتخب أعضاء المجلس أو يعاد انتخابهم خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة، كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال نفس الاجتماع.
- ٦-٥ بعد انتهاء الاجتماع السنوي للهيئة العامة يتم إعداد تقرير لاطلاع المساهمين حول الملاحظات التي تمت خلاله والنتائج بما في ذلك نتائج التصويت والأسئلة التي قام المساهمين بطرحها وردود الإدارة التنفيذية عليها.

٥- الشفافية والإفصاح

١-٥ يقوم البنك بالإفصاح وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية والصادرة بمقتضى قانون البنوك النافذ والتشريعات ذات العلاقة. علاوة على ذلك، فإن على البنك أن يكون على دراية بالتغيرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للإبلاغ المالي ونطاق الشفافية المطلوب من المؤسسات المالية. وتقع على إدارة البنك مسؤولية التأكد من التقيد بالتطبيق الكامل لكافة التعديلات التي تطرأ على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتقوم الإدارة التنفيذية برفع تقارير حول التطورات إلى المجلس بالإضافة إلى تقديم التوصيات حول سبل تعزيز ممارسات البنك في مجال الإفصاح وبشكل يزيد عن متطلبات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص.

٢-٥ يلتزم البنك بتوفير معلومات ذات دلالة ومعنى حول نشاطاته لكل من البنك المركزي والمساهمين، والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام. مع التركيز على القضايا التي تثير قلق المساهمين. وعلى أن يفصح البنك عن جميع هذه المعلومات بشكل دوري ومتاح للجميع.

٣-٥ يوضح البنك في تقريره السنوي عن مسؤوليته تجاه دقة وكفاية البيانات المالية للبنك والمعلومات الواردة في تقريره السنوي.

٤-٥ يلتزم البنك بالمحافظة على خطوط اتصال مع السلطات الرقابية، والمساهمين والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام وتكون هذه الخطوط من خلال ما يلي:

١-٤-٥ وظيفة علاقات المستثمرين ويشغلها كادر مؤهل قادر على توفير معلومات شاملة وموضوعية ومحدثة عن البنك ووضعه المالي وأدائه وأنشطته.

٢-٤-٥ التقرير السنوي والذي يتم إصداره بعد نهاية السنة المالية.

٣-٤-٥ تقارير ربعية تحتوي على معلومات مالية ربع سنوية بالإضافة إلى تقرير المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعه المالي خلال السنة.

٤-٤-٥ الاجتماعات الدورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.

٥-٤-٥ تقديم ملخص دوري للمساهمين، والمحللين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية العليا، وبشكل خاص المدير العام والمدير المالي (CFO).

٦-٤-٥ توفير المعلومات الواردة في التقرير السنوي للبنك أو تقاريره الربعية، أو في المحاضرات التي تقدمها الإدارة التنفيذية، وذلك من خلال وظيفة علاقات المستثمرين وعلى الموقع الإلكتروني للبنك بشكل محدث وباللغتين العربية والإنجليزية.

٧-٤-٥ يتضمن التقرير السنوي للبنك وتقاريره الربعية إفصاح من الإدارة التنفيذية للبنك يسمى «Management Discussion and Analysis» (MD&A) بحيث يسمح للمستثمرين بفهم نتائج العمليات الحالية والمستقبلية والوضع المالي للبنك بما في ذلك الأثر المحتمل للاتجاهات المعروفة والحوادث وحالات عدم التأكد. ويتعهد البنك بالالتزام بأن جميع الإيضاحات الواردة في هذا الإفصاح معتمدة وكاملة وعادلة ومتوازنة ومفهومة وتستند إلى البيانات المالية المنشورة للبنك.

٥-٥ يتضمن التقرير السنوي وكجزء من الالتزام بالشفافية والإفصاح الكامل وعلى وجه الخصوص ما يلي:

١-٥-٦ دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك والتفاصيل السنوية لالتزامه ببندوها.

٢-٥-٦ معلومات عن كل عضو مجلس إدارة: مؤهلاته وخبراته، مقدار حصته في رأسمال البنك، فيما إذا كان مستقل، تنفيذي أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس، تاريخ تعيينه في المجلس، أي عضويات في مجالس إدارة أخرى، المكافآت/ الرواتب التي حصل عليها من البنك، القروض الممنوحة من البنك وأي عمليات أخرى بين البنك والعضو أو شركاته أو الأطراف ذوي الصلة به.

٣-٥-٦ ملخص للهيكل التنظيمي للبنك.

- ٦-٥-٤ ملخص لمهام ومسؤوليات لجان المجلس، وأي صلاحيات قام المجلس بتفويضها لتلك اللجان.
- ٦-٥-٥ عدد مرات اجتماع المجلس ولجان المجلس.
- ٦-٥-٦ ملخص عن سياسة المكافآت، وأعلى راتب تم دفعه للإدارة التنفيذية.
- ٦-٥-٦ شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- ٦-٥-٦ وصف لهيكل وأنشطة دائرة إدارة المخاطر.
- ٦-٥-٧ المساهمين الرئيسيين في البنك (مثل المساهم أو الجهات ذات العلاقة والتي تملك أو لها سيطرة على أكثر من ١٠٪ من رأس مال البنك) مع تحديد (Ultimate Beneficial Owners) (وهم المساهمين الرئيسيين في الشركات التي تعتبر مساهم رئيسي في البنك)، إذا كان ذلك ضرورياً.

البنود التي لم يتم الالتزام بها كما هو منصوص عليه في دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال خلال العام ٢٠٠٩:

- لم يتم تحديد وظيفة ومهام أمين سر المجلس بشكل رسمي وكتابي والسبب في ذلك يعود إلى أن أمين سر المجلس يقوم بالمهام المنصوص عليها في عقد التأسيس مع العلم بأن البنك سوف يقوم بتحديد وظيفة ومهام أمين سر المجلس بشكل رسمي وكتابي خلال العام ٢٠١٠.
- لم يتم المجلس بالموافقة على تعيين المديرين التنفيذيين بما في ذلك المدير المالي ومدير التدقيق الداخلي والسبب في ذلك يعود إلى أن تعيين المديرين التنفيذيين في البنك كان يتم من قبل المدير العام بالتعاون مع مجموعة سوسيته جنرال - لبنان والتي تملك أكثر من ٥١٪ من رأسمال البنك، مع العلم بأن البنك سوف يقوم بأخذ موافقة المجلس عند تعيين أي مدير تنفيذي في المستقبل.
- لا يوجد لدى المجلس خطط إحلال للمديرين التنفيذيين في البنك تحدد المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لهذه الوظائف مع العلم بأن البنك بصدد الانتهاء من تطوير هذه الخطط خلال العام ٢٠١٠.
- لم تقدم لجنة المكافآت توصياتها إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بالمكافآت (بما في ذلك الرواتب والعلاوات وخيارات الأسهم والمنافع العينية) لكل من أعضاء مجلس الإدارة والمدير العام كما لم تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت الممنوحة لباقي الإدارة العليا، مع العلم بأن اللجنة سوف تقوم باتخاذ الإجراءات اللازمة لكي تقوم بهذا الدور خلال العام ٢٠١٠، علماً بأن مجموعة سوسيته جنرال - لبنان كانت تقوم بهذا الدور.
- لم يتم الإفصاح عن ملخص سياسة المكافآت لدى البنك ومستواها ومزيجها في التقرير السنوي لعام ٢٠٠٩ مع العلم بأن البنك قد قام بالإفصاح خلال هذا العام عن المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة بالتفصيل وسوف يقوم البنك بتطوير هذه السياسة خلال العام ٢٠١٠ وسوف يتم الإفصاح عن ملخصها في التقرير السنوي لعام ٢٠١٠.

بنود دليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان

يقوم البنك بالالتزام بتطبيق جميع القواعد الآمرة و القواعد العامة الواردة في دليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان ، كما يقوم بالالتزام بتطبيق معظم القواعد الإرشادية الواردة في دليل حوكمة الشركات فيما عدا بعض القواعد الإرشادية لم يتم الالتزام بتطبيقها للأسباب التالية:

رقم البند	نص القاعدة	أسباب عدم التطبيق
١/١	يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة للشركة بالاقتراع السري.	يتم انتخاب أعضاء مجلس الادارة من قبل الهيئة العامة للشركة وفق قانون الشركات وتعديلاته رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧.
٨/أ/١	وضع إجراءات تمنع الأشخاص المطلعين في الشركة من استغلال معلومات داخلية سرية لتحقيق مكاسب مادية أو معنوية.	يتبع البنك سياسات مجموعة سوسيته جنرال العالمية بهذا الخصوص مع العلم بأن البنك سوف يقوم بوضع الإجراءات الخاصة به خلال العام ٢٠١٠.
١٦/أ/١	وضع سياسة تنظم العلاقة مع الأطراف ذوي المصالح.	لا يوجد لدى البنك سياسة مكتوبة لتنظيم العلاقة مع الأطراف ذوي المصالح مع العلم بأن البنك يتبع ما هو منصوص عليه في تعليمات الجهات الرقابية والتنظيمية بهذا الخصوص.
١٥/أ/١	اعتماد أسس منح الحوافز والمكافآت والمزايا الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.	لقد قام المجلس باعتماد أسس منح الحوافز والمكافآت والمزايا الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية خلال العام ٢٠٠٩ مع العلم بأن لجنة التشريعات والمكافآت سوف تقوم بتولي هذه المهام خلال العام ٢٠١٠.
٤/ب/١	تضع كل من اللجنتين (لجنة التدقيق، لجنة الترشيحات والمكافآت) بموافقة مجلس الإدارة إجراءات عمل خطية تنظم عملها وتحدد التزاماتها.	مهام كل من اللجنتين موجودة في دليل الحاكمية المؤسسية الخاص بالبنك.
٦/ب/١	تقدم كل من اللجنتين (لجنة التدقيق، لجنة الترشيحات والمكافآت) قراراتهما وتوصياتهما إلى مجلس الإدارة وتقريراً حول أعمالها إلى اجتماع الهيئة العامة العادي للشركة.	تقوم اللجنتين بتقديم قراراتهما وتوصياتهما إلى مجلس الادارة مع العلم بأن البنك يقوم بنشر دليل الحاكمية الخاص بالبنك والذي يوضح مهام هاتين اللجنتين.
٢/ب/١	إعداد السياسة الخاصة بمنح المكافآت والمزايا والحوافز والرواتب في الشركة ومراجعتها بشكل سنوي من قبل لجنة الترشيحات والمكافآت.	لم يتم إعداد السياسة خلال العام ٢٠٠٩ مع العلم بأن البنك سوف يقوم بتطويرها خلال العام ٢٠١٠.

رقم البند	نص القاعدة	أسباب عدم التطبيق
٣/ب/١	تحديد احتياجات الشركة من الكفاءات على مستوى الإدارة التنفيذية العليا والموظفين وأسس اختيارهم من قبل لجنة الترشيحات والمكافآت.	أن تحديد احتياجات الشركة من الكفاءات على مستوى الإدارة التنفيذية العليا والموظفين يتم من قبل المدير العام بالتعاون مع مجموعة سوسيته جنرال- لبنان والتي تمتلك أكثر من ٥٤٪ من رأسمال البنك
٤/ب/١	إعداد السياسة الخاصة بالموارد البشرية والتدريب في الشركة ومراقبة تطبيقها، ومراجعتها بشكل سنوي من قبل لجنة الترشيحات والمكافآت.	يتم مراقبة وتطبيق هذه السياسة من قبل المدير العام ودائرة الموارد البشرية.
٣/٢	يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد الإلكتروني الخاص بالمساهمين ، قبل ٢١ يوماً من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع، على أن يتم إعداد الترتيبات والإجراءات المناسبة لعقد الاجتماع بما في ذلك اختيار المكان والزمان.	يوجه مجلس الادارة الدعوة إلى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد العادي قبل أربعة عشر يوماً من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع حسب المادة رقم ١٤٤ من قانون الشركات وتعديلاته رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧.
٦/٢	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة للشركة في صحيفتين يوميتين محليتين ولمرة واحدة ولمرة واحدة في إحدى وسائل الإعلام الصوتية أو المرئية قبل ٣ أيام من التاريخ المحدد لاجتماع الهيئة العامة حسب المادة رقم ١٤٥ من قانون الشركات وتعديلاته رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧ .	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة للشركة في صحيفتين يوميتين محليتين ولمرة واحدة ولمرة واحدة في إحدى وسائل الإعلام الصوتية أو المرئية قبل ٣ أيام من التاريخ المحدد لاجتماع الهيئة العامة حسب المادة رقم ١٤٥ من قانون الشركات وتعديلاته رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧ .
١/٥	تضع الشركة إجراءات عمل خطية وفقاً لسياسة الإفصاح المعتمدة من قبل مجلس الإدارة لتنظيم شؤون الإفصاح عن المعلومات ومتابعة تطبيقها وفقاً لمتطلبات الجهات الرقابية والتشريعات النافذة.	لا يوجد سياسية افصاح معتمدة من قبل مجلس الادارة مع العلم بان البنك يلتزم بقوانين الإفصاح المنبثقة عن الجهات التنظيمية والرقابية وسوق يعمل على تطوير السياسة والاجراءات خلال العام ٢٠١٠ .
٢/ج/٥	يمارس مدقق الحسابات الخارجي واجباته لمدة سنة واحدة قابلة للتجديد على أن لا يتولى الشريك المسؤول في مدقق الحسابات الخارجي تدقيق حسابات الشركة لأكثر من أربع سنوات متتالية على أن لا يتم التجديد له لأكثر من أربعة سنوات متتالية ويجوز إعادة تكلفة بتدقيق حسابات الشركة بعد مرور سنتين على الأقل.	يتم انتخاب مدقق الحسابات الخارجي في كل عام في اجتماع الهيئة العامة.

الخدمات و المنتجات

الخدمات المصرفية للشركات :

- تمويل احتياجات الدورة التشغيلية بجميع أنواعها:

١. قروض.
٢. كفالات.

- تمويل عمليات التجارة الخارجية:

١. اعتمادات و كفالات.
٢. منتجات عملات لتغطية المخاطر

- تمويل الاستثمارات:

١. هندسة مالية.
٢. قروض متوسطة و طويلة الأمد.
٣. قروض تجمعات بنكية.

- منتج دايموند

الاستثمار البنكي للقطاعين الخاص والعام:

- الخدمات البنكية الخاصة:

١. منتجات الاستثمار.
٢. إدارة المحافظ المالية.
٣. الهندسة المالية.

أسواق المال الأجنبية

- سوق النقد و شهادات الإيداع.
- التعامل بالعملات الأجنبية.
- مقايضة بالعملات الأجنبية.



خدمات مصرفية للأفراد

• القروض:

١. القرض السكني (سوجيهوم).
٢. القروض الشخصية (سوجيلون).
٣. قرض تمويل شراء سيارة (سوجيكار).
٤. قروض المهنيين الشخصية (سوجيلون برو).
٥. قرض تمويل الأرض (سوجيلاند).
٦. قروض تمويل مكاتب (سوجيهوم برو).
٧. قروض تمويل معدات (سوجيتولزبرو).
٨. قرض الكمبيوتر (بيسيلون).

• الحسابات

١. الحسابات الجارية.
٢. حسابات التوفير.
٣. الودائع لأجل.

• البطاقات:

١. بطاقة Benefit الذهبية (البطاقة ذات السقف الدوّار).
٢. بطاقة My Card الذهبية (بطاقة الائتمان المسددة شهريا).
٣. بطاقة Easy (بطاقة الصراف الآلي والشراء عند نقاط البيع).
٤. بطاقة Universal (بطاقة بعملة الدولار الأمريكي).
٥. بطاقة Benefit الكلاسيكية (البطاقة ذات السقف الدوّار).
٦. بطاقة My Card الكلاسيكية (بطاقة الائتمان المسددة شهريا).
٧. بطاقة Esurf (بطاقة الإنترنت).
٨. بطاقة Euorpa (بطاقة بعملة اليورو).

• منتج كريستال.

خدمات أخرى

- الخدمات المصرفية على شبكة الإنترنت.
- ويسترن يونيون (خدمة الحوالات السريعة).
- صناديق الأمانات.
- خدمة الرسائل القصيرة على بطاقة الماستركارد (SMS).

